



GREEK

BASIC COURSE

Volume VII
Lessons 48 - 53

April 1963

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PREFACE

The Greek (Modern) Course, consisting of 100 lessons in 13 volumes, is one of the Defense Language Institute's Basic Course Series. The material was developed at the Defense Language Institute and approved for publication by the Institute's Curriculum Development Board.

The course is designed to train native English language speakers to Level 3 proficiency in comprehension and speaking and Level 3 proficiency in reading and writing Modern Greek. The texts are intended for classroom use in the Defense Language Institute's intensive programs employing the audio-lingual methodology. Tapes accompany the texts.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

TABLE OF CONTENTS

			Page
Lesson 48	Dialogues:	A Fire Destruction Caused by fire	1-33
	Structural	Features: Irregular verbs ΚΑΙΩ -ΟΜΑΙ, and ΠΕΦΤΩ. Expression ΜΟΥ ΕΠΕΣΕ. Declension and correct use of the word.	
Lesson 49	Dialogues:	An Accident	34-63
	Structural	Features: Verb family with stem endings in -Κ, -ΣΚ, -Γ, -ΓΓ, -Χ, -ΧΝ. Conjugation of typical verb ΔΙΔΑΣΚΩ - ΔΙΔΑΣΚΟΜΑΙ. The impersonal verb ΒΡΕΧΕΙ. Principal tenses of the irregular verb.	
Lesson 50	Dialogues:	Who was responsible for the accident. Attending a funeral.	64-94
	Structural	Features: Verb family with stem endings in -Π, -ΠΤ, -Β, -Φ, -ΦΤ. Conjugation of typical verb ΑΝΑΚΑΛΥΠΤΩ - ΑΝΑΚΑΛΥΠΤΟΜΑΙ. Irregular verb ΦΤΑΙΩ. Ancient vocative case ending -Α of masculine titles ending in as used in formal address (κύριε διευθυντά, κύριε συνταγματάρχα). Nominative case following verb ΟΝΟΜΑΖΟΜΑΙ.	

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

			Page
Lesson 51	Dialogues: Structural	Island Archicture Features: Conjugation of verb ΣΤΡΕΦΩ - ΣΤΡΕΦΟΜΑΙ used as a model for derivatives ΕΠΙΣΤΡΕΦΩ, ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΩ, etc. Augment ἐ- added before basic verb in the two past tenses of the active voice and not before the prefix. Conjugation of verbs ΕΠΙΣΚΕΠΤΟΜΑΙ and ΥΠΟΘΕΤΩ.	95-122
Lesson 52	Dialogues: Structural	A Wedding in a Greek Village. Features: Conjugation of irregular verbs ΣΤΕΚΟΜΑΙ, ΚΑΘΟΜΑΙ and ΥΠΑΡΧΩ. Correct use of ΥΠΑΡΧΩ. Masculine nouns in -ΕΣ -ΕΔΕΣ, -ΑΣ -ΑΔΕΣ, -ΗΣ-ΗΔΕΣ, -ΟΥΣ -ΟΥΔΕΣ (καναπές, ψαράς, μανάβης, παππούς)	123-154
Lesson 53	Dialogues: Structural	At the Barbershop I Features: Verbs in -ΕΥΩ -ΕΥΟΜΑΙ. Conjugation of typical verb ΠΑΝΤΡΕΥΩ - ΠΑΝΤΡΕΥΟΜΑΙ. Irregular verbs ΝΤΡΕΠΟΜΑΙ, ΕΠΙΤΡΕΠΩ - ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΑΙ. and ΚΛΑΙΩ - ΚΛΑΙΓΟΜΑΙ. Feminine nouns in -Α -ΑΔΕΣ, and -ΟΥ -ΟΥΔΕΣ (μαμά, άλεπού).	155-184

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

FOURTY EIGHTH LESSON

ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΣΤΟ ΟΓΔΟΟ ΜΑΘΗΜΑ

GRAMMAR PERCEPTION DRILL

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Καίει πολύ ὁ ἥλιος στήν Ἑλλάδα τό καλοκαίρι;

Ναί, ὁ ἥλιος καίει πολύ στήν Ἑλλάδα τό καλοκαίρι.

Καίει πολύ καί στήν Καλιφόρνια τό καλοκαίρι;

Ναί, καίει πολύ καί στήν Καλιφόρνια τό καλοκαίρι.

Καίει πολύ καί στή Florida τό καλοκαίρι;

Ναί, καίει πολύ καί στή Florida τό καλοκαίρι.

Σᾶς καίει ὁ ἥλιος, ὅταν μένετε πολλήν ὥρα στήν πλάζ τό καλοκαίρι;

Ναί, ὁ ἥλιος μέ καίει, ὅταν μένω πολλήν ὥρα στήν πλάζ τό καλοκαίρι.

Σᾶς καίει ὁ ἥλιος, ὅταν μένετε στό σπίτι τό καλοκαίρι;

Ὄχι, ὁ ἥλιος δέ μέ καίει, ὅταν μένω στό σπίτι τό καλοκαίρι.

2.

Καῖτε κάρβουνα ἤ ἠλεκτρικό στήν κουζίνα σας;

Καίω κάρβουνα στήν κουζίνα μου.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Καῖμε κάρβουνα ἤ ἠλεκτρικό στό σχολεῖο μας;

Καῖμε ἠλεκτρικό στό σχολεῖο μας.

Τί καῖνε οἱ Ἕλληνες περισσότερο, κάρβουνα ἤ ἠλεκτρικό, ὅταν μαγειρεύουν;

Οἱ Ἕλληνες καῖνε κάρβουνα περισσότερο, ὅταν μαγειρεύουν.

Καῖς ἠλεκτρικό στή κουζίνα σου, Γιάννη;

Ναί, καίω ἠλεκτρικό στήν κουζίνα μου.

Καῖνε πολλοί Ἀμερικανοί ἠλεκτρικό στήν κουζίνα τους;

Ναί, πολλοί Ἀμερικανοί καῖνε ἠλεκτρικό στήν κουζίνα τους.

Τί καίει ἡ μητέρα σας στήν κουζίνα της;

Ἡ μητέρα μου καίει ἠλεκτρικό στήν κουζίνα της.

3.

Σᾶς ἔκαψε πολύ ὁ ἥλιος, ὅταν μείνατε πολλήν ὥρα στήν πλάζ;

Ναί, μέ ἔκαψε πολύ ὁ ἥλιος, ὅταν ἔμεινα πολλήν ὥρα στήν πλάζ.

Θά σᾶς κάψη ξανά, ἄν μείνετε πολλήν ὥρα στήν πλάζ;

Ναί, θά μέ κάψη ξανά, ἄν μείνω πολλήν ὥρα στήν πλά

Ἔκαψε ὁ ἥλιος πολλούς φίλους σας τό καλοκαίρι;

Ναί, ὁ ἥλιος ἔκαψε πολλούς φίλους μου τό καλοκαίρ

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Θά κάψη ὁ ἥλιος πολλούς ἀνθρώπους τοῦ χρόνου τό καλοκαίρι;

Ναί, θά κάψη πολλούς ἀνθρώπους τοῦ χρόνου τό καλοκαίρι.

Σᾶς ἀρέσει νά σᾶς καίη ὁ ἥλιος;

Ναί, μοῦ ἀρέσει νά μέ καίη ὁ ἥλιος.

Εἶναι καλό νά μᾶς καίη πολύ ὁ ἥλιος;

Ὄχι, δέν εἶναι καλό νά μᾶς καίη πολύ ὁ ἥλιος.

4.

Κάψατε καμιά φορά τό φαΐ, ὅταν μαγειρεύατε;

Ναί, ἔκαψα πολλές φορές τό φαΐ, ὅταν μαγείρευα.

Ἐσύ, Γιάννη, ἔκαψες καμιά φορά τό φαΐ, ὅταν μαγείρευες;

Ναί, καί ἐγώ ἔκαψα πολλές φορές τό φαΐ, ὅταν μαγείρευα.

Κάψαμε καμιά φορά τό φαΐ, ὅταν μαγειρεύαμε;

Ναί, κάψαμε ἀρκετές φορές τό φαΐ, ὅταν μαγειρεύαμε.

Οἱ στρατιῶτες ἔκαψαν καμιά φορά τό φαΐ, ὅταν μαγείρευαν;

Ναί, καί οἱ στρατιῶτες ἔκαψαν πολλές φορές τό φαΐ, ὅταν μαγείρευαν.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ὑπάρχει γυναίκα πού δέν ἔκαψε ποτέ τό φαΐ, ὅταν μαγείρευε;

Ὄχι, δέν ὑπάρχει γυναίκα πού δέν ἔκαψε ποτέ τό φαΐ, ὅταν μαγείρευε.

5.

Ἄν σᾶς πῶ: "Μήν κάψετε τό φαΐ", θά φροντίσετε νά μήν τό κάψετε;

Ἄν μοῦ πῆτε νά μήν κάψω τό φαΐ, θά φροντίσω νά μήν τό κάψω.

Ἄν σοῦ πῶ, Κώστα: "Μήν κάψης τό φαΐ", θά φροντίσης νά μήν τό κάψης;

Ἄν μοῦ πῆτε νά μήν κάψω τό φαΐ, θά φροντίσω νά μήν τό κάψω.

Ἄν σᾶς πῶ: "Μήν καῖτε πολύ ἠλεκτρικό, ὅταν μαγειρεύετε", θά φροντίσετε νά μήν καῖτε;

Ἄν μοῦ πῆτε νά μήν καίω πολύ ἠλεκτρικό, ὅταν μαγειρεύω, θά φροντίσω νά μήν καίω.

Ἄν σᾶς πῶ: "Κάψτε τά ροῦχα τοῦ ἀρρώστου", θά τά κάψετε;

Ἄν μοῦ πῆτε νά κάψω τά ροῦχα τοῦ ἀρρώστου, θά τά κάψω.

Ἄν σοῦ πῶ, Κώστα: "Κάψε τά ροῦχα τοῦ ἀρρώστου", θά τά κάψης;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Αν μοῦ πῆς (πῆτε) νά κάψω τά ροῦχα τοῦ ἀρρώστου, θά τά κάψω.

6.

"Οταν καῖμε τό φαΐ, λέμε ὅτι τό φαΐ καίγεται. Καίγεται καμιά φορά τό φαΐ, ὅταν δέν προσέχομε;

Ναί, τό φαΐ καίγεται, ὅταν δέν προσέχομε.

Καίγονται καμιά φορά οἱ ἄνθρωποι, ὅταν δέν προσέχουν;

Ναί, οἱ ἄνθρωποι καμιά φορά καίγονται, ὅταν δέν προσέχουν.

Καίγονται καμιά φορά τά παιδιά, ὅταν παίζουν μέ σπίρτα;

Ναί, τά παιδιά καίγονται πολλές φορές, ὅταν παίζουν μέ σπίρτα.

Κάηκαν πέρσι πολλά παιδιά πού ἔπαιζαν μέ σπίρτα;

Ναί, πέρσι κάηκαν πολλά παιδιά πού ἔπαιζαν μέ σπίρτα.

"Αν πρόσεχαν οἱ γονεῖς τους, θά καίγονταν;

"Οχι, ἄν πρόσεχαν οἱ γονεῖς τους, δέ θά καίγονταν.

7.

Εἴδατε καμιά φορά δάσος νά καίγεται;

Ναί, εἶδα κάποτε δάσος νά καίγεται.

Καίγονται πολλά δάση κάθε χρόνο;

Ναί, καίγονται πολλά δάση κάθε χρόνο.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Κάηκαν πέρσι πολλά δάση;

Ναί, πέρσι κάηκαν πολλά δάση.

Ἄν πρόσεχαν οἱ ἄνθρωποι, θά καίγονταν τόσο πολλά δάση;

Ὄχι, ἄν πρόσεχαν οἱ ἄνθρωποι, δέν θά καίγονταν τόσα πολλά δάση.

Εἶναι ἀλήθεια πώς κάηκε ἕνα μεγάλο δάσος προχθές;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς κάηκε ἕνα μεγάλο δάσος προχθές.

8.

Ἄν δέν ἔχωμε βροχή τό καλοκαίρι, θά καοῦν πολλά δάση;

Ναί, ἄν δέν ἔχωμε βροχή τό καλοκαίρι, θά καοῦν πολλά δάση.

Ἄν μείνετε πολλήν ὥρα στόν ἥλιο τό καλοκαίρι, θά καῆτε;

Ναί, ἄν μείνω πολλήν ὥρα στόν ἥλιο τό καλοκαίρι, θά καῶ.

Ἄν μείνωμε ὅλοι πολλήν ὥρα στήν πλάζ τό καλοκαίρι, θά καοῦμε;

Ναί, ἄν μείνωμε ὅλοι πολλήν ὥρα στήν πλάζ τό καλογαίρι, θά καοῦμε.

Θά καῆς καί σύ, Γιῶργο, ἄν μείνης στήν πλάζ;

Ναί, θά καῶ καί ἐγώ, ἄν μείνω στήν πλάζ.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ὑπάρχει ἄνθρωπος πού δέ θά καῆ, ἄν μείνη πολλήν ὥρα στόν ἥλιο;

Ὄχι, δέν ὑπάρχει ἄνθρωπος πού δέ θά καῆ, ἄν μείνη πολλήν ὥρα στόν ἥλιο.

9.

Ὅταν λέμε πώς κάποιος ξέρει τά πάντα, ἐννοοῦμε πώς ξέρει τό καθετί. Ὑπάρχει κανείς στόν κόσμο πού ξέρει τά πάντα;

Ὄχι, δέν ὑπάρχει κανείς στόν κόσμο πού ξέρει τά πάντα.

Ὑπάρχουν ἄνθρωποι πού νομίζουν πώς ξέρουν τά πάντα;

Ναί, ὑπάρχουν ἄνθρωποι πού νομίζουν πώς ξέρουν τά πάντα.

Ὅταν λέμε πώς κάποιος κάνει τό πᾶν γιά σᾶς, ἐννοοῦμε πώς κάνει ὅ,τι μπορεῖ γιά σᾶς;

Ναί, ὅταν λέμε πώς κάποιος κάνει τό πᾶν γιά μένα, ἐννοοῦμε πώς κάνει ὅ,τι μπορεῖ γιά μένα.

Σημαίνει ἡ λέξη "πᾶν" τό καθετί;

Ναί, ἡ λέξη "πᾶν" σημαίνει τό καθετί.

Ὑπάρχουν ἄνθρωποι πού θέλουν νά μαθαίνουν τά πάντα;

Ναί, ὑπάρχουν ἄνθρωποι πού θέλουν νά μαθαίνουν τά πάντα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

10.

Καῖτε πολύ τό καλοριφέρ σας τό χειμώνα;

Ναί, καῖμε πολύ τό καλοριφέρ μας τό χειμώνα.

Κάψατε πολύ τό καλοριφέρ σας πέρσι;

Ναί, κάψαμε πολύ τό καλοριφέρ μας πέρσι;

Θά τό κάψετε πολύ καί τοῦ χρόνου;

Ναί, θά τό κάψωμε πολύ καί τοῦ χρόνου.

Ἔχετε κάψει καμιά φορά τό καλοριφέρ σας τόν Ἰούλιο;

Ὄχι, δέν ἔχομε κάψει ποτέ τό καλοριφέρ μας τόν Ἰούλιο.

Ἔχετε καῆ καμιά φορά, ὅταν ἤσαστε κοντά στό καλοριφέρ;

Ναί, ἔχω καῆ κάποτε, ὅταν ἤμουν κοντά στό καλοριφέρ.

Ἔχουν καῆ καμιά φορά τά ροῦχα πού εἴχατε κοντά στό καλοριφέρ;

Ὄχι, δέν ἔχουν καῆ ποτέ τά ροῦχα πού εἶχα κοντά στό καλοριφέρ.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

Translation

A FIRE

1. Have you heard the news? Mr. Pavlakis' house burned down yesterday.
2. Are you talking seriously? How did it burn down? Where did the fire start from (come out from)?

3. The fire started from the house next door when Mr. and Mrs. Pavlakis were at the theater.
4. Do you know how it started?

5. Yes. It seems that while the family next door was away on a trip the maid forgot to take the iron off the outlet when she left in the evening.
6. You mean to say that she was ironing and she left the hot iron on the board?

7. Exactly. Gradually the iron made a hole in the cloth, burned the wood, fell to the floor and made a hole all the way down to the ceiling of the story below.
8. And then what happened?

9. Then the floor caught fire and when the neighbors from the house across the street saw the flames it was too late by then.
10. Didn't they call the fire department?

11. Of course they did! But by the time the fire engines arrived the flames had reached Mr. Pavlakis' house.
12. Weren't the firemen able to save the houses?

13. Unfortunately not. They poured water with their hoses, climbed to the upper story with axes, but they were unable to put out the fire.
14. I'm sorry to hear it. I hope Mr. Pavlakis had a good insurance.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

ΔΙΑΛΟΓΟΣ I

ΠΥΡΚΑΪΑ

1. Ἀκούσατε τά νέα; Χθές τό βράδυ κάηκε τό σπίτι τοῦ κυρίου Παυλάκη;
2. Μιλᾶτε σοβαρά; Πῶς κάηκε; Ἀπό ποῦ βγῆκε ἡ φωτιά;
3. Ἡ φωτιά βγῆκε ἀπό τό διπλανό σπίτι τήν ὥρα πού ὁ κύριος καί ἡ κυρία Παυλάκη ἦταν στό θέατρο.
4. Ξέρετε πῶς ἄρχισε ἡ πυρκαϊά;
5. Ναί, Φαίνεται πώς ἐνῶ ἡ διπλανή οἰκογένεια ἔλειπε ταξίδι, ἡ ὑπηρεσία ξέχασε νά βγάλη τό σίδερο ἀπό τήν πρίζα ὅταν ἔφυγε τό βράδυ.
6. Θέλετε νά πῆτε πώς σιδέρωνε καί ἄφησε τό ζεστό σίδερο ἐπάνω στό ξύλο;
7. Ἀκριβῶς. Σιγά-σιγά τό σίδερο τρύπησε τό πανί, ἔκαψε τό ξύλο, ἔπεσε στό πάτωμα καί ἔκανε μιά τρύπα ὡς τό ταβάνι τοῦ παρακάτω ὀρόφου.
8. Καί μετά τί ἔγινε;
9. Μετά πῆρε φωτιά τό πάτωμα κι ὅταν οἱ γείτονες εἶδαν τίς φλόγες ἀπ τό ἀπέναντι σπίτι ἦταν πιά ἀργά.
10. Δέν κάλεσαν τήν πυροσβεστική ὑπηρεσία;
11. Πῶς δέν τήν κάλεσαν! Ὥσπου νά φθάσουν ὅμως οἱ ἀντλίες οἱ φλόγες ἔφθασαν ὡς τό σπίτι τοῦ κυρίου Παυλάκη.
12. Δέν κατόρθωσαν νά σώσουν τά σπίτια οἱ πυροσβέστες;
13. Δυστυχῶς ὄχι. Ἔριξαν νερό μέ τούς σωλῆνες. Ἀνέβηκαν μέ τσεκούρια στόν ἐπάνω ὄροφο, ἀλλά δέν κατόρθωσαν νά σβήσουν τήν πυρκαϊά.
14. Λυπᾶμαι πού τό ἀκούω. Εὔχομαι νά εἶχε καλή ἀσφάλεια ὁ κύριος Παυλάκης.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

Translation

DESTRUCTION CAUSED BY FIRE

1. You must have undoubtedly heard of the great destruction our city suffered as a result of last week's fire.
2. Yes, I've heard about it and I am very sorry. Many people must have suffered great losses.

3. Unfortunately yes. Some families lost everything and came out of their homes only with the clothes they had on.
4. Wasn't the Fire Department notified on time?

5. It was past midnight when the fire started and no one was up (standing up) at that time.
6. Who saw it first?

7. A policeman passing by smelled smoke.
8. And then what?

9. He immediately called for the fire engines to come.
10. Didn't they arrive on time?

11. Of course they did. But it was late by then, because many houses started to burn at the same time.
12. Haven't they been able to save any houses?

13. All the buildings that were within a radius of 300 meters were reduced to charcoal.
14. What a pity!

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

ΔΙΑΛΟΓΟΣ II

ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΑΠΟ ΦΩΤΙΑ

1. Θά μάθατε χωρίς ἄλλο τή μεγάλη καταστροφή πού ἔπαθε ἡ πόλη μας ἀπ τή φωτιά τῆς περασμένης ἑβδομάδας;
2. Ναί, τό ἔμαθα, καί λυπᾶμαι πολύ γι αὐτό. Θά ἔπαθαν πολλοί ἄνθρωποι μεγάλη ζημιά.

3. Δυστυχῶς, ναί. Μερικές οἰκογένειες ἔχασαν τό πᾶν καί βγῆκαν ἀπό τά σπίτια τους μόνο μέ τά ροῦχα πού φοροῦσαν.
4. Δέν εἰδοποιήθηκε ἐγκαίρως ἡ πυροσβεστική ὑπηρεσία;

5. Ἦταν περασμένα μεσάνυχτα, ὅταν ἄρχισε ἡ φωτιά καί δέ βρισκόταν κανείς ὄρθιος ἐκείνη τήν ὥρα.
6. Ποιός τήν εἶδε πρῶτος;

7. Ἕνας ἀστυφύλακας πού περνοῦσε ἀπό κεῖ μύρισε καπνό.
8. Καί μετά;

9. Τηλεφώνησε ἀμέσως νά φθάσουν οἱ ἀντλίες.
10. Δέν ἔφθασαν ἐγκαίρως;

11. Πῶς δέν ἔφθασαν. Ἀλλά ἦταν πιά πολύ ἀργά γιατί πολλά σπίτια ἄρχισαν νά καίγωνται μαζί.
12. Δέν μπόρεσαν νά σώσουν κανένα σπίτι;

13. Ὄχι. Ὅσα κτίρια βρίσκονταν σέ μιά ἀκτίνα τριακοσίων μέτρων ἔγιναν κάρβουνο.
14. Τί κρίμα!

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PROSE TEXT

KEIMENO

Δυστυχῶς δέν παίρνει πολλήν ὥρα ν'ἀρχίση μιά μεγάλη φωτιά σέ μιά πόλη, ἀλλά παίρνει πολλά χρόνια νά ξανακτιστοῦν ὅλα τά κτίρια πού κάηκαν. Ἔτσι ἄρχισε ἡ μεγάλη πυρκαϊά πού ἔφερε τέτοια μεγάλη καταστροφή στήν πόλη μας τήν περασμένη ἑβδομάδα. Ἀκοῦστε πῶς ἄρχισε:

Μιά οἰκογένεια πῆγε ταξίδι. Στό σπίτι ἔμεινε ἡ ὑπηρεσία πού τά βράδια γύριζε στό σπίτι της κι'αὐτή. Ἕνα βράδυ ξέχασε νά βγάλη τό σίδερο ἀπ'τήν πρίζα. Αὐτό ἦταν ὅλο. Τό σίδερο ἔκαψε τό ξύλο, ἔπεσε στό πάτωμα, τρύπησε τό πάτωμα, κ'ἔφθασε ὡς τό ταβάνι τοῦ παρακάτω ὀρόφου. Αὐτό ἦταν ἀρκετό. Ἔπιασε φωτιά τό πάτωμα καί καθώς ἦταν πολύ ἀργά δέ βρισκόταν κανείς ὄρθιος νά δῆ τίς φλόγες καί νά εἰδοποιήση τήν Πυροσβεστική ὑπηρεσία. Ἕνας ἀστυφύλακας μύρισε πρῶτος τόν καπνό καί τηλεφώνησε νά φθάσουν οἱ ἀντλίες. Οἱ ἀντλίες ἔφθασαν κ'ἔκαναν τό πᾶν νά σώσουν τά κτίρια πού καίγονταν. Δυστυχῶς ὅμως δέν μπόρεσαν νά τά σώσουν, γιατί ἡ φωτιά εἶχε ἀνάψει γιά καλά.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

143 (a) The irrigular verb ΚΑΙΩ-ΚΑΙΟΜΑΙ (to burn, to be burned) changes its stem ΚΑΙ- into ΚΑΥ- in the simple tenses of the active voice and into ΚΑ- in the simple tenses of the passive voice. Furthermore, the verb ΚΑΙΩ is normally contracted in the present tense the way the verb ΛΕΩ is (see #49a). The complete conjugation of the verb ΚΑΙΩ-ΚΑΙΟΜΑΙ is given below:

Continuous Tenses

Present Tense		Imperfect	
Active	**Passive**	**Active**	**Imperfect**
1. καίω	καί(γ)ομαι	ἔκαι(γ)α	και(γ)όμουν
2. καῖς	καί(γ)εσαι	ἔκαι(γ)ες	και(γ)όσουν
3. καίει	καί(γ)εται	ἔκαι(γ)ε	και(γ)όταν
1. καῖμε	και(γ)όμαστε	καί(γ)αμε	και(γ)όμαστε
2. καῖτε	καί(γ)εστε	καί(γ)ατε	και(γ)όσαστε
3. καῖνε	καί(γ)ονται	ἔκαι(γ)αν	καί(γ)ονταν

Cont. Fut. & Cont. Inf./Subj.

1. νά καίω	νά καί(γ)ωμαι
2. νά καῖς	νά καί(γ)εσαι
κτλ.	κτλ.

Continuous Imperative

καῖ(γ)ε-καίγετε νά καίγεσαι - νά καίγωνται

Simple Tenses

Simple Past		S. Fut. & S. Inf./Subj.			
Active	**Passive**	**Active**		**Passive**	
1. ἔκαψα	κάηκα	θά(νά)	κάψω	θά(νά)	καῶ
2. ἔκαψες	κάηκες	θά(νά)	κάψης	θά(νά)	καῆς
3. ἔκαψε	κάηκε	θά(νά)	κάψη	θά(νά)	καῆ
1. κάψαμε	καήκαμε	θά(νά)	κάψωμε	θά(νά)	καοῦμε
2. κάψατε	καήκατε	θά(νά)	καψετε	θά(νά)	καῆτε
3. ἔκαψαν	κάηκαν	θά(νά)	κάψουν	θά(νά)	καοῦν

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Present & Past Perfect

Active	Passive
ἔχω-εἶχα κάψει	ἔχω-εἶχα καῇ

Simple Imperative

Active	Passive
κάψε-κάψτε	κάψου-καῆτε

Participles

Active (Continuous)	Passive (Simple)
καί(γ)οντας	καμένος, -η, -ο

(b) The verb ΚΛΑΙΩ (to cry) is conjugated exactly like the verb ΚΑΙΩ in the active voice.

144 (a) The intransitive verb ΠΕΦΤΩ (to fall, to drop) changes its stem ΠΕΦΤ- into ΠΕΣ- in the simple tenses of the active voice. The principal tenses of this verb are πέφτω, ἔπεσα, θά πέσω in the present, simple past, and simple future tenses respectively. The simple imperative of this verb is πέσε - πέστε. All other tenses are conjugated according to the regular conjugation pattern of active verbs.

(b) Since the verb ΠΕΦΤΩ is an intransitive verb (it does not take a direct object), it lacks a passive voice counterpart. Whenever the English verb <u>to be dropped</u> is used in a sentence, the Greek verb ρίχνομαι (to be thrown, to be dropped) is generally used. All other meanings of the verb <u>to be dropped</u> as for example, <u>to be dismissed</u>, are translated by other Greek verbs.

(c) The verb ΠΕΦΤΩ often takes an indirect object in the third person. In that case, the sentence structure follows the pattern of the expressions μοῦ ἀρέσει, μοῦ πάει, etc. It should be remembered that in this type of sentence structure the noun following the verb is its subject, and it should be in the nominative case. The literal translation of the expression <u>κάτι μοῦ ἔπεσε</u> <u>is something came off of me, something fell from me</u>. Study the following examples:

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

1. You dropped your pen. — 1. Σᾶς (σοῦ) ἔπεσε ἡ πέν α σας.

2. He lost his hair. — 2. Τοῦ ἔπεσαν τά μαλλιά του.

3. She drew the first number. — 3. Τῆς ἔπεσε ὁ πρῶτος ἀριθμός.

(d) The verb ΡΙΧΝΩ - ΡΙΧΝΟΜΑΙ will be discussed in detail in lesson 49. The verb ΛΕΙΠΩ will be discussed in lesson 50.

145 The word τό πᾶν is declined like the word τό παρόν. In the possessive case of the singular the accent drops down to the last syllable (τοῦ παντός).

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

STRUCTURAL DRILL BLOCKS

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Κάηκαν πολλά σπίτια άπό φωτιά πέρσι;

Ναί, κάηκαν πολλά σπίτια άπό φωτιά πέρσι.

Κάηκαν πολλά δάση άπό φωτιά πέρσι;

Ναί, πολλά δάση κάηκαν άπό φωτιά πέρσι.

Κάηκε καί τό δάσος πού ἦταν ἔξω άπό τήν πόλη σας;

Ναί, κάηκε καί τό δάσος πού ἦταν ἔξω άπό τήν πόλη μας.

Ἔχουν καῆ πολλά δάση άπό φωτιά τά τελευταῖα χρόνια;

Ναί, ἔχουν καῆ πολλά δάση άπό φωτιά τά τελευταῖα χρόνια.

Ἄν πρόσεχαν οἱ ἄνθρωποι, θά καίγονταν τόσο πολλά δάση;

Ὄχι, ἄν πρόσεχαν οἱ ἄνθρωποι, δέ θά καίγονταν τόσο πολλά δάση.

2.

Σταματᾶ τό φῶς, ὅταν καῆ ἡ άσφάλεια τοῦ ἠλεκτρικοῦ;

Ναί, τό φῶς σταματᾶ, ὅταν καῆ ἡ άσφάλεια τοῦ ἠλεκτρικοῦ.

Θά καίγονταν πολλά σπίτια, ἄν δέν εἶχαν άσφάλεια;

Ναί, θά καίγονταν πολλά σπίτια, ἄν δέν εἶχαν άσφάλεια.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Κάψατε καμιά φορά τήν ἀσφάλειά σας, ὅταν χρησιμοποιοῦσατε πολύ ἠλεκτρικό;

Ναί, ἔκαψα κάποτε τήν ἀσφάλειά μου, ὅταν χρησιμοποιοῦσα πολύ ἠλεκτρικό.

Θά πάθαιναν πολλοί ἄνθρωποι ζημιά, ἄν καίγονταν τά σπίτια τους;

Ναί, πολλοί ἄνθρωποι θά πάθαιναν ζημιά, ἄν καίγονταν τά σπίτια τους.

Εἶναι μεγάλη καταστροφή γιά μιά πόλη, ὅταν καίγονται πολλά σπίτια;

Ναί, εἶναι μεγάλη καταστροφή γιά μιά πόλη, ὅταν καίγονται πολλά σπίτια.

Εἶναι μεγάλη καταστροφή γιά μιά χώρα, ὅταν καίγονται πολλά δάση;

Ναί, εἶναι μεγάλη καταστροφή γιά μιά χώρα, ὅταν καίγονται πολλά δάση.

3.

Ὅταν κάψωμε τά ξύλα ἐντελῶς, ἔχομε κάρβουνα;

Ὄχι, ὅταν κάψωμε τά ξύλα ἐντελῶς, δέν ἔχομε κάρβουνα.

Ὅταν δέν κάψωμε τά ξύλα ἐντελῶς, ἔχομε κάρβουνα;

Ναί, ὅταν δέν κάψωμε τά ξύλα ἐντελῶς, ἔχομε κάρβουνα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ὅταν καοῦν τά ξύλα ἐντελῶς, ἔχομε κάρβουνα;

Ὄχι, ὅταν καοῦν τά ξύλα ἐντελῶς, δέν ἔχομε κάρβουνα.

Ὅταν δέν καοῦν τά ξύλα ἐντελῶς, ἔχομε κάρβουνα;

Ναί, ὅταν δέν καοῦν τά ξύλα ἐντελῶς, ἔχομε κάρβουνα.

Καῖτε ξύλα ἤ κάρβουνα στό τζάκι σας;

Καίω ξύλα στό τζάκι μου. (Καῖμε ξύλα στό τζάκι μας).

Καῖτε κάρβουνα, ὅταν ψήνετε ψάρια τῆς σχάρας;

Ναί, καίω κάρβουνα, ὅταν ψήνω ψάρια τῆς σχάρας.

Καῖτε κάρβουνα, ὅταν μαγειρεύετε στό ὕπαιθρο;

Ναί, καίω κάρβουνα, ὅταν μαγειρεύω στό ὕπαιθρο.

Καῖνε πολλοί Ἕλληνες κάρβουνα, ὅταν μαγειρεύουν;

Ναί, πολλοί Ἕλληνες καῖνε κάρβουνα, ὅταν μαγειρεύουν.

4.

Παίρνουν εὔκολα φωτιά τά ξύλα, ὅταν εἶναι ξερά;

Ναί, τά ξύλα παίρνουν εὔκολα φωτιά, ὅταν εἶναι ξερά.

Πρέπει νά προσέχωμε γιά νά μήν πάρουν φωτιά τά ξερά ξύλα;

Ναί, πρέπει νά προσέχωμε γιά νά μήν πάρουν φωτιά τά ξερά ξύλα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Κάνει ἡ πυροσβεστική ὑπηρεσία τό πᾶν γιά νά σώση τά κτίρια, ὅταν πάρουν φωτιά;

Ναί, ἡ πυροσβεστική ὑπηρεσία κάνει τό πᾶν γιά νά σώση τά κτίρια, ὅταν πάρουν φωτιά.

Ρίχνουν οἱ πυροσβέστες νερό μέ τούς σωλῆνες στά κτίρια πού καίγονται;

Ναί, οἱ πυροσβέστες ρίχνουν νερό μέ τούς σωλῆνες στά κτίρια πού καίγονται.

Κατορθώνουν πάντα οἱ πυροσβέστες νά σώζουν τά κτίρια πού καίγονται;

Ὄχι, δέν κατορθώνουν πάντα οἱ πυροσβέστες νά σώζουν τά κτίρια πού καίγονται.

5.

Ξέρετε τά πάντα γιά τήν πυρκαϊά πού ἔγινε χθές;

Ναί, ξέρω τά πάντα γιά τήν πυρκαϊά πού ἔγινε χθές.

Εἶναι ἀλήθεια πώς κάηκαν πάρα πολλά κτίρια;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς κάηκαν πάρα πολλά κτίρια.

Εἶναι ἀλήθεια πώς δέν ἔμεινε κανένα σπίτι ὄρθιο στήν πλατεία;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς δέν ἔμεινε κανένα σπίτι ὄρθιο στήν πλατεία.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Εἶναι ἀλήθεια πῶς πολλές οἰκογένειες ἔχασαν τό πᾶν;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πῶς πολλές οἰκογένειες ἔχασαν τό πᾶν.

Εἶχαν ἀσφάλεια γιά πυρκαϊά ὅλες οἱ οἰκογένειες;

Ὄχι, δέν εἶχαν ἀσφάλεια γιά πυρκαϊά ὅλες οἱ οἰκογένειες.

6.

Εἰδοποιήθηκε ἐγκαίρως ἡ πυροσβεστική ὑπηρεσία, ὅταν ἄρχισε ἡ πυρκαϊά;

Ὄχι, δέν εἰδοποιήθηκε ἐγκαίρως ἡ πυροσβεστική ὑπηρεσία, ὅταν ἄρχισε ἡ πυρκαϊά.

Ἄν εἰδοποιοῦνταν ἐγκαίρως, θά ἔσωζε πολλά σπίτια;

Ναί, ἄν εἰδοποιοῦνταν ἐγκαίρως, θά ἔσωζε πολλά σπίτια.

Δέν εἰδοποιήθηκε ἐγκαίρως, γιατί δέν εἶδαν οἱ γείτονες τίς φλόγες.

Ναί, δέν εἰδοποιήθηκε ἐγκαίρως, γιατί δέν εἶδαν οἱ γείτονες τίς φλόγες.

Θά εἰδοποιοῦνταν ἐγκαίρως, ἄν ἔβλεπαν οἱ γείτονες τίς φλόγες;

Ναί, θά εἰδοποιοῦνταν ἐγκαίρως, ἄν ἔβλεπαν οἱ γείτονες τίς φλόγες.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Θά εἰδοποιοῦνταν ἐγκαίρως, ἄν μύριζαν οἱ γείτονες τόν καπνό;

Ναί, θά εἰδοποιοῦνταν ἐγκαίρως, ἄν μύριζαν οἱ γείτονες τόν καπνό.

7.

Εἶναι ἀλήθεια πώς πολλά ζῶα μυρίζουν καλύτερα ἀπ' τούς ἀνθρώπους;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς πολλά ζῶα μυρίζουν καλύτερα ἀπ' τούς ἀνθρώπους.

Εἶναι ἀλήθεια πώς οἱ σκύλοι μυρίζουν καλύτερα ἀπ' τούς ἀνθρώπους;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς οἱ σκύλοι μυρίζουν καλύτερα ἀπ' τούς ἀνθρώπους.

Εἶναι ἀλήθεια πώς, ὅταν ἔχει κανείς κρυολόγημα δέν μπορεῖ νά μυρίση τίποτε.

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς, ὅταν ἔχει κανείς κρυολόγημα δέν μπορεῖ νά μυρίση τίποτε.

Σᾶς ἀρέσει νά μυρίζετε λουλούδια;

Ναί, μοῦ ἀρέσει νά μυρίζω λουλούδια.

Μυρίζουν καλά τά λουλούδια;

Ναί, τά λουλούδια μυρίζουν καλά.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Μυρίζει καλά τό ψωμί τήν ὥρα πού ψήνεται;

Ναί, τό ψωμί μυρίζει πολύ καλά τήν ὥρα πού ψήνεται.

8.

Πέφτουν τά φύλλα τῶν δέντρων τό φθινόπωρο;

Ναί, τά φύλλα τῶν δέντρων πέφτουν τό φθινόπωρο.

Ἔπεσαν τά φύλλα τῶν δέντρων καί πέρσι τό φθινόπωρο;

Ναί, τά φύλλα τῶν δέντρων ἔπεσαν καί πέρσι τό φθινόπωρο.

Θά πέσουν τά φύλλα τῶν δέντρων καί τοῦ χρόνου τό φθινόπωρο;

Ναί, θά πέσουν τά φύλλα τῶν δέντρων καί τοῦ χρόνου τό φθινόπωρο.

Εἶναι συνήθως ξερά τά φύλλα, ὅταν πέφτουν;

Ναί, τά φύλλα εἶναι συνήθως ξερά, ὅταν πέφτουν.

Πονάει πολύ κανείς, ὅταν πέφτει ἐπάνω σέ ξερά φύλλα;

Ὄχι, δέν πονάει πολύ κανείς, ὅταν πέφτει ἐπάνω σέ ξερά φύλλα.

9.

Πονέσατε πολύ, ὅταν πέσατε ἀπ' τό λεωφορεῖο;

Ναί, πόνεσα πολύ, ὅταν ἔπεσα ἀπ' τό λεωφορεῖο.

Σπάσατε τό πόδι σας, ὅταν πέσατε;

Ναί, ἔσπασα τό πόδι μου, ὅταν ἔπεσα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Σπάσατε καί τά γυαλιά σας;

Ναί, ἔσπασα καί τά γυαλιά μου.

Σπάσατε τά γυαλιά σας, γιατί σᾶς ἔπεσαν;

Ναί, ἔσπασα τά γυαλιά μου, γιατί μοῦ ἔπεσαν.

Σᾶς ἔπεσε καί τό ρολόι μου τήν ἴδια στιγμή;

Ναί, μοῦ ἔπεσε καί τό ρολόϊ μου τήν ἴδια στιγμή.

Ἔσπασε καί τό ρολόι σας;

Ναί, ἔσπασε καί τό ρολόϊ μου.

10.

Ὅταν εἶχε πολύ πυρετό ὁ κύριος Α, τοῦ ἔπεσαν ὅλα του τά μαλλιά;

Ναί, ὅταν εἶχε πυρετό ὁ κύριος Α, τοῦ ἔπεσαν ὅλα του τά μαλλιά.

Τοῦ ἔπεσαν καί τά δόντια του;

Ὄχι, δέν τοῦ ἔπεσαν τά δόντια του.

Θά μποροῦσε νά φάη καλά, ἄν τοῦ ἔπεφταν τά δόντια του;

Ὄχι, δέ θά μποροῦσε νά φάη καλά, ἄν τοῦ ἔπεφταν τά δόντια του.

Ἄν μοῦ πέσουν τά δόντια μου, θά μπορῶ νά φάω καλά;

Ὄχι, ἄν σᾶς πέσουν τά δόντια σας, δέ θά μπορῆτε νά φᾶτε καλά.

Ἄν σᾶς ἔπεφταν τά δόντια σας, θά μπορούσατε νά φᾶτε καλά;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Οχι, ἄν μοῦ ἔπεφταν τά δόντια μου, δέ θά μποροῦσα
νά φάω καλά.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

QUESTIONS

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Πρέπει νά ἔχη μεγάλη πίεση τό νερό γιά νά φθάση στούς ἐπάνω ὀρόφους τῶν (ὑ)ψηλῶν κτιρίων; Γιατί;
2. Μπορεῖ νά σωθῆ καμιά φορά ἕνας ἄρρωστος, ἄν πάη ἐγκαίρως στό νοσοκομεῖο;
3. Σᾶς ἔσωσε κανείς τή ζωή στόν πόλεμο;
4. Ἔπαθαν πολλοί ἀγρότες ζημίες ἀπό τίς πολλές βροχές πού εἴχαμε πέρσι τό καλοκαίρι;
5. Ὅταν μιά ἑταιρία πάθη ζημία, κερδίζει λεφτά ἤ χάνει λεφτά;
6. Τί χρῶμα εἶναι τά κάρβουνα, ὅταν τά ἔχομε στίς ἀποθῆκες μας;
7. Εἶναι μεγάλη καταστροφή γιά μιά οἰκογένεια πού δέν ἔχει ἀσφάλεια, ἄν χάση τό σπίτι της ἀπό πυρκαϊά;
8. Ὅταν λέμε πώς μᾶς λείπει ἕνα πρόσωπο πού ἀγαποῦμε, τί ἐννοοῦμε;
9. Ὅταν λέμε πώς ὁ κύριος Παππᾶς λείπει ἀπό ἐδῶ, ἐννοοῦμε πώς βρίσκεται ἐδῶ ἤ ὄχι;
10. Μπορεῖτε νά ἐξηγήσετε γιατί στήν Ἑλλάδα τά περισσότερα σπίτια εἶναι κτισμένα ἀπό πέτρα καί στήν Ἀμερική τά περισσότερα σπίτια εἶναι ἀπό ξύλο;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

11. Γιατί πρέπει νά προσέχωμε νά εἶναι ὅλες οἱ πρίζες μας σέ καλή κατάσταση;

12. Ὅταν καίγεται τό πανί, μυρίζει καλά ἤ ἄσχημα;

13. Βλέπει κανείς πολλά καράβια μέ πανί στό λιμάνι μας; Στά ἑλληνικά λιμάνια;

14. Πέσατε καμιά φορά στή θάλασσα μέ τά ροῦχα σας;

15. Ἄν πέση κανείς σέ ξερά φύλλα, πονάει πολύ ἤ ὄχι;

16. Σᾶς ἔπεσε καμιά φορά κάτι πού κρατούσατε στό χέρι σας;

17. Ὅταν σᾶς κάνει μάθημα ὁ καθηγητής, σας εἶναι ὄρθιος ἤ ὄχι; Ἐσεῖς εἶστε ὄρθιοι;

18. Εἶναι βαρύ ἐργαλεῖο τό τσεκούρι; Πῶς τό χρησιμοποιοῦμε;

19. Γιατί τά περισσότερα μικρά παιδιά θέλουν νά γίνουν πυροσβέστες ἤ ἀστυφύλακες;

20. Προτιμᾶτε νά ἔχετε τό φῶς στό ταβάνι ἤ πλάι σας ὅταν διαβάζετε; Γιατί;

21. Γιατί τρυποῦν εὔκολα τά παπούτσια τῶν παιδιῶν;

22. Ἄν δῆτε φλόγες στό διπλανό σπίτι, τί θά κάνετε;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

EXERCISES

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

I. Νά δώσετε τίς παρακάτω προτάσεις στόν Ἀόριστο. (Παράδειγμα: Καΐμε ξύλα στό τζάκι μας. Κάψαμε ξύλα στό τζάκι μας).

1. Τί καΐς στήν κουζίνα σου, Γιάννη;
2. Καΐμε τά ροῦχα τῶν ἀρρώστων.
3. Ὁ πολύς ἥλιος καίει τά λουλούδια.
4. Καΐνε πολύ κάρβουνο στήν Ἀγγλία.
5. Καΐτε τά παλιά σας γράμματα;
6. Δέν καίω ποτέ τό φαΐ.
7. Πέφτω ὅταν ὁ δρόμος εἶναι παγωμένος.
8. Τά φύλλα τῶν δέντρων πέφτουν.

II. Νά δώσετε τίς παραπάνω προτάσεις στόν Παρατατικό. (Παράδειγμα: Καΐμε ξύλα στό τζάκι μας. Καίγαμε ξύλα στό τζάκι μας).

III. Νά δοθοῦν οἱ παρακάτω προτάσεις στήν Προστακτική. (Παράδειγμα: -1- Ἡ Μαρία δέν καίει τό φαΐ. Μαρία, μήν καΐς. -2- Δέν ἔκαψα τό χέρι μου. Μήν κάψετε τό χέρι σας).

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

1. Ὁ κύριος Παππᾶς δέν καίγεται ἀπό τόν ἥλιο.
2. Ὁ γείτονας δέν κάηκε ἀπό τίς φλόγες.
3. Καῖμε τά παλιά μας γράμματα.
4. Ὁ Γιῶργος ἔκαψε τά παλιά του γράμματα.

IV. Νά δοθοῦν τά ρήματα τῶν παρακάτω προτάσεων στήν Παθητική φωνή καί νά γίνουν ἄν χρειαστῆ καί οἱ σχετικές ἀλλαγές στήν πρόταση. (Παράδειγμα: -1- Ἡ φωτιά ἔκαψε τό σπίτι μου. Τό σπίτι μου κάηκε ἀπό τή φωτιά. -2- Οἱ Ἕλληνες καῖνε κάρβουνο. Στήν Ἑλλάδα καίγονται κάρβουνα).

1. Θά κάψετε τό χέρι σας, ἄν δέν προσέχετε.
2. Ἔκαψαν πολλά ξύλα στό τζάκι τους.
3. Δέν καῖμε πολλά κάρβουνα στό σχολεῖο μας.
4. Σᾶς καίει ὁ ἥλιος τό καλοκαίρι;
5. Θά σᾶς κάψη ἡ φωτιά, ἄν δέν προσέχετε.

V. Μεταφράστε:

1. I'll burn the dry leaves tomorrow.
2. Three hundred houses were burned completely last year.
3. Watch out, so you won't be burned!
4. The flames reached a radius of 200 meters.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

5. You'll be badly burned at the beach.

6. George fell and broke his leg.

7. I'll try not to fall on the icy (frozen) road.

8. You'll burn yourself if you play with matches.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

VOCABULARY

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ἀκτίνα, ἡ-(ἀκτίς, ἡ)	radius / ray
ἀντλία, ἡ	pump / fire engine
ἀστυφύλακας, ὁ	policeman
ἀσφάλεια, ἡ	insurance, security / safety / fuse
διπλανός, -ή, -ό	next door, next to, beside
ἐγκαίρως	in time, on time
εἰδοποιοῦμαι, -εῖσαι, -εῖται	to be notified
ζημιά, ἡ-(ζημία, ἡ)	loss, damage
κάρβουνο, τό	coal, charcoal
καταστροφή, ἡ	destruction, catastrophe, disaster
λείπω - ἔλειψα - θά λείψω	to be away, to be gone, to be missing, to be lacking / to miss someone or something (with indirect object)
μυρίζω	to smell, to have an odor / to stink
ξύλο, τό	wood, piece of wood/ board
ὄρθιος, -α, -ο	erect, standing, upright / up
παίρνω φωτιά	to catch fire
πᾶν, τό	everything, all

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

πανί, τό	cloth / sail
παρακάτω	below, further down, following
πέφτω - ἔπεσα	to fall, to fall down, to drop
πρίζα, ἡ	outlet (electrical)
πυρκαϊά, ἡ	fire (destroying buildings or forests)
πυροσβέστης, ὁ	fireman, fire fighter
πυροσβεστική ὑπηρεσία, ἡ	Fire Department
ρίχνω - ἔριξα	to drop (something), to throw, to cast
σβήνω	to erase / to extinguish / to put out, to quench
σίδερο, τό	iron / flat iron
σιδερώνω	to iron, to press
σώζω	to save, to rescue
σωλήνας, ὁ	pipe, tube, hose
ταβάνι, τό	ceiling
τρύπα, ἡ	hole
τρυπῶ	to pierce, to perforate, to puncture, to drill / to make a hole
τσεκούρι, τό	axe
ὑπηρεσία, ἡ	maid /service / duty (being on duty)
φλόγα, ἡ	flame

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

FORTY NINTH LESSON

ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΣΤΟ ΕΝΑΤΟ ΜΑΘΗΜΑ

GRAMMAR PERCEPTION DRILL

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

"Ετρεξε πολύς κόσμος νά δῆ τή φωτιά πού ἔγινε χθές;

Ναί, πολύς κόσμος ἔτρεξε νά δῆ τή φωτιά πού ἔγινε χθές.

Τρέξατε νά τή δῆτε καί σεῖς;

Ναί, ἔτρεξα νά τή δῶ κ'ἐγώ.

"Ετρεξαν καί πολλοί γνωστοί σας;

Ναί, ἔτρεξαν καί πολλοί γνωστοί μου.

'Εσύ, Κώστα, ἔτρεξες;

"Οχι, ἐγώ δέν ἔτρεξα.

Γιατί δέν ἔτρεξες; Δέ σοῦ ἀρέσει νά βλέπης σπίτια νά καίγωνται;

Δέν ἔτρεξα, γιατί δέ μοῦ ἀρέσει νά βλέπω σπίτια νά καίγωνται.

2.

"Αν χρειαστῶ βοήθεια, θά τρέξετε νά μέ βοηθήσετε;

Ναί, ἄν χρειαστῆτε βοήθεια, θά τρέξω νά σᾶς βοηθήσω.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Αν οἱ φίλοι μας χρειαστοῦν βοήθεια, θά τρέξωμε νά τούς βοηθήσωμε;

Ναί, ἄν οἱ φίλοι μας χρειαστοῦν βοήθεια, θά τρέξωμε νά τούς βοηθήσουμε.

"Αν χρειαστοῦμε βοήθεια, θά τρέξουν οἱ φίλοι μας νά μᾶς βοηθήσουν;

Ναί, ἄν χρειαστοῦμε βοήθεια, θά τρέξουν οἱ φίλοι μας νά μᾶς βοηθήσουν.

Θά τρέξης καί σύ νά μέ βοηθήσης, Γιάννη;

Ναί, θά τρέξω κ' ἐγώ νά σᾶς βοηθήσω.

Ὑπάρχει κανείς πού δέ θά τρέξη νά μέ βοηθήση;

"Οχι, δέν ὑπάρχει κανείς πού δέ θά τρέξη νά σᾶς βοηθήση.

3.

Ρίχνουν οἱ πυροσβέστες νερό μέ τούς σωλῆνες γιά νά σβήσουν τή φωτιά;

Ναί, οἱ πυροσβέστες ρίχνουν νερό μέ τούς σωλῆνες γιά νά σβήσουν τή φωτιά.

"Εριξαν πολύ νερό μέ τούς σωλῆνες στά κτίρια πού καίγονταν χθές;

Ναί, ἔριξαν πολύ νερό μέ τούς σωλῆνες στά κτίρια πού καίγονταν χθές.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Αν γίνη ξανά πυρκαϊά,θά ρίξουν πάλι νερό μέ τούς σωλῆνες

Ναί, ἄν γίνη ξανά πυρκαϊά,θά ρίξουν πάλι νερό μέ τούς σωλῆνες.

Πρέπει νά ρίξουν πολύ νερό γιά νά σβήσουν τή φωτιά;

Ναί, πρέπει νά ρίξουν πολύ νερό γιά νά σβήσουν τή φωτιά.

"Αν δέ ρίξουν νερό,θά σβήση ἡ φωτιά;

"Οχι, ἄν δέ ρίξουν νερό,δέ θά σβήση ἡ φωτιά.

4.

Εἶναι ἀλήθεια πῶς πολλοί ἄνθρωποι ἔριξαν τά ἔπιπλά τους ἀπ'τό παράθυρο γιά νά μήν καοῦν;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πῶς πολλοί ἄνθρωποι ἔριξαν τά ἔπιπλά τους ἀπ'τό παράθυρο γιά νά μήν καοῦν.

'Εσεῖς ἀναγκαστήκατε νά ρίξετε καμιά φορά τά ἔπιπλά σας ἀπ'τό παράθυρο γιά νά μήν καοῦν;

"Οχι, δέν ἀναγκάστηκα ποτέ νά ρίξω τά ἔπιπλά μου ἀπ'τό παράθυρο γιά νά μήν καοῦν.

'Αναγκάστηκε κανένας γνωστός σας νά ρίξη τά ἔπιπλά του ἀπ'τό παράθυρο;

"Οχι, κανένας γνωστός μου δέν ἀναγκάστηκε νά ρίξη τά ἔπιπλά του ἀπ'τό παράθυρο.

'Αναγκάστηκε κανένας γνωστός σας νά πηδήξη ἀπ'τό παράθυρο γιά νά μήν καῆ;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ὄχι, κανένας γνωστός μου δέν ἀναγκάστηκε νά πηδήξη ἀπ' τό παράθυρο γιά νά μήν καῇ.

5.

Ρίχνουν τή μπάλα στούς φίλους τους τά παιδιά, ὅταν παίζουν;

Ναί, τά παιδιά ρίχνουν τή μπάλα στούς φίλους τους, ὅταν παίζουν.

Ὅταν ἤσαστε μικρός, ρίχνατε τή μπάλα στούς φίλους σας, ὅταν παίζατε;

Ναί, ὅταν ἤμουν μικρός, ἔριχνα τή μπάλα στούς φίλους μου, ὅταν ἔπαιζα.

Σᾶς ἄρεσε νά ρίχνετε τή μπάλα στούς φίλους σας;

Ναί, μοῦ ἄρεσε νά ρίχνω τή μπάλα στούς φίλους μου.

Οἱ φίλοι σας ἔριχναν τή μπάλα καί σ' ἐσᾶς;

Ναί, οἱ φίλοι μου ἔριχναν τή μπάλα καί σ' ἐμένα.

Ρίχναμε πάντα τή μπάλα μακριά, ὅταν παίζαμε;

Ὄχι, δέ ρίχναμε πάντα τή μπάλα μακριά, ὅταν παίζαμε.

Εἴχατε κανένα φίλο πού ἔριχνε πολύ μακριά τή μπάλα;

Ναί, εἶχα κάποιο φίλο πού ἔριχνε πολύ μακριά τή μπάλα.

6.

Εἶναι ἀλήθεια πώς ἡ ἀεροπορία ἔριξε πολλά ἀεροπλάνα τοῦ ἐχθροῦ στόν πόλεμο;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς ἡ ἀεροπορία ἔριξε πολλά ἀεροπλάνα τοῦ ἐχθροῦ στόν πόλεμο.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Εἶναι ἀλήθεια πῶς πολλά ἀεροπλάνα τοῦ ἐχθροῦ ρίχτηκαν ἀπ' τήν ἀεροπορία στόν πόλεμο;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πῶς πολλά ἀεροπλάνα τοῦ ἐχθροῦ ρίχτηκαν ἀπ' τήν ἀεροπορία στόν πόλεμο.

Ξέρετε ποιός ἀεροπόρος ἔριξε τά περισσότερα ἀεροπλάνα;

"Οχι, δέν ξέρω ποιός ἀεροπόρος ἔριξε τά περισσότερα ἀεροπλάνα.

Ξέρετε ἀπό ποιόν ἀεροπόρο ρίχτηκαν τά περισσότερα ἀεροπλάνα;

"Οχι, δέν ξέρω ἀπό ποιόν ἀεροπόρο ρίχτηκαν τά περισσότερα ἀεροπλάνα.

"Αν ρίχνονταν ὅλα τά ἀεροπλάνα τοῦ ἐχθροῦ, θά μποροῦσε νά συνεχίση ὁ ἐχθρός τόν πόλεμο;

"Οχι, ἄν ρίχνονταν ὅλα τά ἀεροπλάνα τοῦ ἐχθροῦ, δέ θά μποροῦσε νά συνεχίση ὁ ἐχθρός τόν πόλεμο.

7.

<u>"Οταν ἕνας ἄνθρωπος δουλεύει νύχτα μέρα, λέμε πῶς ρίχνεται στή δουλειά.</u> Ξέρετε κανένα πού ρίχτηκε στή δουλειά αὐτές τίς μέρες;

Ναί, ξέρω κάποιον πού ρίχτηκε στή δουλειά αὐτές τίς μέρες.

'Εσεῖς ριχτήκατε καμιά φορά στή δουλειά χωρίς διακοπή;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, κ'ἐγώ ρίχτηκα κάποτε στή δουλειά χωρίς διακοπή.

Συνήθως ριχνόμαστε στή δουλειά, ὅταν μᾶς ἀρέσει αὐτό πού κάνομε;

Ναί, συνήθως ριχνόμαστε στή δουλειά, ὅταν μᾶς ἀρέσει αὐτό πού κάνομε.

"Αν χρειαστῆ νά ριχτῆτε ξανά στή δουλειά χωρίς διακοπή, θά τό κάνετε;

Ναί, ἄν χρειαστῆ νά ριχτῶ ξανά στή δουλειά χωρίς διακοπή, θά τό κάνω.

"Αν ριχνόμαστε ὅλοι στή δουλειά μέ ὄρεξη, θά τήν τελειώναμε γρήγορα;

Ναί, ἄν ριχνόμαστε ὅλοι στή δουλειά μέ ὄρεξη, θά τήν τελειώναμε γρήγορα.

8.

"Αν σᾶς πῶ ν'ἀνοίξετε τά βιβλία σας, θά τ'ἀνοίξετε;

Ναί, ἄν μᾶς πῆτε ν'ἀνοίξωμε τά βιβλία μας, θά τ'ἀνοίξωμε.

"Αν σᾶς πῶ: "Ἀνοῖξτε τό παράθυρο", θά τό ἀνοίξετε;

Ναί, ἄν μᾶς πῆτε ν'ἀνοίξωμε τό παράθυρο, θά τό ἀνοίξωμε.

"Αν σᾶς πῶ νά μήν ἀνοίξετε τό παράθυρο γιατί θά βρέξη, θά τό ἀνοίξετε;

"Οχι, ἄν μᾶς πῆτε νά μήν ἀνοίξωμε τό παράθυρο γιατί θά βρέξη, δέ θά τό ἀνοίξωμε.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Αν σοῦ πῶ, Κώστα: ""Ανοιξε τό παράθυρο, σέ παρακαλῶ", θά τό ἀνοίξης;

Ναί, ἄν μοῦ πῆτε (πῆς) ν'ἀνοίξω τό παράθυρο, θά τό ἀνοίξω.

"Αν σᾶς πῶ:"Κλεῖστε τό παράθυρο γιατί κάποιος βήχει", θά τό κλείσετε;

Ναί, ἄν μᾶς πῆτε νά κλείσωμε τό παράθυρο γιατί κάποιος βήχει, θά τό κλείσωμε.

"Αν σᾶς πῶ νά κλείσετε τό παράθυρο, ὅταν κάποιος βήξη, θά τό κλείσετε;

Ναί, ἄν μοῦ πῆτε νά κλείσω τό παράθυρο, ὅταν κάποιος βήξη, θά τό κλείσω.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

Translation

1. Do you know why the sirens are blowing, Sir?
2. Yes, it's the ambulance. It's going to get the injured.

3. What injured? What's going on? Has there been an accident?
4. Haven't you heard (learned)? There was a terrible accident on Alexandras Boulevard.

5. Tell me, please, are there any casualties?
6. Unfortunately, yes. One person was killed and several were injured.

7. And how did the accident happen? Do you know any details?
8. Not exactly. The only thing I know is that a taxi was going very fast (was running with great speed) on Alexandras Boulevard.

9. And what happened next?
10. A private car suddenly came out from a side street, at right angles to the taxi, and the boulevard.

11. And undoubtedly the private car hit (fell upon) the taxi.
12. You got it! It hit with such an impact that both vehicles were smashed into pieces.

13. Were the drivers killed?
14. One driver was killed. With the impact of the collision one car made a 360° turn and ran over some passersby that happened to be there.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

ΔΙΑΛΟΓΟΣ I

ΕΝΑ ΔΥΣΤΥΧΗΜΑ

1. Ξέρετε γιατί σφυρίζουν οἱ σειρῆνες, κύριε;
2. Ναί, εἶναι τό ἀσθενοφόρο αὐτοκίνητο. Πάει νά πάρη τούς τραυματίες.

3. Ποιούς τραυματίες; Τί τρέχει; Ἔγινε κανένα δυστύχημα;
4. Δέ μάθατε; Ἔγινε ἕνα φοβερό δυστύχημα στή λεωφόρο Ἀλεξάνδρας.

5. Πῆτε μου, σᾶς παρακαλῶ, ὑπάρχουν θύματα;
6. Δυστυχῶς ναί. Ἕνας σκοτώθηκε καί ἀρκετοί τραυματίστηκαν.

7. Καί πῶς ἔγινε τό δυστύχημα; Ξέρετε λεπτομέρειες;
8. Ὄχι ἀκριβῶς. Τό μόνο πού ξέρω εἶναι πώς ἕνα ταξί ἔτρεχε μέ μεγάλη ταχύτητα στή λεωφόρο Ἀλεξάνδρας.

9. Καί μετά τί ἔγινε;
10. Μιά κούρσα βγῆκε ξαφνικά ἀπό μιά πάροδο κάθετο πρός τό ταξί καί τή λεωφορο.

11. Καί ἀσφαλῶς ἡ κούρσα ἔπεσε ἐπάνω στό ταξί.
12. Καλά τό βρήκατε. Ἔπεσε ἐπάνω στό ταξί μέ τέτοια δύναμη πού καί τά δύο ἀμάξια ἔγιναν κομμάτια.

13. Σκοτώθηκαν οἱ ὁδηγοί;
14. Σκοτώθηκε ὁ ἕνας ὁδηγός. Μέ τή σύγκρουση τό ἕνα ἀμάξι πῆρε στροφή 360° (τριακοσίων ἑξήντα μοιρῶν) καί πάτησε μερικούς διαβάτες πού ἔτυχε νά βρίσκωνται ἐκεῖ.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

Translation

1. Did they take the injured (victims) of the accident to the hospital?
2. Yes, they took them to the Red Cross hospital.

3. Do they have serious injuries?
4. It seems that one has very serious injuries.

5. Is his condition critical?
6. That's what the doctors say. They are operating on him now.

7. Is there any danger (fear) that the operation might not be a success?
8. Let's hope it will be a success. It's terrible to have a car knock one down as he is going quietly on his way.

9. The terrible thing is that many innocent persons pay for the carelessness of some drivers.
10. Perhaps the traffic police should become stricter.

11. What can the traffic police do if a driver isn't careful?
12. They can give heavy fines to those who don't observe the traffic regulations.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

ΔΙΑΛΟΓΟΣ II

ΕΝΑ ΔΥΣΤΥΧΗΜΑ - (Συνέχεια)

1. Πῆγαν τά θύματα τοῦ δυστυχήματος στό νοσοκομεῖο;
2. Ναί, τούς πῆγαν στό νοσοκομεῖο τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ.

3. Ἔχουν σοβαρά τραύματα;
4. Φαίνεται πώς ὁ ἕνας ἔχει πολύ σοβαρά τραύματα.

5. Εἶναι κρίσιμη ἡ κατάστασή του;
6. Ἔτσι λένε οἱ γιατροί. Τώρα τοῦ κάνουν ἐγχείρηση.

7. Ὑπάρχει φόβος νά μήν ἐπιτύχη ἡ ἐγχείρηση;
8. Ἄς ἐλπίζωμε πώς θά ἐπιτύχη. Εἶναι φοβερό νά σέ ρίξη ἕνα αὐτοκίνητο ἐκεῖ πού περπατᾶς ἥσυχα στό δρόμο σου.

9. Τό φοβερό εἶναι πώς καί πολλοί ἀθῶοι πληρώνουν τήν ἀπροσεξία μερικῶν ὁδηγῶν.
10. Ἴσως πρέπει νά γίνη αὐστηρότερη ἡ Τροχαία.

11. Τί μπορεῖ νά κάνη ἡ Τροχαία, ὅταν δέν προσέχει ὁ ὁδηγός;
12. Νά δίνη μεγάλο πρόστιμο σ' ὅσους βρίσκει πώς δέν προσέχουν στούς κανονισμούς της.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PROSE TEXT

ΚΕΙΜΕΝΟ

Χθές ὁ φίλος μου καί ἐγώ, ἐκεῖ πού περπατούσαμε ἤσυχα στό δρόμο μας, εἴδαμε ἕνα φοβερό δυστύχημα. Καθώς πηγαίναμε, εἴδαμε μιά κούρσα νά βγαίνη ξαφνικά ἀπό μιά πάροδο κάθετο πρός τή λεωφόρο Ἀλεξάνδρας. Ὁ ὁδηγός τῆς κούρσας, χωρίς νά προσέξη καθόλου, πῆγε νά περάση τή λεωφόρο. Δυστυχῶς ὅμως τήν ἴδια στιγμή ἕνα ταξί πού ἔτρεχε μέ μεγάλη ταχύτητα βρέθηκε στό δρόμο τῆς κούρσας. Καταλαβαίνετε τώρα τί ἔγινε. Ἡ κούρσα ἔπεσε ἐπάνω στό ταξί καί τά δύο αὐτοκίνητα ἔγιναν κομμάτια.

Σέ λίγο ἔφθασε τό ἀσθενοφόρο αὐτοκίνητο νά πάρη τά θύματα καί νά τά πάη στό νοσοκομεῖο. Ὁ ἕνας ὁδηγός εἶχε σκοτωθῆ. Ὁ ἄλλος εἶχε σοβαρά τραύματα. Καί τό χειρότερο εἶναι πώς μεταξύ τῶν θυμάτων βρίσκονταν καί μερικοί διαβάτες πού γιά κακή τους τύχη ἔτυχε νά εἶναι στό δρόμο, ὅταν ἔγινε ἡ σύγκρουση. Καί, ὅπως συνήθως, κάθε φορά πού γίνεται ἕνα τέτοιο δυστύχημα, ὁ κόσμος ρωτᾶ γιατί δέν εἶναι πιό αὐστηρή ἡ Τροχαία γιά ὅσους δέν προσέχουν στούς κανονισμούς της.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

GRAMMAR ANALYSIS

ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

6 (a) Verbs with stem endings in -K, -Γ, and -X. All regular Greek verbs whose stems end in -K, -ΣK, -Γ, -ΓΓ, -X and -XNchange these stem endings into -Ξ in the simple tenses of the active voice and into -ΧΤ, or -ΧΘ, in the simple tenses of the passive voice. The verb ΔΙΔΑΣΚΩ - ΔΙΔΑΣΚΟΜΑΙ(to teach, to be taught), which will serve as a model for this class of verbs, is conjugated as follows:

Continuous Tenses

	Present		Imperfect	
	Active	Passive	Active	Passive
1.	διδάσκω	διδάσκομαι	δίδασκα	διδασκόμουν
2.	διδάσκεις	διδάσκεσαι	δίδασκες	διδασκόσουν
3.	διδάσκει	διδάσκεται	δίδασκε	διδασκόταν
1.	διδάσκομε	διδασκόμαστε	διδάσκαμε	διδασκόμαστε
2.	διδάσκετε	διδάσκεστε	διδάσκατε	διδασκόσαστε
3.	διδάσκουν	διδάσκονται	δίδασκαν	διδάσκονταν

Continuous Future and Cont. Infinitive/Subjunctive

1. θά (νά) διδάσκω — θά (νά) διδάσκωμαι
2. θά (νά) διδάσκης — θά (νά) διδάσκεσαι

κτλ. — κτλ.

Participle (active)

διδάσκοντας

Continuous Imperative

δίδασκε - διδάσκετε
νά διδάσκεσαι - νά διδάσκεστε

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Simple Tenses

	Simple Past		Simple Future and Simple Infinitive/Subjunctive	
	Active	**Passive**	**Active**	**Passive**
1.	δίδαξα	διδάχτηκα	θά(νά) διδάξω	θά(νά) διδαχτῶ
2.	δίδαξες	διδάχτηκες	θά(νά) διδάξῃς	θά(νά) διδαχτῇ
3.	δίδαξε	διδάχτηκε	θά(νά) διδάξῃ	θά(νά) διδαχτῇ
1.	διδάξαμε	διδαχτήκαμε	θά(νά) διδάξωμε	θά(νά) διδαχτο
2.	διδάξατε	διδαχτήκατε	θά(νά) διδάξετε	θά(νά) διδαχτῇ
3.	δίδαξαν	διδάχτηκαν	θά(νά) διδάξουν	θά(νά) διδαχτο

Present and Past Perfect

ἔχω, εἶχα διδάξει
ἔχεις, εἶχες διδάξει
κτλ.

ἔχω, εἶχα διδαχτῇ
ἔχεις, εἶχες διδαχτῇ
κτλ.

Simple Imperative

δίδαξε - διδάξτε

διδάξου - διδαχτῆτε

Participle (passive)

διδαγμένος, -η, -ο

(b) The transitive verb ΡΙΧΝΩ and its passive counterpart ΡΙΧΝΟΜΑΙ (to throw oneself at, or into) is conjugated exactly like the verb ΔΙΔΑΣΚΩ - ΔΙΔΑΣΚΟΜΑΙ.

(c) Among the verbs of this class that have already been included in the vocabularies of preceding lessons are the verbs ΒΗΧΩ, ΒΡΕΧΕΙ ΠΡΟΣΕΧΩ and ΤΡΕΧΩ. They are conjugated according to the above pattern.

(d) In addition to the impersonal verb ΒΡΕΧΕΙ there is a verb ΒΡΕΧΩ which means <u>to dampen, to wet</u>. The active voice of this verb follows the standard pattern set above. The passive voice is irregular. The stem ΒΡΕΧ- changes into ΒΡΑΧ- in the simple tenses of that voice. The principal tenses of the verb ΒΡΕΧΟΜΑΙ are: βρέχομαι, βρεχόμουν, βράχηκα, θά(νά) βραχῶ, ἔχω-εἶχα βρ χῇ, βρέξου-βραχῆτε, βρεγμένος, -η, -ο.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

(e) The passive participle of verbs of this class ends in
Examples:

βρέχομαι	βρεγμένος
διδάσκομαι	διδαγμένος
ρίχνομαι	ριγμένος

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

STRUCTURAL DRILL BLOCKS

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Ὅταν μάθετε ἕνα καλό νέο, θά τρέξετε νά μοῦ τό πῆτε;

Ναί, ὅταν μάθω ἕνα καλό νέο, θά τρέξω νά σᾶς τό πῶ.

Ἄν μαθαίνατε ἕνα καλό νέο, θά τρέχατε νά μοῦ τό πῆτε;

Ναί, ἄν μάθαινα ἕνα καλό νέο, θά ἔτρεχα νά σᾶς τό πῶ.

Ἄν μάθουν οἱ φίλοι μας κάτι καλό γιά μᾶς, θά τρέξουν νά μᾶς τό ποῦν;

Ναί, ἄν μάθουν οἱ φίλοι μας κάτι καλό γιά μᾶς, θά τρέξουν νά μᾶς τό ποῦν.

Ποιός ἔτρεξε πρῶτος νά σᾶς πῆ τά εὐχάριστα νέα χθές;

Ὁ Κώστας ἔτρεξε πρῶτος νά μοῦ πῆ τά εὐχάριστα νέα χθές.

Ἄν τοῦ λέγατε νά μήν τρέξη, θά σᾶς ἄκουγε;

Ὄχι, ἄν τοῦ ἔλεγα νά μήν τρέξη, δέ θά μέ ἄκουγε.

2.

Διδάσκουν πολλές ξένες γλῶσσες στά σχολεῖα τώρα;

Ναί, διδάσκουν πολλές ξένες γλῶσσες στά σχολεῖα τώρα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Δίδασκαν πάντα ξένες γλῶσσες στήν Ἑλλάδα;

Ναί, δίδασκαν πάντα ξένες γλῶσσες στήν Ἑλλάδα.

Διδάσκουν τίς ξένες γλῶσσες σήμερα, ὅπως τίς δίδασκαν πρίν;

Ὄχι, δέ διδάσκουν τίς ξένες γλῶσσες σήμερα, ὅπως τίς δίδασκαν πρίν.

Διδάσκουν τά μαθηματικά σήμερα, ὅπως τά δίδασκαν πρίν;

Ὄχι, δέ διδάσκουν τά μαθηματικά σήμερα, ὅπως τά δίδασκαν πρίν.

Διδάσκονται καλά τά μαθηματικά σήμερα;

Ναί, διδάσκονται καλά τά μαθηματικά σήμερα.

Διδάσκονται καλά οἱ ξένες γλῶσσες τώρα;

Ναί, διδάσκονται καλά οἱ ξένες γλῶσσες τώρα.

Διδάσκονταν πάντα καλά οἱ ξένες γλῶσσες;

Ὄχι, οἱ ξένες γλῶσσες δέ διδάσκονταν καλά πάντα.

Διδάσκονταν καλύτερα οἱ ξένες γλῶσσες πρίν;

Ὄχι, οἱ ξένες γλῶσσες δέ διδάσκονταν καλύτερα πρίν.

3.

Σέ ποιά πολιτεία διδαχτήκατε τά πρῶτα γράμματα, κύριε Α;

Διδάχτηκα τά πρῶτα γράμματα στήν (στό).....

Διδάχτηκαν καί οἱ ἀδελφές σας τά πρῶτα γράμματα ἐκεῖ;

Ναί, καί οἱ ἀδελφές μου διδάχτηκαν τά πρῶτα γράμματα ἐκεῖ.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Αν μένατε σ'ἄλλη πολιτεία, θά διδασκόσαστε τά πρῶτα γράμματα ἀλλοῦ;

Ναί, ἄν ἔμενα σ'ἄλλη πολιτεία, θά διδασκόμουν τά πρῶτα γράμματα ἀλλοῦ.

Εἶναι ἀλήθεια πώς δέ σταματᾶμε ποτέ νά διδασκόμαστε;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς δέ σταματᾶμε ποτέ νά διδασκόμαστε.

Εἶναι ἀλήθεια πώς ὁ κάθε ἄνθρωπος μπορεῖ νά διδαχτῆ κάτι ἀπό κάποιον ἄλλο ἄνθρωπο;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς ὁ κάθε ἄνθρωπος μπορεῖ νά διδαχτῆ κάτι ἀπό κάποιον ἄλλο ἄνθρωπο.

4.

Πότε βρέχει στήν Ἑλλάδα περισσότερο, τό χειμώνα ἤ τό καλοκαίρι;

Στήν Ἑλλάδα βρέχει περισσότερο τό χειμώνα.

"Εβρεξε πολύ πέρσι τό χειμώνα;

Ναί, ἔβρεξε πολύ πέρσι τό χειμώνα.

Πιστεύετε πώς θά βρέξη καί τοῦ χρόνου τό χειμώνα;

Ναί, πιστεύω πώς θά βρέξη καί τοῦ χρόνου τό χειμώνα.

Θά εἶναι καλό γιά τά δέντρα, ἄν δέ βρέξη;

"Οχι, δέ θά εἶναι καλό γιά τά δέντρα, ἄν δέ βρέξη.

Θά ἦταν καλό γιά τά δέντρα, ἄν ἔβρεχε συνέχεια;

"Οχι, δέ θά ἦταν καλό γιά τά δέντρα, ἄν ἔβρεχε συνέχεια.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

5.

Ὅταν περπατοῦμε τήν ὥρα πού βρέχει, βρεχόμαστε;

Ναί, ὅταν περπατοῦμε τήν ὥρα πού βρέχει, βρεχόμαστε.

Μπορεῖ νά πάθη κανείς (ἀπό) κρυολόγημα, ἄν βραχῆ ἄσχημα;

Ναί, ἄν βραχῆ κανείς ἄσχημα, μπορεῖ νά πάθη (ἀπό) κρυολόγημα.

Ἄν βραχοῦν τά πόδια μας, μποροῦμε νά πάθωμε κρυολόγημα;

Ναί, ἄν βραχοῦν τά πόδια μας, μποροῦμε νά πάθωμε κρυολόγημα.

Βραχήκατε καμιά φορά χωρίς νά πάθετε κρυολόγημα;

Ναί, βράχηκα πολλές φορές χωρίς νά πάθω κρυολόγημα.

Παθαίνομε κρυολόγημα κάθε φορά πού βρεχόμαστε;

Ὄχι, δέν παθαίνομε κρυολόγημα κάθε φορά πού βρεχόμαστε.

Παθαίνουν κρυολόγημα τά παιδιά κάθε φορά πού βρέχονται;

Ὄχι, δέν παθαίνουν κρυολόγημα τά παιδιά κάθε φορά πού βρέχονται.

6.

Ἄν σᾶς ρίξη ἕνα αὐτοκίνητο στή λεωφόρο, θά τραυματιστῆτε;

Ναί, ἄν μέ ρίξη ἕνα αὐτοκίνητο στή λεωφόρο, θά τραυματιστῶ.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Αν τραυματιστῆτε σοβαρά, θά σᾶς πᾶνε στό νοσοκομεῖο;

Ναί, ἄν τραυματιστῶ σοβαρά, θά μέ πᾶνε στό νοσοκομεῖο.

"Αν εἶναι σοβαρά τά τραύματά σας, θά σᾶς κάνουν ἐγχείριση;

Ναί, ἄν εἶναι σοβαρά τά τραύματά μου, θά μοῦ κάνουν ἐγχείριση.

"Αν δέν ἔχετε ἀσφάλεια, θά πληρώσετε ἐσεῖς γιά τήν ἐγχείρηση;

Ναί, ἄν δέν ἔχω ἀσφάλεια, θά πληρώσω ἐγώ γιά τήν ἐγχείρηση.

"Αν τραυματιστῆτε ἀπό ἀπροσεξία τοῦ ὁδηγοῦ, θά πληρώση ἡ ἀσφάλειά του τήν ἐγχείρηση;

Ναί, ἄν τραυματιστῶ ἀπό ἀπροσεξία τοῦ ὁδηγοῦ, θά πληρώση ἡ ἀσφάλειά του τήν ἐγχείρηση.

7.

"Οταν μιά γραμμή εἶναι κάθετος πρός μιάν ἄλλη γραμμή, ἔχομε γωνία 90° (ἐνενήντα μοιρῶν);

Ναί, ὅταν μιά γραμμή εἶναι κάθετος πρός μιάν ἄλλη γραμμή, ἔχομε γωνία ἐνενήντα μοιρῶν.

Βλέπετε γωνίες ἐνενήντα μοιρῶν σ'αὐτό τό δωμάτιο;

Ναί, βλέπω γωνίες ἐνενήντα μοιρῶν σ'αὐτό τό δωμάτιο.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Σέ μιά γωνία ἐνενήντα μοιρῶν ὑπάρχει μιά γραμμή κάθετος πρός τήν ἄλλη;

Ναί, σέ μιά γωνία ἐνενήντα μοιρῶν ὑπάρχει μιά γραμμή κάθετος πρός τήν ἄλλη.

Ὅταν μιά λεωφόρος εἶναι κάθετος πρός τό δρόμο, ἔχομε γωνία ἐνενήντα μοιρῶν;

Ναί, ὅταν μιά λεωφόρος εἶναι κάθετος πρός τό δρόμο, ἔχομε γωνία ἐνενήντα μοιρῶν.

8.

Νομίζετε πώς, ἄν ἦταν αὐστηρότεροι οἱ κανονισμοί τῆς Τροχαίας, θά εἴχαμε λιγότερα δυστυχήματα;

Ναί, νομίζω πώς, ἄν οἱ κανονισμοί τῆς Τροχαίας ἦταν αὐστηρότεροι, θά εἴχαμε λιγότερα δυστυχήματα.

Νομίζετε πώς, ἄν τά αὐτοκίνητα ἔτρεχαν μέ μικρότερη ταχύτητα δέ, θά σκοτώνονταν τόσοι ἄνθρωποι;

Ναί, νομίζω πώς, ἄν τά αὐτοκίνητα ἔτρεχαν μέ μικρότερη ταχύτητα, δέ θά σκοτώνονταν τόσοι ἄνθρωποι.

Νομίζετε πώς, ἄν πληρώναμε πρόστιμο γιά κάθε ἀπροσεξία μας, θά προσέχαμε περισσότερο στό δρόμο;

Ναί, νομίζω πώς, ἄν πληρώναμε πρόστιμο γιά κάθε ἀπροσεξία μας, θά προσέχαμε περισσότερο στό δρόμο.

Ὅταν βγαίνομε ἀπό ἕνα δρόμο στή λεωφόρο, πρέπει νά προσέχωμε;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, ὅταν βγαίνομε ἀπό ἕνα δρόμο στή λεωφόρο, πρέπει
νά προσέχωμε;

Σήμερα, ὅταν βγήκατε ἀπ' τό δρόμο στή λεωφόρο, προσέξατε;

Ναί, σήμερα, ὅταν βγῆκα ἀπ' τό δρόμο στή λεωφόρο, πρό-
σεξα.

Θά προσέξετε καί τό βράδυ, ὅταν θά γυρίζετε;

Ναί, θά προσέξω καί τό βράδυ, ὅταν θά γυρίζω.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

QUESTIONS

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Γιατί συνήθως διδάσκεται ἕνας μαθητής καλύτερα ἀπό ἕναν αὐστηρό καθηγητή παρά ἀπό ἕναν ὄχι αὐστηρό καθηγητή;
2. Ἄν πατήση κανείς μέ τό αὐτοκίνητό του ἕνα διαβάτη ἀπό ἀπροσεξία, θά πληρώση τά ἔξοδα τοῦ νοσοκομείου αὐτός ἤ ὁ τραυματίας;
3. Γιατί γίνονται πολλά δυστυχήματα στίς μεγάλες λεωφόρους τῶν πόλεων;
4. Εἶναι ἀλήθεια πώς ὁ Ἐρυθρός Σταυρός ἔχει βοηθήσει πάρα πολλά θύματα πολέμου σ' ὅλες τίς χῶρες τοῦ κόσμου;
5. Ἔχουν ἀσθενοφόρα αὐτοκίνητα ὅλα τά μεγάλα νοσοκομεῖα; Γιατί ἔχουν συνήθως σειρῆνες αὐτά τά αὐτοκίνητα;
6. Γιατί δέν παίζουν πάντα ἥσυχα τά παιδιά; Εἶναι φυσικό νά παίζουν πάντα ἥσυχα;
7. Ἄν δέν προσέχει κανείς στούς κανονισμούς τῆς Τροχαίας, πληρώνει καμιά φορά πρόστιμο; Τό πληρώνει στόν ἀστυφύλακα ἤ ἀλλοῦ;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

8. Ἂν γίνῃ σύγκρουση δυό αὐτοκινήτων πού τρέχουν μέ μεγάλη ταχύτητα, ὑπάρχει φόβος νά σκοτωθοῦν ἤ νά τραυματιστοῦν οἱ ὁδηγοί;

9. Ἔχουν γίνει πολλά φοβερά δυστυχήματα στούς μεγάλους ἐθνικούς δρόμους τῆς Ἀμερικῆς τά τελευταῖα χρόνια;

10. Πέρασε ὁ κόσμος πολλές κρίσιμες καταστάσεις τά τελευταῖα χρόνια;

11. Ὅταν μιά χώρα δέν ἔχει οὔτε σίδερο οὔτε κάρβουνο, κοστίζουν πολύ τά προϊόντα πού βγάζουν τά ἐργοστάσιά της; Γιατί;

12. Ὅταν μιά πυροσβεστική ἀντλία δέν ἔχει μεγάλη πίεση μπορεῖ νά πάῃ τό νερό τοῦ σωλήνα σέ μεγάλη ἀκτίνα; Γιατί;

13. Γιατί πολλοί ἄνθρωποι σφυρίζουν, ὅταν κάνουν τό λουτρό τους;

14. Εἶναι ἀλήθεια πώς πολλές φορές πλήρωσαν ἀθῶοι ἄνθρωποι τά λάθη πού ἔκαναν ἄλλοι;

15. Ποιές χῶρες θεωροῦνται μεγάλες δυνάμεις σήμερα;

16. Βρίσκονται πολλές Ἀμερικανικές Δυνάμεις στό ἐξωτερικό τώρα;

17. Ὑπάρχουν περισσότερες κοῦρσες ἤ περισσότερα ταξί σ' αὐτή τήν πόλη;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

18. Ἂν μπῇ ἕνα κομμάτι σίδερο στό στομάχι σας, νομίζετε πῶς τό τραῦμα σας θά εἶναι σοβαρό;

19. Ὑπάρχουν ἀκόμη ἄνθρωποι πού πιστεύουν στή μοίρα; Ἐσεῖς πιστεύετε;

20. Ὅταν κάνετε στροφή μέ τό αὐτοκίνητό σας, εἶναι καλή ἰδέα νά τρέχετε μέ μεγάλη ταχύτητα; Γιατί;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

EXERCISES

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

I. Νά δοθοῦν τά ρήματα τῶν παρακάτω προτάσεων στήν Παρατατικό. (Παράδειγμα: <u>Διδάχτηκα</u> ἑλληνικά, ὅταν ἤμουν στήν Ἑλλάδα. <u>Διδασκόμουν</u> ἑλληνικά, ὅταν ἤμουν στήν Ἑλλάδα).

1. Ὁ κύριος Παππᾶς δίδαξε αὐτό τό μάθημα.
2. Τά αὐτοκίνητα ἔτρεξαν μέ μεγάλη ταχύτητα.
3. Δέν προσέξαμε στό μάθημα.
4. Ὅταν ἔβρεξε, βράχηκα.
5. Βήξατε, γιατί καπνίσατε πολύ ἤ γιατί εἴχατε κρυολόγημα;
6. Ἀπό ποιόν διδαχτήκατε τά πρῶτα γράμματα;
7. Ποιός ἔριξε τίς πέτρες πού ἔσπασαν τά τζάμια;
8. Ριχτήκατε μ' ὅλη τήν καρδιά σας στή δουλειά;
9. Οἱ πυροσβέστες ἔριξαν πολύ νερό μέ τούς σωλῆνες.
10. Ὅταν βραχήκαμε ἄσχημα, πάθαμε γρίπη.

II. Νά δοθοῦν οἱ παραπάνω προτάσεις στόν Ἁπλό Μέλλοντα.

III. Νά δώσετε τίς παρακάτω προτάσεις στήν Προστακτική καί νά κάνετε καί τίς σχετικές ἀλλαγές στήν πρόταση.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

(Παράδειγμα: Ὁ Γιάννης ἔριξε τήν πέτρα στή θάλασσα. Γιάννη, ρίξε τήν πέτρα στή θάλασσα).

1. Ἡ Μαρία διδάχτηκε μόνη της γραφομηχανή.
2. Οἱ καθηγηταί δίδαξαν καλά τό μάθημα.
3. Τά παιδιά ἔτρεξαν γρήγορα.
4. Ὁ Γιάννης δέ βράχηκε.
5. Ὁ μανάβης ἔβρεξε τά μαρούλια γιατί ἔκανε πολλή ζέστη.
6. Οἱ ἀεροπόροι ἔριξαν τρόφιμα στούς ὀρειβάτες πού εἶχαν χαθῆ στό βουνό.
7. Ἡ δεσποινίς Παππᾶ ἄνοιξε τά παράθυρα.
8. Ὁ ἄρρωστος ἔβηξε γιά νά τόν ἀκούση ὁ γιατρός.

V Μεταφράστε στά ἑλληνικά.

1. The world situation is critical.
2. Our instructor is so serious, he doesn't let us laugh in class.
3. The doctor will operate on me next week.
4. They took the injured to the Red Cross hospital by ambulance.
5. I paid a $5.00 fine yesterday.
6. The patient is sleeping quietly.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

VOCABULARY

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ἀθῶος, -α, -α	innocent
ἀπροσεξία, ἡ	carelessness
ἀσθενοφόρο αὐτοκίνητο, τό	ambulance
αὐστηρός, -ή, -ό	serious, severe, strict
διαβάτης, ὁ	pedestrian, passerby
διδάσκω, -ομαι	to teach, to instruct--to be taught, to be instructed
δύναμη, ἡ	strength, power, force
δυστύχημα, τό	accident
λεωφόρος, ἡ	avenue, boulevard
ἐγχείριση, ἡ	operation (surgical)
Ἐρυθρός Σταυρός, ὁ	Red Cross
ἥσυχα	quietly, calmly, peacefully
θύμα, τό	victim/injured, casualty
κάθετος, -ος, -ο (κάθετος, -η, -ο	perpendicular, vertical
κανονισμός, ὁ	regulation, rule
κομμάτι, τό	piece, piece of, part, fragment, bit
κούρσα, ἡ	private car
κρίσιμος, -η, -ο	critical

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

μοίρα, ἡ	degree (of angles) /destiny, fate/ squadron/ Artillery Battalion
νοσοκομεῖο, τό	hospital
πατῶ, -ᾶς, -ᾶ	to step, to step on, to press, to tread on / to run over (with a car, train, etc.)
πρός	toward, to (in the direction of)
πρόστιμο, τό	fine
σειρήνα, ἡ	siren
σκοτώνω -ομαι	to kill--to be killed, to kill oneself
σοβαρός, -ή, -ό	serious
στροφή, ἡ	turn, turn in the road, curve (in the road), bend
σύγκρουση, ἡ	collision
σφυρίζω	to whistle, to blow (a whistle), to hiss
ταξί, τό	taxi, cab
ταχύτητα, ἡ (ταχύτης, ἡ)	speed, velocity
τραῦμα, τό	wound, injury
τραυματίζω, -ομαι	to wound, to injure--to be wounded, to be injured / to injure oneself
φοβερός, -ή, -ό	terrible, frightful, dreadful / astounding, amazing, capable

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

FIFTIETH LESSON

ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΟ ΜΑΘΗΜΑ

GRAMMAR PERCEPTION DRILL

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Γράφομε συνήθως στή γραφομηχανή τά ἐμπορικά γράμματα;

Ναί, γράφομε συνήθως στή γραφομηχανή τά ἐμπορικά γράμματα.

Γράφετε καί σεῖς στή γραφομηχανή τά ἐμπορικά γράμματα, κύριε Χ;

Ναί, γράφω κ' ἐγώ στή γραφομηχανή τά ἐμπορικά γράμματα.

Γράφουν τά περισσότερα γραφεῖα στή γραφομηχανή αὐτά τά γράμματα;

Ναί, τά περισσότερα γραφεῖα γράφουν στή γραφομηχανή αὐτά τά γράμματα.

Διαβάζει κανείς εὔκολα τά γράμματα πού εἶναι γραμμένα στή γραφομηχανή;

Ναί, διαβάζει κανείς εὔκολα τά γράμματα πού εἶναι γραμμένα στή γραφομηχανή.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

2.

Εἶναι ἀλήθεια πῶς ὁ Shakespeare ἔγραψε πολλές κωμωδίες;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πῶς ὁ Shakespeare ἔγραψε πολλές κωμωδίες.

Εἶναι ἀλήθεια πῶς ἔγραψε καί πολλά σονέτα;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πῶς ὁ Shakespeare ἔγραψε καί πολλά σονέτα.

Εἶναι ἀλήθεια πῶς πολλοί ἀρχαῖοι Ἕλληνες ἔγραψαν περίφημα δράματα;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πῶς πολλοί ἀρχαῖοι Ἕλληνες ἔγραψαν περίφημα δράματα;

Ξέρετε, ἄν ὑπάρχουν καί σήμερα ἄνθρωποι πού γράφουν σπουδαῖα δράματα;

Ναί, ὑπάρχουν καί σήμερα ἄνθρωποι πού γράφουν σπουδαῖα δράματα.

Πιστεύετε πῶς πολλές ἱστορίες πού διαβάζομε σήμερα εἶναι γραμμένες καλά;

Ναί, πιστεύω πῶς πολλές ἱστορίες πού διαβάζομε σήμερα εἶναι γραμμένες καλά.

3.

Εἶναι ἀλήθεια πῶς τό ἔργο Hamlet γράφηκε ἀπ' τό Shakespeare;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς τό ἔργο Hamlet γράφηκε ἀπ' τό Shakespeare.

Εἶναι ἀλήθεια πώς πολλά περίφημα δράματα γράφηκαν ἀπό ἀρχαίους Ἕλληνες;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς πολλά περίφημα δράματα γράφ(τ)ηκαν ἀπό ἀρχαίους Ἕλληνες.

Πιστεύετε πώς ἔχουν γραφ(τ)ῆ πολλά σπουδαῖα βιβλία τόν τελευταῖο αἰώνα;

Ναί, πιστεύω πώς ἔχουν γραφ(τ)ῆ πολλά σπουδαῖα βιβλία τόν τελευταῖο αἰώνα.

Πιστεύετε πώς θά γραφ(τ)οῦν πολλά σπουδαῖα βιβλία καί στό μέλλον;

Ναί, πιστεύω πώς θά γραφ(τ)οῦν πολλά σπουδαῖα βιβλία καί στό μέλλον.

Ἄν γράφονταν ὅλα τά σπουδαῖα βιβλία στήν ἴδια γλῶσσα, θά τά διάβαζαν περισσότεροι ἄνθρωποι;

Ναί, ἄν γράφονταν ὅλα τά σπουδαῖα βιβλία στήν ἴδια γλῶσσα, θά τά διάβαζαν περισσότεροι ἄνθρωποι.

4.

Ἄν σᾶς πῆ ὁ καθηγητής σας νά γράψετε δέκα ἀσκήσεις γιά αὔριο, θά τίς γράψετε;

Ναί, ἄν μοῦ πῆ ὁ καθηγητής μου νά γράψω δέκα ἀσκήσεις γιά αὔριο, θά τίς γράψω.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Αν μᾶς πῇ ὁ καθηγητής μας νά γράψωμε δέκα ἀσκήσεις γιά αὔριο, θά τίς γράψωμε;

Ναί, ἄν μᾶς πῇ ὁ καθηγητής μας νά γράψωμε δέκα ἀσκήσεις, θά τίς γράψωμε.

"Αν μᾶς πῇ ὁ καθηγητής μας: "Γράψτε δέκα ἀσκήσεις", θά τίς γράψωμε;

Ναί, ἄν μᾶς πῇ ὁ καθηγητής μας νά γράψωμε δέκα ἀσκήσεις, θά τίς γράψωμε.

"Αν σοῦ πῇ ὁ καθηγητής σου, Γιάννη: "Γράψε δέκα ἀσκήσεις", θά τίς γράψῃς;

Ναί, ἄν μοῦ πῇ ὁ καθηγητής μου νά γράψω δέκα ἀσκήσεις, θά τίς γράψω.

"Αν μᾶς πῇ ὁ καθηγητής μας νά μή γράψωμε μέ μολύβι τίς ἀσκήσεις μας, θά τίς γράψωμε μέ μολύβι;

"Οχι, ἄν μᾶς πῇ ὁ καθηγητής μας νά μή γράψωμε μέ μολύβι τίς ἀσκήσεις μας, δέ θά τίς γράψωμε μέ μολύβι.

5.

'Ανάβετε συνήθως τά τσιγάρα σας μέ ἀναπτῆρα;

Ναί, συνήθως ἀνάβω τά τσιγάρα μου μέ ἀναπτῆρα.

'Ανάψατε καμιά φορά τά τσιγάρα σας μέ σπίρτα;

Ναί, ἄναψα πολλές φορές τά τσιγάρα μου μέ σπίρτα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

'Ανάψαμε καμιά φορά τό ήλεκτρικό μέ σπίρτα;

"Οχι, δέν άνάψαμε ποτέ τό ήλεκτρικό μέ σπίρτα.

"Αναψε κανείς ποτέ τό ήλεκτρικό μέ σπίρτα;

"Οχι, κανείς δέν ἄναψε ποτέ τό ήλεκτρικό μέ σπίρτα.

"Αναψαν πολλοί ἄνθρωποι τά τσιγάρα τους μέ σπίρτα χθές;

Ναί, πολλοί ἄνθρωποι ἄναψαν τά τσιγάρα τους μέ σπίρτα χθές.

"Αν δέν εἶχαν φωτιά οἱ ἄνθρωποι, θά μποροῦσαν ν'άνάψουν τά τσιγάρα τους;

"Οχι, ἄν δέν εἶχαν φωτιά οἱ ἄνθρωποι, δέ θά μποροῦσαν ν'άνάψουν τά τσιγάρα τους.

6.

"Αν κάνη ζέστη αὔριο, θ'άνάψετε τό τζάκι σας;

"Οχι, ἄν κάνη ζέστη αὔριο, δέ θ'άνάψω τό τζάκι μου.

"Αν κάνη κρύο αὔριο, θ'άνάψωμε τό καλοριφέρ;

Ναί, ἄν κάνη κρύο αὔριο, θ'άνάψωμε τό καλοριφέρ.

"Αν βρέχη αὔριο, θ'άνάψης τά φῶτα τοῦ αὐτοκινήτου σου, Γιάννη;

Ναί, ἄν βρέχη αὔριο, θ'άνάψω τά φῶτα τοῦ αὐτοκινήτου μου.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Αν ἔχη πολύ ἤλιο στό δωμάτιο, θ' ἀνάψωμε τό ἠλεκτρικό;

"Οχι, ἄν ἔχη πολύ ἤλιο στό δωμάτιο, δέ θ' ἀνάψωμε τό ἠλεκτρικό.

"Αν δέν εἶχε ἥλιο τό δωμάτιο, θ' ἀνάβαμε τό ἠλεκτρικό;

Ναί, ἄν δέν εἶχε ἤλιο τό δωμάτιο, θ' ἀνάβαμε τό ἠλεκτρικό.

7.

Ὅταν εἶναι ἀναμμένη ἡ φωτιά, εἶναι ζεστό τό δωμάτιο;

Ναί, ὅταν εἶναι ἀναμμένη ἡ φωτιά τό δωμάτιο, εἶναι ζεστό.

Ὅταν εἶναι ἀναμμένος ὁ φοῦρνος, ψήνεται τό φαΐ;

Ναί, ὅταν εἶναι ἀναμμένος ὁ φοῦρνος, ψήνεται τό φαΐ.

Ὅταν εἶναι ἀναμμένο τό φῶς, βλέπετε καλά;

Ναί, ὅταν εἶναι ἀναμμένο τό φῶς, βλέπω καλά.

Ὅταν εἶναι ἀναμμένες ὅλες οἱ λάμπες, ἔχομε πολύ φῶς;

Ναί, ὅταν εἶναι ἀναμμένες ὅλες οἱ λάμπες, ἔχομε πολύ φῶς.

Ὅταν βάλωμε τά χέρια μας μέσα σέ ἀναμμένους φούρνους, θά τά κάψωμε;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, ὅταν βάλωμε τά χέρια μας μέσα σέ ἀναμμένους φούρνους, θά τά κάψωμε.

8.

Λείπετε συχνά ἀπ' τό γραφεῖο σας, κύριε Α;

Ὄχι, δέ λείπω συχνά ἀπ' τό γραφεῖο μου.

Λείψατε καμιά φορά ἀπ' τό γραφεῖο σας γιά δουλειά;

Ναί, ἔλειψα πολλές φορές ἀπ' τό γραφεῖο μου γιά δουλειά.

Θά λείψετε ξανά, ἄν πᾶτε κάπου γιά δουλειά;

Ναί, θά λείψω ξανά, ἄν πάω κάπου γιά δουλειά.

Ἔχετε λείψει καμιά φορά χωρίς λόγο;

Ὄχι, δέν ἔχω λείψει ποτέ χωρίς λόγο.

Ἄν λείπατε συχνά χωρίς λόγο, θά τοῦ ἄρεσε τοῦ προϊσταμένου σας;

Ὄχι, ἄν ἔλειπα συχνά χωρίς λόγο, δέ θά τοῦ ἄρεσε τοῦ προϊσταμένου μου.

9.

Ὅταν πηγαίνετε ταξίδι, σᾶς λείπουν τά ἀγαπητά σας πρόσωπα;

Ναί, ὅταν πηγαίνω ταξίδι, μοῦ λείπουν τά ἀγαπητά μου πρόσωπα.

Ὅταν πήγατε ταξίδι, σᾶς ἔλειψαν τά παιδιά σας;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, ὅταν πῆγα ταξίδι, μοῦ ἔλειψαν τά παιδιά μου.

Ὅταν πᾶτε ταξίδι πάλι, θά σᾶς λείψουν τά παιδιά σας;

Ναί, ὅταν πάω ταξίδι πάλι, θά μοῦ λείψουν τά παιδιά μου.

Νομίζετε πώς θά τούς λείψετε καί ἐσεῖς;

Ναί, νομίζω πώς θά τούς λείψω καί ἐγώ.

Νομίζετε πώς θά λείψετε καί τῆς γυναίκας σας;

Ναί, νομίζω πώς θά τῆς λείψω καί αὐτῆς.

10.

Ἔχουν γράψει πολλά πράγματα οἱ ἐφημερίδες γιά τόν τελευταῖο πόλεμο;

Ναί, ἔχουν γράψει πολλά πράγματα οἱ ἐφημερίδες γιά τόν τελευταῖο πόλεμο.

Ἔχουν γραφῆ πολλά πράγματα στίς ἐφημερίδες γιά τόν τελευταῖο πόλεμο;

Ναί, ἔχουν γραφῆ πολλά πράγματα στίς ἐφημερίδες γιά τόν τελευταῖο πόλεμο.

Ἄν γίνη καινούριος πόλεμος, θά γράψουν πολλά πράγματα οἱ ἐφημερίδες.

Ναί, ἄν γίνη καινούριος πόλεμος, θά γράψουν πολλά οἱ ἐφημερίδες.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, ἄν γίνη καινούριος πόλεμος, θά γραφτοῦν πολλά στίς ἐφημερίδες.

Πιστεύετε στό καθετί πού γράφουν οἱ ἐφημερίδες;

"Οχι, δέν πιστεύω στό καθετί πού γράφουν οἱ ἐφημερίδες.

Πιστεύετε στό καθετί πού βλέπετε γραμμένο στίς ἐφημερίδες;

"Οχι, δέν πιστεύω στό καθετί πού βλέπω γραμμένο στίς ἐφημερίδες.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

Translation

WHO WAS TO BLAME FOR THE ACCIDENT

1. Did you happen to learn the name of the man who was killed at the Alexandras Boulevard accident?
2. Yes, I learned it from the newspapers. His name was George Zografos.

3. How old a man (of what age) was he?
4. He was young. Only thirty-four years of age.

5. And he must have undoubtedly had young children.
6. Unfortunately, yes. He leaves a widow and three children, the youngest a four-week old baby.

7. Did the police find out (discover) who was responsible for (to blame for) the accident?
8. Yes. According to what I've read in the papers, the driver of the passenger car was responsible.

9. In other words, the poor man paid for his carelessness with his life!
10. Yes, he paid very dearly for his carelessness.

11. And how's the one who was seriously injured?
12. He seems to be getting along better. The doctors say (that) he shows some improvement.

13. I hope he, at least, gets well.
14. Yes. Let's hope (wish) we won't have yet another death.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

ΔΙΑΛΟΓΟΣ I

ΠΟΙΟΣ ΕΦΤΑΙΓΕ ΓΙΑ ΤΟ ΔΥΣΤΥΧΗΜΑ

1. Μήπως μάθατε τό ὄνομα τοῦ ἀνθρώπου πού σκοτώθηκε στό δυστύχημα τῆς λεωφόρου Αλεξάνδρας;
2. Ναί, τό ἔμαθα ἀπ τίς ἐφημερίδες. Ονομαζόταν Γιῶργος Ζωγράφος.

3. Τί ἡλικίας ἄνθρωπος ἦταν;
4. Ἦταν νέος. Μόλις τριάντα τεσσάρων ἐτῶν.

5. Καί χωρίς ἄλλο θά εἶχε μικρά παιδιά.
6. Δυστυχῶς ναί. Αφήνει χήρα καί τρία παιδιά, τό ἕνα μωρό τεσσάρων ἑβδομάδων.

7. Ἀνακάλυψε ἡ ἀστονομία ποιός ἔφταιγε γιά τό δυστύχημα;
8. Ναί. Σύμφωνα μ' αὐτά πού διάβασα στίς ἐφημερίδες, ὁ ὁδηγός τῆς κούρσας ἔφταιγε.

9. Δηλαδή, πλήρωσε ὁ καημένος μέ τή ζωή του τήν ἀπροσεξία του!
10. Ναί. Πλήρωσε πολύ ἀκριβά τήν ἀπροσεξία του.

11. Καί πῶς εἶναι αὐτός πού τραυματίστηκε βαριά;
12. Φαίνεται πώς πάει καλύτερα. Οἱ γιατροί λένε πώς δείχνει κάποια βελτίωση.

13. Εὔχομαι νά γίνη καλά αὐτός τουλάχιστο(ν).
14. Ναί. Ἄς εὐχηθοῦμε νά μήν ἔχωμε καί δεύτερο θάνατο.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

Translation

THE FUNERAL

1. Excuse me, sir (Mr. director). Could I get two hours' leave this afternoon?
2. What do you want to get leave for?

3. I would like to go to the funeral of my friend who was killed in an automobile accident.
4. You want to go to George Zografos' funeral? I didn't know he was a friend of yours.

5. Yes, he was a very good friend of mine. We've known each other ever since we were small boys.
6. Do go to his funeral. And please give my condolence to his family.

7. Very gladly, sir. I won't be gone very long.
8. Stay away as long as you wish. In which church will the funeral take place?

9. At the cathedral. They' ll bury him in his village, though, next to his father's grave.
10. This was such an unnecessary death! At least, I hop it gets to be a lesson to the other drivers!

11. I hope so too, sir.
12. You can be gone all afternoon. Don't hurry to come back to the office and don't show the family you're in a hurry to get back.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

ΔΙΑΛΟΓΟΣ II

Η ΚΗΔΕΙΑ

1. Συγγχώμη, κύριε διευθυντά, Θά μποροῦσα νά πάρω δυό ὧρες ἄδεια σήμερα τό ἀπόγευμα;
2. Γιά ποιό λόγο θέλετε νά πάρετε ἄδεια;

3. Θά ἤθελα νά πάω στήν κηδεία τοῦ φίλου μου πού σκοτώθηκε ἀπό αὐτοκινητικό δυστύχημα.
4. Θέλετε νά πᾶτε στήν κηδεία τοῦ Γιώργου Ζωγράφου; Δέν ἤξερα πώς ἦταν φίλος σας;

5. Ναί, ἦταν πολύ καλός μου φίλος. Γνωριζόμαστε ἀπό μικρά παιδιά.
6. Νά πᾶτε στήν κηδεία. Καί γά δώσετε σᾶς παρακαλῶ, τά συλλυπητήρια μου στήν οἰκογένειά του.

7. Πολύ εὐχαρίστως, κύριε διευθυντά. Δέ θά λείψω πολλήν ὥρα.
8. Νά λείψετε ὅσην ὥρα θέλετε. Σέ ποιά ἐκκλησία θά γίνη η κηδεία;

9. Θά γίνη στή Μητρόπολη. Θά τόν θάψουν ὅμως στό χωριό του, δίπλα στόν τάφο τοῦ πατέρα του.
10. Ἦταν τόσο περιττός αὐτός ὁ θάνατος! Εὔχομαι νά γίνη μάθημα τουλάχιστο(ν) στούς ἄλλους ὁδηγούς.

11. Τό εὔχομαι καί ἐγώ, κύριε διευθυντά.
12. Μπορεῖτε νά λείψετε ὅλο τ' ἀπόγευμα. Μή βιαστῆτε νά γυρίσετε στό γραφεῖο, καί μή δείξετε στήν οἰκογένεια πώς βιάζεστε νά ἐπιστρέψετε.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PROSE TEXT

ΚΕΙΜΕΝΟ

Ἡ κηδεία τοῦ Γιώργου Ζωγράφου, τοῦ ὁδηγοῦ τῆς κούρσας πού ἔγινε κομμάτια στή λεωφόρο Ἀλεξάνδρας, θά γινόταν τήν ἄλλη μέρα τό ἀπόγευμα. Γι' αὐτό ἕνας φίλος του, πού ἤθελε νά πάη στήν ἐκκλησία, ζήτησε ἄδεια ἀπ' τό διευθυντή του νά λείψη ἀπ' τό γραφεῖο ὅσην ὥρα θά κρατοῦσε ἡ κηδεία. Ὁ διευθυντής τοῦ ἔδωσε εὐχαρίστως τήν ἄδεια καί τόν παρακάλεσε μάλιστα νά δώση καί τά δικά του συλλυπητήρια στήν οἰκογένεια τοῦ σκοτωμένου.

Εὐτυχῶς αὐτός πού τραυματίστηκε βαριά, ὅπως ἔγραψαν οἱ ἐφημερίδες ἐκείνη τήν ἡμέρα, εἶχε κερδίσει τόν ἀγώνα μέ τό θάνατο καί ἡ κατάστασή του, ἄν καί κρίσιμη, ἄρχισε νά δείχνη κάποια βελτίωση. Στά καφενεῖα, στούς δρόμους, στά σπίτια, ὅλοι μιλοῦσαν γι' αὐτό τό δυστύχημα κι' ὅλοι λυποῦνταν καί τά θύματα καί τίς οἰκογένειές τους. Ὅλοι ἔλεγαν πώς ὁ καημένος ὁ Γιῶργος Ζωγράφος πλήρωσε πολύ ἀκριβά τήν ἀπροσεξία του. Ἀλήθεια. Τήν πλήρωσε μέ τή ζωή του.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

GRAMMAR ANALYSIS

ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

147 (a) Verbs with stem endings in -Π, -Β and -Φ. All regular Greek verbs whose stems end in -Π, -ΠΤ, -Β, -Φ and -ΦΤ, change their stem ending into -Ψ in the simple tenses of the active voice and into -ΦΤ, or -ΦΘ, in the simple tenses of the passive voice. The verb **ΑΝΑΚΑΛΥΠΤΩ - ΑΝΑΚΑΛΥΠΤΟΜΑΙ** (to discover, to be discovered), which will serve as a model for this class of verbs, is conjugated as follows:

Continuous Tenses

Present

Active	Passive
1. ἀνακαλύπτω	ἀνακαλύπτομαι
2. ἀνακαλύπτεις	ἀνακαλύπτεσαι
3. ἀνακαλύπτει	ἀνακαλύπτεται
1. ἀνακαλύπτομε	ἀνακαλυπτόμαστε
2. ἀνακαλύπτετε	ἀνακαλύπτεστε
3. ἀνακαλύπτουν	ἀνακαλύπτονται

Imperfect

Active	Passive
1. ἀνακάλυπτα	ἀνακαλυπτόμουν
2. ἀνακάλυπτες	ἀνακαλυπτόσουν
3. ἀνακάλυπτε	ἀνακαλυπτόταν
1. ἀνακαλύπταμε	ἀνακαλυπτόμαστε
2. ἀνακαλύπτατε	ἀνακαλυπτόσαστε
3. ἀνακάλυπταν	ἀνακαλύπτονταν

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Continuous Future and Cont. Imperative / Subjunctive

1.	θά(νά) ἀνακαλύπτω	θά(νά) ἀνακαλύπτωμαι
2.	θά(νά) ἀνακαλύπτης	θά(νά) ἀνακαλύπτεσαι
	κτλ.	κτλ.

Participle (active)

ἀνακαλύπτοντας

Continuous Imperative

ἀνακάλυπτε -	νά ἀνακαλύπτεσαι -
ἀνακαλύπτετε	νά ἀνακαλύπτεστε

SIMPLE TENSES

Simple Past

	Active	Passive
1.	ἀνακάλυψα	ἀνακαλύφτηκα
2.	ἀνακάλυψες	ἀνακαλύφτηκες
3.	ἀνακάλυψε	ἀνακαλύφτηκε
1.	ἀνακαλύψαμε	ἀνακαλυφτήκαμε
2.	ἀνακαλύψατε	ἀνακαλυφτήκατε
3.	ἀνακάλυψαν	ἀνακαλύφτηκαν

Simple Future / S. Infinitive / Subjunctive

1.	θά(νά) ἀνακαλύψω	θά(νά) ἀνακαλυφτῶ
2.	θά(νά) ἀνακαλύψης	θά(νά) ἀνακαλυφτῆς
3.	θά(νά) ἀνακαλύψη	θά(νά) ἀνακαλυφτῆ
1.	θά(νά) ἀνακαλύψωμε	θά(νά) ἀνακαλυφτοῦμε
2.	θά(νά) ἀνακαλύψετε	θά(νά) ἀνακαλυφτῆτε
3.	θά(νά) ἀνακαλύψουν	θά(νά) ἀνακαλυφτοῦν

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Present and Past Perfect

ἔχω, εἶχα ἀνακαλύψει ἔχω, εἶχα ἀνακαλυφτῆ
ἔχεις, εἶχες ἀνακαλύψει ἔχεις, εἶχες ἀνακαλυφτῆ
κτλ. κτλ.

Simple Imperative

ἀνακάλυψε - ἀνακαλύψτε ἀνακαλύψου - ἀνακαλυφτῆτε

Participle (passive)

ἀνακαλυμμένος, -η, -ο

(b) The verbs ΑΝΑΒΩ, ΓΡΑΦΩ - ΓΡΑΦΟΜΑΙ, ΘΑΒΩ - ΘΑΒΟΜΑΙ, and ΛΕΙΠΩ are some of the regular verbs of this class that have been introduced in this or in previous lessons. They are conjugated like the model given above.

(c) The verb ΕΠΙΣΤΡΕΦΩ - ΕΠΙΣΤΡΕΦΟΜΑΙ belongs in this class. While the active verb is conjugated the regular way, the passive verb is irregular. It will be taken up in the next lesson.

(d) Passive (past) participles of verbs of this group end in -ΜΜΕΝΟΣ. Examples:

γράφομαι	γραμμένος, -η, -ο
θάβομαι	θαμμένος, -η, -ο
ἀνάβομαι	ἀναμμένος, -η, -ο

148 (a) The verb ΔΕΙΧΝΩ - ΔΕΙΧΝΟΜΑΙ (to show - to show off, to show oneself) is conjugated exactly like the verb ΡΙΧΝΩ - ΡΙΧΝΟΜΑΙ (see #146 b).

(b) The intransitive verb ΦΤΑΙΩ is conjugated exactly like the verb ΚΑΙΩ in the continuous tenses (including all the contractions). In the simple tenses in changes the stem ΦΤΑΙ- into ΦΤΑΙΞ-. Its principal tenses are:

φταίω, ἔφται(γ)α, ἔφταιξα, θά(νά) φταίξω
ἔχω-εἶχα φταίξει--φταῖξε - φταῖξτε

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

149 Masculine nouns in **-ΗΣ** denoting titles change the ending **-ΗΣ** into **-Α** in the vocative case in formal situations. Examples:

κύριε διευθυντά **κύριε συνταγματάρχα**
κύριε ταγματάρχα

NOTE concerning the verb **ΟΝΟΜΑΖΟΜΑΙ**. This verb, like the verbs **ΦΑΙΝΟΜΑΙ**, **ΓΙΝΟΜΑΙ**, etc, tells something about the subject. It is a linking verb. As such, it requires the noun following it to be in the nominative case. No article should precede this noun. Examples:

1. My name's John Pappas.	1. Ὀνομάζομαι Γιάννης Παππᾶς.
2. His son's name is Paul.	2. Ὁ γιός του ὀνομάζεται Παῦλος.
3. The people who live in England are called English.	3. Οἱ ἄνθρωποι πού ζοῦν στήν Ἀγγλία ὀνομάζονται Ἄγγλοι.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

STRUCTURAL DRILL BLOCKS

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Εἶναι ἀλήθεια πώς ὁ ἄνθρωπος πού ἀνακάλυψε τήν Ἀμερική ὀνομαζόταν Χριστόφορος Κολόμβος;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς ὁ ἄνθρωπος πού ἀνακάλυψε τήν Ἀμερική ὀνομαζόταν Χριστόφορος Κολόμβος.

Εἶναι ἀλήθεια πώς ἕνας μεγάλος Ἕλλην φιλόσοφος ὀνομαζόταν Σωκράτης;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς ἕνας μεγάλος Ἕλλην φιλόσοφος ὀνομαζόταν Σωκράτης.

Εἶναι ἀλήθεια πώς δύο μεγάλοι Ἀμερικανοί ὀνομάζονταν Jefferson καί Lincoln;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς δύο μεγάλοι Ἀμερικανοί ὀνομάζονταν Jefferson καί Lincoln.

Εἶναι ἀλήθεια πώς ὀνομάζομαι .....

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς ὀνομάζεσθε .....

2.

Ὅταν παρακαλέσετε κάποιον νά σᾶς δείξη ποῦ βρίσκεται ἡ ἐκκλησία, θά σᾶς τή δείξη;

Ναί, ὅταν παρακαλέσω κάποιον νά μοῦ δείξη ποῦ βρίσκεται ἡ ἐκκλησία, θά μοῦ τή δείξη.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ὅταν πῆτε σ'ἕνα μαθητή νά σᾶς δείξη τήν Ἑλλάδα στό χάρτη, θά σᾶς τή δείξη;

Ναί, ἄν πῶ σ'ἕνα μαθητή νά μοῦ δείξη τήν Ἑλλάδα στό χάρτη, θά μοῦ τή δείξη.

Ἄν σᾶς πῶ: "Δεῖξτε μου τήν πατρίδα σας στό χάρτη", θά μοῦ τή δείξετε;

Ναί, ἄν μοῦ πῆτε νά σᾶς δείξω τήν πατρίδα μου στό χάρτη, θά σᾶς τή δείξω.

Σᾶς ἔδειξε καμιά φορά ὁ καθηγητής σας τά λάθη σας;

Ναί, μᾶς ἔδειξε πολλές φορές ὁ καθηγητής μας τά λάθη μας.

Σᾶς δείχνουν συνήθως οἱ καθηγηταί σας τά λάθη σας;

Ναί, μᾶς δείχνουν συνήθως οἱ καθηγηταί μας τά λάθη μας.

Σᾶς ἔδειχναν συχνά οἱ γονεῖς σας τά λάθη σας;

Ναί, οἱ γονεῖς μου μοῦ ἔδειχναν συχνά τά λάθη μου.

3.

Ἔφταιγε ὁ ὁδηγός τῆς κούρσας γιά τό δυστύχημα;

Ναί, ὁ ὁδηγός τῆς κούρσας ἔφταιγε γιά τό δυστύχημα.

Νομίζετε πώς ἔφταιγε καί ὁ ἄλλος ὁδηγός;

Ὄχι, δέ νομίζω πώς ἔφταιγε καί ὁ ἄλλος ὁδηγός.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Σ'ἕνα δυστύχημα, σκοτώνεται πάντα αὐτός πού φταίει;

Ὄχι, σ'ἕνα δυστύχημα, δέ σκοτώνεται πάντα αὐτός πού φταίει.

Θά σᾶς ἄρεσε νά σᾶς ποῦν πῶς φταῖτε, ὅταν δέν φταῖτε;

Ὄχι, δέ θά μοῦ ἄρεσε νά μοῦ ποῦν πῶς φταίω, ὅταν δέν φταίω.

Μᾶς ἀρέσει νά μᾶς λένε πῶς φταῖμε, ὅταν δέ φταῖμε;

Ὄχι, δέ μᾶς ἀρέσει νά μᾶς λένε πῶς φταῖμε, ὅταν δέ φταῖμε.

Ὑπάρχει ἄνθρωπος πού δέν ἔφταιξε ποτέ στή ζωή του;

Ὄχι, δέν ὑπάρχει ἄνθρωπος πού δέν ἔφταιξε ποτέ στή ζωή του.

4.

Γνωρίζει ὁ κύριος Ζήσης τόν κύριο Παππᾶ;

Ναί, ὁ κύριος Ζήσης γνωρίζει τόν κύριο Παππᾶ.

Οἱ κύριοι Ζήσης καί Παππᾶς γνωρίζονται;

Ναί, οἱ κύριοι Ζήσης καί Παππᾶς γνωρίζονται.

Γνωρίζονται ἀπό μικρά παιδιά;

Ὄχι, δέ γνωρίζονται ἀπό μικρά παιδιά.

Δέν ἔχουν πολλά χρόνια πού γνωρίστηκαν;

Ὄχι, δέν ἔχουν πολλά χρόνια πού γνωρίστηκαν.

Γνωρίστηκαν στό στρατό γιά πρώτη φορά;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, γνωρίστηκαν στό στρατό γιά πρώτη φορά.

Καί ἀπό τότε ἔγιναν καλοί φίλοι;

Ναί, καί ἀπό τότε ἔγιναν καλοί φίλοι.

5.

Εἶναι ἀλήθεια πώς ἔθαψαν τό George Washington στό Mount Vernon;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς ἔθαψαν τό George Washington στό Mount Vernon.

Εἶναι ἀλήθεια πώς ὁ George Washington εἶναι θαμμένος στό Mount Vernon;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς ὁ George Washington εἶναι θαμμένος στό Mount Vernon.

Εἶναι ἀλήθεια πώς θάβουν τούς Ἀμερικανούς στρατιῶτες στό Arlington;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς θάβουν τούς Ἀμερικανούς στρατιῶτες στό Arlington.

Ὑπάρχει μέρος νά θάψουν πολλούς ἀκόμη στρατιῶτες στό Arlington;

Ναί, ὑπάρχει μέρος νά θάψουν πολλούς ἀκόμη στρατιῶτες στό Arlington.

Οἱ ἀρχαῖοι Ἕλληνες ἔκαιγαν καί ἔθαβαν τούς νεκρούς τους;

Οἱ ἀρχαῖοι Ἕλληνες καί ἔκαιγαν καί ἔθαβαν τούς νεκρούς τους.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

6.

Ὅταν σᾶς πῶ νά μοῦ ἐπιστρέψετε τό βιβλίο πού σᾶς ἔδωσα, θά μοῦ τό ἐπιστρέψετε;

Ναί, ἄν μοῦ πῆτε νά σᾶς ἐπιστρέψω τό βιβλίο πού μοῦ δώσατε, θά σᾶς τό ἐπιστρέψω.

Ἄν σᾶς πῶ: "Ἐπιστρέψτε στό σχολεῖο σέ μία ὥρα", θά ἐπιστρέψετε;

Ναί, ἄν μᾶς πῆτε νά ἐπιστρέψωμε στό σχολεῖο σέ μία ὥρα, θά ἐπιστρέψωμε.

Ἐπιστρέφετε πάντα τά βιβλία τῶν φίλων σας;

Ναί, ἐπιστρέφω πάντα τά βιβλία τῶν φίλων μου.

Ἄν δέ σᾶς ἐπιστρέψω κάτι πού μοῦ δώσατε, θά μοῦ δώσετε ξανά τίποτε;

Ὄχι, ἄν δέ μοῦ ἐπιστρέψετε κάτι πού σᾶς ἔδωσα, δέ θά σᾶς δώσω ξανά τίποτε.

Θά ἐπιστρέψωμε τά βιβλία τῆς βιβλιοθήκης;

7.

Βιαζόμαστε, ὅταν πρέπει νά κάνωμε κάτι γρήγορα;

Ναί, βιαζόμαστε, ὅταν πρέπει νά κάνωμε κάτι γρήγορα.

Ὅταν βιάζεται κανείς, κάνει συχνά λάθη;

Ναί, ὅταν βιάζεται κανείς, κάνει συχνά λάθη.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Βιάζεστε τό πρωί, ὅταν σηκώνεστε ἀργά;

Ναί, βιάζομαι τό πρωί, ὅταν σηκώνομαι ἀργά.

Βιαστήκατε νά ἀπαντήσετε, ὅταν σᾶς ρώτησα;

Ὄχι, δέ βιάστηκα νά ἀπαντήσω, ὅταν μέ ρωτήσατε.

Ἄν βιαζόσαστε, θ' ἀπαντούσατε σωστά;

Ὄχι, ἄν βιαζόμουν, δέ θ' ἀπαντοῦσα σωστά.

8.

Ξέρετε τό ὄνομα τοῦ ἀνθρώπου πού ἀνακάλυψε τήν Ἀμερική;

Ναί, ξέρω τό ὄνομα τοῦ ἀνθρώπου πού ἀνακάλυψε τήν Ἀμερική.

Θυμάστε τά ὀνόματα ὅλων τῶν ἀνθρώπων πού γνωρίσατε;

Ὄχι, δέ θυμᾶμαι τά ὀνόματα ὅλων τῶν ἀνθρώπων πού γνώρισα.

Ξέρετε τά ὀνόματα ὅλων τῶν φίλων σας;

Ναί, ξέρω τά ὀνόματα ὅλων τῶν φίλων μου.

Ξέρετε τήν ἱστορία τοῦ ὀνόματος "Φιλαδέλφεια";

Ὄχι, δέν ξέρω τήν ἱστορία τοῦ ὀνόματος "Φιλαδέλφεια".

Βρίσκετε δύσκολη τήν προφορά τῶν ἑλληνικῶν ὀνομάτων;

Ναί, βρίσκω δύσκολη τήν προφορά τῶν ἑλληνικῶν ὀνομάτων.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

QUESTIONS

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Μπορεῖ νά βγῇ ἀπ'τό στρατώνα χωρίς ἄδεια ἕνας στρατιώτης;
2. Παρουσιάζει βελτίωση ἡ πολιτική κατάσταση τοῦ κόσμου τώρα τελευταῖα;
3. Πῶς ὀνομάζεται ὁ Πρόεδρος τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν; Ἐσεῖς πῶς ὀνομάζεσθε;
4. Ἀπό πότε γνωρίζεστε μέ τό γείτονά σας πού μένει στό διπλανό σπίτι;
5. Ἔχομε πολλούς θανάτους ἀπό αὐτοκινητικά δυστυχήματα κάθε χρόνο;
6. Ποιά θεωρεῖται ἡ μεγαλύτερη ἐκκλησία τοῦ κόσμου καί ποῦ βρίσκεται;
7. Ὑπάρχουν πολλοί τάφοι Ἀμερικανῶν στήν Εὐρώπη; Γιατί θάφτηκαν τόσο πολλοί Ἀμερικανοί μακριά ἀπ'τήν πατρίδα τους;
8. Πότε λέμε "τά συλλυπητήριά μου";
9. Σέ πολλές χῶρες τοῦ κόσμου οἱ γυναῖκες φοροῦν μαῦρα στίς κηδεῖες. Γιατί;
10. Πόσα μωρά γεννιοῦνται κάθε χρόνο στήν Ἀμερική;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

11. Θυμάστε τά ὀνόματα ὅλων τῶν μεγάλων ἀνδρῶν τῆς ἱστορίας; Δῶστε τό ὄνομα ἑνός μεγάλου Ἀμερικανοῦ.

12. Ὅταν λέμε πώς κάτι εἶναι "περιττό", ἐννοοῦμε πώς τό χρειαζόμαστε ἤ πώς δέν τό χρειαζόμαστε; Ἐξηγῆστε.

13. Σύμφωνα μ' αὐτά πού διαβάσατε, ποιός ἔφταιγε γιά τόν πόλεμο μεταξύ Ἀμερικῆς καί Ἰαπωνίας;

14. Πότε ὀνομάζεται μιά γυναίκα "χήρα";

15. Ἄν σᾶς παρακαλέση κάποιος νά τοῦ δείξετε τό δρόμο, θά τοῦ τόν δείξετε;

16. Γιατί ὅποια ὥρα κι' ἄν βρεθῆ κανείς στή Νέα Ὑόρκη βλέπει ὅλο τόν κόσμο νά βιάζεται;

17. Τί θά σᾶς κάνουν, ἄν δέν ἐπιστρέψετε τά βιβλία πού πήρατε ἀπ' τή βιβλιοθήκη;

18. Γιατί οἱ περισσότεροι ὑπάλληλοι προτιμοῦν νά παίρνουν τήν ἄδειά τους τό καλοκαίρι;

19. Ὅταν λένε οἱ Ἕλληνες πώς μιά ἐκκλησία εἶναι "ἡ μητρόπολις", τί ἐννοοῦν μ' αὐτό;

20. Ἄν δέν εἶστε πλούσιος, ἔχετε τουλάχιστο(ν) ἀρκετά χρήματα γιά νά ζήσετε ἄνετα;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

EXERCISES

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

I. Νά βάλετε στή θέση τῆς φράσεως μέ λένε τό ρῆμα ὀνομάζομαι καί νά κάνετε καί τίς ἀλλαγές πού πρέπει στίς παρακάτω προτάσεις. (Παράδειγμα: Μέ λένε Γιάννη Παππᾶ! Ὀνομάζομαι Γιάννης Παππᾶς).

1. Τόν λένε Κώστα Ζήση.
2. Μέ λένε Παῦλο Βέλλη.
3. Τόν ἀδελφό μου τόν λένε Μανόλη Χλωρό.
4. Αὐτό τόν κύριο τόν λένε Γιάννη Βαρέλα.
5. Αὐτή τήν κυρία τή λένε Ἑλένη Βαρέλα.
6. Τήν πατρίδα μου τή λένε Ἀμερική.
7. Μᾶς λένε Γιῶργο καί Πέτρο.
8. Τούς κατοίκους τῆς Ἀγγλίας τούς λένε Ἄγγλους.

II. Νά δοθοῦν τά ρήματα τῶν παρακάτω προτάσεων στόν Ἁπλό Μέλλοντα. (Παράδειγμα: Ρίξαμε τά παλιά γράμματα στό καλάθι. Θά ρίξωμε τά παλιά γράμματα στό καλάθι).

1. Ρίχτηκα στή δουλειά.
2. Σᾶς ἔδειξα τό δρόμο.
3. Δέν ἀνακάλυψα τίποτε στή ζωή μου.
4. Ἀνάψαμε τά φῶτα στίς 7 τό βράδυ.
5. Δέν ἔλειψα ποτέ ἀπό τό μάθημα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

6. Γράφτηκες στό σχολεῖο χθές, Γιάννη;

7. Ἔθαψαν τό στρατηγό στό Arlington.

8. Ἐπιστρέψαμε ἀπ' τό ταξίδι μας τό ἀπόγευμα.

III. Νά δοθοῦν τά ρήματα τῶν παρακάτω προτάσεων στήν Προστακτική καί νά γίνουν οἱ ἀλλαγές πού πρέπει στήν πρόταση. (Παράδειγμα: Ὁ Κώστας θά γράψη τό γράμμα τώρα. Κώστα, γράψε τό γράμμα τώρα).

1. Ἡ κυρία Πολίτη δέ θά λείψη ἀπ' τή γιορτή.

2. Ὁ κύριος Παυλίδης μοῦ ἔδειξε τό δρόμο.

3. Ἡ Μαρία θ' ἀνάψη τή φωτιά.

4. Δέ θ' ἀνάψαμε τσιγάρο στήν τάξη.

5. Οἱ γιατροί ἀνακάλυψαν νέα φάρμακα.

6. Οἱ φίλοι μου θά μοῦ ἐπιστρέψουν τά λεφτά πού τούς ἔδωσα.

7. Ὁ Γιῶργος καί ὁ Κώστας γράφτηκαν νωρίς στό σχολεῖο.

8. Ὁ Κώστας δείχτηκε καλός στρατιώτης.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

VOCABULARY

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ἄδεια, ἡ	permission / leave / permit / vacation / license (plate or permit)
ἀνακαλύπτω	to discover, to find
αὐτοκινητικός, -ή, -ό	automobile (adj.)
βελτίωση, ἡ	improvement, bettering
βιάζομαι	to hurry, to be in a hurry, to rush
γνωρίζομαι	to get acquainted, to meet (intr.), to be presented, to know one another (pl.)
γράφομαι	to be written, to be registered
δείχνω - δείχνομαι	to point out, to show / to show off
δίπλα σέ	next to, beside
ἐκκλησία, ἡ	church
ἐπιστρέφω	to return, to go back, to come back, to give back, to turn back
θάβω	to bury
θάνατος, ὁ	death
χαμένος, -η, -ο	poor, unfortunate
κηδεία, ἡ	funeral
μητρόπολις, ἡ	cathedral / metropolis

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

μωρό, τό	baby
ὄνομα, τό	name, noun
ὀνομάζομαι	to be called, to be named, my name is
περιττός, -ή, -ό	unnecessary, not needed / odd (number)
συλλυπητήρια, τά	condolences, sympathy
σύμφωνα μέ	according to, in accordance with
τάφος, ὁ	grave
τουλάχιστο(ν)	at least
φταί(γ)ω	to be at fault, to be to blame
χήρα, ἡ	widow

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

FIFTY FIRST LESSON

ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΟ ΠΡΩΤΟ ΜΑΘΗΜΑ

GRAMMAR PERCEPTION DRILL

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Καταστρέφουν καμιά φορά οἱ βροχές τ'ἀμπέλια;

Ναί, πολλές φορές οἱ βροχές καταστρέφουν τ'ἀμπέλια.

Κατέστρεψαν οἱ τελευταῖες βροχές πολλά ἀμπέλια στήν Καλιφόρνια;

Ναί, οἱ τελευταῖες βροχές κατέστρεψαν πολλά ἀμπέλια στήν Καλιφόρνια.

Κατέστρεψαν καί πολλά δέντρα στήν Καλιφόρνια;

Ὄχι, δέν κατέστρεψαν πολλά δέντρα στήν Καλιφόρνια.

Κατέστρεψαν ὅλα τά μαρούλια καί τίς ντομάτες στήν Καλιφόρνια;

Ὄχι, δέν κατέστρεψαν ὅλα τά μαρούλια καί τίς ντομάτες στήν Καλιφόρνια.

Ἄν κατέστρεφαν ὅλους τούς κήπους κι'ὅλα τ'ἀμπέλια, θά ἔχαναν πολλοί ἄνθρωποι λεφτά;

Ναί, ἄν κατέστρεφαν ὅλους τούς κήπους καί ὅλα τ'ἀμπέλια πολλοί ἄνθρωποι, θά ἔχαναν λεφτά.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Αν καταστρέψουν οἱ βροχές αὔριο ὅλους τούς κήπους καί ὅλα τ'ἀμπέλια, θά χάσουν πολλοί ἄνθρωποι λεφτά;

Ναί, ἄν καταστρέψουν οἱ βροχές αὔριο ὅλους τούς κήπους καί ὅλα τ'ἀμπέλια, πολλοί ἄνθρωποι θά χάσουν λεφτά.

2.

Εἶναι ἀλήθεια ὅτι ὁ ἐχθρός κατέστρεψε πολλά πλοῖα μας στόν πόλεμο;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια ὅτι ὁ ἐχθρός κατέστρεψε πολλά πλοῖα μας στόν πόλεμο.

Εἶναι ἀλήθεια ὅτι κ'ἐμεῖς καταστρέψαμε πολλά πλοῖα τοῦ ἐχθροῦ στόν πόλεμο;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια ὅτι κ'ἐμεῖς καταστρέψαμε πολλά πλοῖα τοῦ ἐχθροῦ στόν πόλεμο.

'Εσεῖς καταστρέψατε καμιά φορά κανένα πλοῖο τοῦ ἐχθροῦ, κύριε Α;

"Οχι, ἐγώ δέν κατέστρεψα ποτέ κανένα πλοῖο τοῦ ἐχθροῦ.

Κατέστρεψες ποτέ κανένα πλοῖο τοῦ ἐχθροῦ, Γιῶργο;

"Οχι, δέν κατέστρεψα ποτέ κανένα πλοῖο τοῦ ἐχθροῦ.

3.

Κατέστρεψε ὁ τελευταῖος πόλεμος πολλές πόλεις τῆς Εὐρώπης;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, ὁ τελευταῖος πόλεμος κατέστρεψε πολλές πόλεις τῆς Εὐρώπης;

Κατέστρεψε καί πολλές πόλεις τῆς Ἑλλάδας;

Ναί, κατέστρεψε καί πολλές πόλεις τῆς Ἑλλάδας.

Ἄν γίνη ἄλλος πόλεμος, θά καταστρέψη πολλές πόλεις τοῦ κόσμου;

Ναί, ἄν γίνη ἄλλος πόλεμος, θά καταστρέψη πολλές πόλεις τοῦ κόσμου.

Θά καταστρέψη περισσότερες πόλεις ἀπό ὅτι κατέστρεψε ὁ περασμένος πόλεμος;

Ναί, θά καταστρέψη περισσότερες πόλεις ἀπό ὅτι κατέστρεψε ὁ περασμένος πόλεμος.

Θά καταστρέψη καί περισσότερες χῶρες ἀπό ὅτι κατέστρεψε ὁ περασμένος πόλεμος;

Ναί, θά καταστρέψη καί περισσότερες χῶρες ἀπό ὅτι κατέστρεψε ὁ περασμένος πόλεμος.

4.

Καταστράφηκαν πολλές χῶρες τῆς Εὐρώπης στόν τελευταῖο πόλεμο;

Ναί, πολλές χῶρες τῆς Εὐρώπης καταστράφηκαν στόν τελευταῖο πόλεμο.

Καταστράφηκε καί ἡ Ἑλλάδα στόν τελευταῖο πόλεμο;

Ναί, καταστράφηκε καί ἡ Ἑλλάδα στόν τελευταῖο πόλεμο.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Αν γίνη καινούριος πόλεμος, θά καταστραφοῦν πολλές χῶρες;

Ναί, ἄν γίνη κανούριος πόλεμος, θά καταστραφοῦν πολλές χῶρες.

Θά καταστραφοῦν περισσότερες χῶρες ἀπό ὅτι καταστράφηκαν στόν περασμένο πόλεμο;

Ναί, θά καταστραφοῦν περισσότερες χῶρες ἀπό ὅτι καταστράφηκαν στόν περασμένο πόλεμο.

Ξέρετε, ἄν θά μείνη καμιά χώρα πού δέ θά καταστραφῆ;

"Οχι, δέν ξέρω, ἄν θά μείνη καμιά χώρα πού δέ θά καταστραφῆ.

5.

"Αν πῆ ὁ ἀξιωματικός στούς στρατιῶτες: "Καταστρέψτε τίς γέφυρες γιά νά μήν περάση ὁ ἐχθρός", θά τίς καταστρέψουν;

Ναί, ἄν πῆ ὁ ἀξιωματικός στούς στρατιῶτες νά καταστρέψουν τίς γέφυρες γιά νά μήν περάση ὁ ἐχθρός, θά τίς καταστρέψουν.

"Αν πῆ ὁ ἀξιωματικός στό στρατιώτη: "Κατάστρεψε αὐτά τά χαρτιά", θά τά καταστρέψη;

Ναί, ἄν πῆ ὁ ἀξιωματικός στό στρατιώτη νά καταστρέψη αὐτά τά χαρτιά, θά τά καταστρέψη.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Αν σᾶς πῇ ὁ πατέρας σας: "Προσέχετε νά μήν καταστραφῆτε ξοδεύοντας ὅλα τά χρήματα σας", θά τόν ἀκούσετε;

Ναί, ἄν μᾶς πῇ ὁ πατέρας μας νά προσέχωμε νά μήν καταστραφοῦμε ξοδεύοντας ὅλα τά χρήματά μας, θά τόν ἀκούσωμε.

"Αν σοῦ πῇ ὁ φίλος σου: "Πρόσεξε, Κώστα, νά μήν καταστραφῇς ἀπ' τά χαρτιά", θά τόν ἀκούσης;

Ναί, ἄν μοῦ πῇ ὁ φίλος μου νά προσέχω νά μήν καταστραφῶ ἀπ' τά χαρτιά, θά τόν ἀκούσω.

6.

Ὑπάρχουν πολλά αὐτοκίνητα στόν κόσμο τώρα;

Ναί, ὑπάρχουν.

Ὑπῆρχαν τόσο πολλά αὐτοκίνητα καί πρίν πενήντα χρόνια;

"Οχι, δέν ὑπῆρχαν τόσο πολλά αὐτοκίνητα πρίν πενήντα χρόνια.

Θά ὑπάρχουν περισσότερα αὐτοκίνητα τοῦ χρόνου;

Ναί, θά ὑπάρχουν περισσότερα αὐτοκίνητα τοῦ χρόνου.

"Αν δέν ὑπῆρχαν τόσα αὐτοκίνητα, θά εἴχαμε λιγότερα δυστυχήματα;

Ναί, ἄν δέν ὑπῆρχαν τόσα αὐτοκίνητα, θά εἴχαμε λιγότερα δυστυχήματα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Θά σᾶς ἄρεσε νά μήν ὑπάρχουν πολλά αὐτοκίνητα;

Ναί, θά μοῦ ἄρεσε νά μήν ὑπάρχουν πολλά αὐτοκίνητα.

7.

Πρέπει νά προσέχουν οἱ μαθηταί στό μάθημα;

Ναί, οἱ μαθηταί πρέπει νά προσέχουν στό μάθημα.

Ἐσεῖς προσέχετε, συνήθως στό μάθημα, κύριε Α;

Ναί, συνήθως προσέχω στό μάθημα.

Σήμερα τό πρωί προσέξατε τί σᾶς εἶπε ὁ καθηγητής σας;

Ναί, σήμερα τό πρωί πρόσεξα τί μοῦ εἶπε ὁ καθηγητής μου.

Ἄν δέν προσέχατε, θά ἀπαντούσατε σωστά;

Ὄχι, ἄν δέν πρόσεχα, δέ θ'ἀπαντοῦσα σωστά.

Ἄν δέν προσέξετε τί θά σᾶς ρωτήση αὔριο, θ'ἀπαντήσετε σωστά;

Ὄχι, ἄν δέν προσέξω τί θά μέ ρωτήση αὔριο, δέ θ'ἀπαντήσω σωστά.

Ἄν σᾶς πῶ: "Προσέξτε σ'αὐτά πού θά σᾶς πῶ", θά προσέξετε;

Ναί, ἄν μοῦ πῆτε νά προσέξω σ'αὐτά πού θά μοῦ πῆτε, θά προσέξω.

More Dal courses on LiveLingua - Online Language School

"Αν σᾶς πῶ: 'Μήν προσέχετε στό καθετί ποῦ ἀκοῦτε στό ραδιόφωνο, θά προσέχετε;

"Οχι, ἄν μοῦ πῆτε νά μήν προσέχω στό καθετί πού ἀκούω στό ραδιόφωνο, δέ θά προσέχω.

8.

"Αν δέ μέ δῆτε στό μάθημα, θά ὑποθέσετε ὅτι εἶμαι ἄρρωστος;

Ναί, ἄν δέ σᾶς δῶ στό μάθημα, θά ὑποθέσω ὅτι εἶστε ἄρρωστος.

"Οταν δέ μέ εἴδατε τό πρωί στό μάθημα, ὑποθέσατε ὅτι εἶμαι ἄρρωστος;

Ναί, ὅταν δέ σᾶς εἶδα τό πρωί στό μάθημα, ὑποθέσαμε ὅτι εἶστε ἄρρωστος.

"Οταν δέ μέ εἶδε ὁ καθηγητής, ὑπέθεσε ὅτι εἶμαι ἄρρωστος;

Ναί, ὅταν δέ σᾶς εἶδε ὁ καθηγητής, ὑπέθεσε ὅτι εἶστε ἄρρωστος.

"Οταν δέ μέ εἶδες, Γιάννη, τί ὑπέθεσες;

'Υπέθεσα ὅτι εἶστε ἄρρωστος.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

Translation

ISLAND ARCHITECTURE

1. Are you going on a cruise of the islands this summer, too, Mr. Smith?
2. Yes. I had such a good time last year that I'm thinking of going this year, too, with some friends.

3. What made the greatest impression on you in the islands you've visited?
4. That they're all so different! Really though, something did seem very strange to me.

5. Can I hear it?
6. Of course you can. It seemed strange to me how many houses are cube-shaped in many Greek islands.

7. Why did this seem strange to you?
8. Because I thought that modern architecture was an invention of our century.

9. The islanders have been building their homes like this for hundreds of years!
10. And how did they get the idea of building (making) their homes like this?

11. Very simple. They utilized the material they had - stone and lime - and they built according to the shape of the terrain.
12. Is this the reason why one seldom sees right angles on many island streets?

13. I suppose so. I never thought of it until now, but it could be this is the reason.
14. Really, the Greek islands have a color entirely their own.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

ΔΙΑΛΟΓΟΣ I

ΝΗΣΙΩΤΙΚΗ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ

1. Θά πᾶτε καί φέτος τό καλοκαίρι κρουαζιέρα στά νησιά, κύριε Σμίθ;
2. Ναί. Πέρασα τόσο καλά πέρσι πού σκέπτομαι νά ξαναπάω μέ μερικούς φίλους μου καί φέτος.

3. Τί σᾶς ἔκανε τή μεγαλύτερη ἐντύπωση στά νησιά πού πήγατε;
4. Ὅτι εἶναι ὅλα τόσο διαφορετικά! Ὅμως, ἀλήθεια, κάτι μοῦ φάνηκε πολύ περίεργο.

5. Μπορῶ νά τ' ἀκούσω;
6. Καί βέβαια μπορεῖτε. Μοῦ φάνηκε περίεργο πόσα σπίτια ἔχουν σχῆμα κύβου σέ πολλά ἑλληνικά νησιά.

7. Γιατί σᾶς φάνηκε αὐτό περίεργο;
8. Γιατί νόμιζα πώς ἡ μοντέρνα ἀρχιτεκτονική εἶναι ἐφεύρεση τοῦ αἰώνα μας.

9. Οἱ νησιῶτες κτίζουν τά σπίτια τους ἔτσι ἐδῶ κ' ἑκατοντάδες χρόνια!
10. Καί πῶς τούς ἦρθε ἡ ἰδέα νά φτιάνουν τά σπίτια τους ἔτσι;

11. Ἁπλούστατα, χρησιμοποίησαν τό ὑλικό πού εἶχαν - τήν πέτρα καί τόν ἀσβέστη - κ' ἔκτισαν ἀνάλογα μέ τό σχῆμα τοῦ ἐδάφους.
12. Γι' αὐτό τό λόγο σπάνια βλέπει κανείς ὀρθές γωνίες σέ πολλούς δρόμους τῶν νησιῶν;

13. Ὑποθέτω, δέν τό σκέφθηκα ὡς τώρα, ἀλλά ἴσως νά εἶναι αὐτός ὁ λόγος.
14. Πραγματικά, ἔχουν ἐντελῶς δικό τους χρῶμα τά ἑλληνικά νησιά.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

Translation

ISLAND ARCHITECTURE
(Continued)

1. Now that we found out why many islanders build their homes in the shape of a cube, can you tell me why they build them way up in the mountains?
2. This is easy. In the old days there were pirates in the Mediterranean and when theycalled (stopped at) on some port they burned and destroyed everything.

3. So this is the reason why the islanders selected high spots for their villages?
4. Yes. From way up they could see the pirates' ships coming and this way they could defend their villages more easily.

5. Is this the reason why some island homes are built like castles?
6. Exactly. Did you happen to notice that in some old homes the walls have a thickness of one meter and more?

7. Yes, I noticed it. And the way the villages are so high up, it's a good thing there are mules and horses to take the people up.
8. Not even horses could climb such steep roads!

9. I also noticed that some houses have round ovens out in the yard.
10. This occurs in other parts of Greece as well. What else made an impression on you in our islands?

11. How the people can make a living with the few field and vineyards they have.
12. They can't. That's why they become fishermen and seamen.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΙΙ

ΝΗΣΙΩΤΙΚΗ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ
(συνέχεια)

1. Τώρα πού βρήκαμε γιατί κτίζουν πολλοί νησιῶτες τά σπίτια τους σέ σχῆμα κύβου, μπορεῖτε νά μοῦ πῆτε γιατί τά κτίζουν ψηλά στά βουνά;
2. Αὐτό εἶν' εὔκολο. Τά παλιά χρόνια ὑπῆρχαν πειρατές στή Μεσόγειο καί ὅταν σταματοῦσαν σέ κανένα λιμάνι ἔκαιγαν καί κατάστρεφαν τό καθετί.

3. Ὥστε γι' αὐτό διάλεξαν ψηλά μέρη γιά τά χωριά τους οἱ νησιῶτες;
4. Μάλιστα. Ἀπό ψηλά μποροῦσαν νά βλέπουν τά καράβια τῶν πειρατῶν ὅταν ἔρχονταν, καί ἔτσι μποροῦσαν νά ὑπερασπίζωνται τά χωριά τους εὐκολώτερα.

5. Γι' αὐτό τό λόγο εἶναι μερικά νησιώτικα σπίτια χτισμένα σάν κάστρα;
6. Ἀκριβῶς. Μήπως προσέξατε πῶς σέ μερικά παλιά σπίτια οἱ τοῖχοι ἔχουν πάχος ἑνός μέτρου καί παραπάνω;

7. Ναί, τό πρόσεξα. Κ' ἔτσι ψηλά πού εἶναι τά χωριά, καλά πού ὑπάρχουν τά γαϊδούρια καί τά μουλάρια ν' ἀγεβάζουν τόν κόσμο.
8. Τέτοιους ἀνηφόρους οὔτε τ' ἄλογα δέν μποροῦν νά τούς ἀνεβοῦν.

9. Πρόσεξα ἐπίσης πῶς πολλά σπίτια ἔχουν στρογγυλούς φούρνους ἔξω στήν αὐλή.
10. Αὐτό γίνεται καί σ' ἄλλα μέρη τῆς Ἑλλάδας. Τί ἄλλο σᾶς ἔκανε ἐντύπωση στά νησιά μας;

11. Πῶς μπορροῦν νά ζήσουν οἱ νησιῶτες μέ τά λίγα χωράφια κι ἀμπέλια πού ἔχουν!
12. Δέν μποροῦν. Γι' αὐτό γίνονται ψαράδες καί ναυτικοί.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PROSE TEXT

ΚΕΙΜΕΝΟ

Τά τελευταῖα χρόνια τά ἑλληνικά νησιά ἔγιναν γνωστά σέ πολύν κόσμο καί κάθε καλοκαίρι γίνονται πολλές κρουαζιέρες σ'αὐτά. Συνήθως οἱ ἐπισκέπτες ξεκινοῦν ἀπ'τόν Πειραιᾶ μ'ἑλληνικά καράβια. Πολλές φορές ὅμως ὀργανώνονται ἐκδρομές ἀπό ξένες χῶρες μέ ξένα καράβια καί μέ ἑκατοντάδες τουρίστες.

Ἡ ζωή στά νησιά παρουσιάζει ὡραῖο τοπικό χρῶμα στούς ἐπισκέπτες. Ἐντύπωση τούς κάνουν κυρίως πολλά νησιώτικα σπίτια μέ τό χαρακτηριστικό τους σχῆμα. Γιατί αὐτό πού θεωροῦμε σήμερα μοντέρνα ἀρχιτεκτονική, δηλαδή τά σπίτια σέ σχῆμα κύβου, τά ἀνακάλυψαν οἱ νησιῶτες ἐδῶ καί πολλούς αἰῶνες. Ἔτσι, καθώς ἀνεβαίνει ὁ ἐπισκέπτης τούς ἀνηφορικούς δρόμους τῶν ἑλληνικῶν νησιῶν βλέπει ἄσπρα καί καθαρά σπίτια, αὐλές μέ ὡραῖα λουλούδια, καί στρογγυλούς φούρνους ἔξω ἀπό τά σπίτια, ὅπου συχνά μπορεῖ νά μυρίση κανείς ψωμί πού ψήνεται. Ἡ ζωή εἶναι δύσκολη γιά τούς νησιῶτες, ὅμως τά χωριά τους, τά σπίτια τους, οἱ ἐκκλησίες τους ἔχουν ἐντελῶς δικό τους χρῶμα καί εἶναι ἀπ'τά ὡραιότερα μέρη τῆς Ἑλλάδας.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

150 (a) The verb **ΕΠΙΣΤΡΕΦΩ - ΕΠΙΣΤΡΕΦΟΜΑΙ**. This verb consists of two parts; of the basic verb **ΣΤΡΕΦΩ - ΣΤΡΕΦΟΜΑΙ** (to turn something - to turn oneself, to revolve), and of the prefix **ΕΠΙ**. The active verb **ΣΤΡΕΦΩ** is conjugated like any other regular verb of its class (see #147a). The reflexive verb **ΣΤΡΕΦΟΜΑΙ**, however, changes the stem **ΣΤΡΕΦ-** into **ΣΤΡΑΦ-** in the simple tenses. The principal parts of **ΣΤΡΕΦΩ** are:

στρέφω, ἔστρεφα, ἔστρεψα, θά(νά) στρέψω
ἔχω - εἶχα στρέψει, στρέψε - στρέψτε

(b) The continuous tenses of the reflexive verb **ΣΤΡΕΦΩΜΑΙ** are conjugated the regular way. The simple tenses of **ΣΤΡΕΦΟΜΑΙ** are conjugated as follows:

Simple Past	Simple Future & S. Inf./ Subj.	Present & Past Perfect
1. στράφηκα	θά(νά) στραφῶ	ἔχω-εἶχα στραφῆ
2. στράφηκες	θά(νά) στραφῆς	
3. στράφηκε	θά(νά) στραφῆ	
1. στραφήκαμε	θά(νά) στραφοῦμε	
2. στραφήκατε	θά(νά) στραφῆτε	
3. στράφηκαν	θά(νά) στραφοῦν	

Simple Imperative	Participle
στρέψου - στραφῆτε	στραμμένος, -η, -ο

(c) The verb **ΕΠΙΣΤΡΕΦΩ - ΕΠΙΣΤΡΕΦΟΜΑΙ** is conjugated like the verb **ΣΤΡΕΦΩ - ΣΤΡΕΦΟΜΑΙ**, but with one important difference. The difference in question is that in the two past tenses of the active voice, the augment **ἐ-** is added in front of the basic verb **ΣΤΡΕΦ-** and not in front of the prefix. The two past tenses of **ΕΠΙΣΤΡΕΦΩ** are conjugated as follows:

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

	Imperfect	Simple Past
1.	ἐπέστρεφα	ἐπέστρεψα
2.	ἐπέστρεφες	ἐπέστρεψες
3.	ἐπέστρεφε	ἐπέστρεψε
1.	ἐπιστρέφαμε	ἐπιστρέψαμε
2.	ἐπιστρέφατε	ἐπιστρέψατε
3.	ἐπέστρεφαν	ἐπέστρεψαν

(d) All Greek active verbs consisting of a one-syllable stem and a prefix behave like the verb **ΕΠΙΣΤΡΕΦΩ** in the two past tenses. In general, the augment ἐ- is added to a one-syllable stem to provide the third syllable necessary for the stress to move up. However, where the ending itself provides two syllables, the augment ἐ- is superfluous and is dispensed with. This is the reason why the augment ἐ- is not used in the passive voice.

(e) In cases where the prefix ends in a vowel, the augment ἐ- usually knocks that vowel off. Examples:

ἐπί +	ἔστρεψα	ἐπέστρεψα
ὑπό +	ἔγραψα	ὑπέγραψα

(f) The verb **ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΩ - ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΟΜΑΙ** is conjugated exactly like the verb **ΕΠΙΣΤΡΕΦΩ - ΕΠΙΣΤΡΕΦΟΜΑΙ.**

151 (a) The deponent verb **ΣΚΕΠΤΟΜΑΙ** (to think, to think of) is conjugated like the standard verb **ΑΝΑΚΑΛΥΠΤΟΜΑΙ.** The deponent verb **ΥΠΕΡΑΣΠΙΖΟΜΑΙ** is conjugated like the verb **ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΖΟΜΑΙ.** They both take direct objects.

(b) The verb **ΕΠΙΣΚΕΠΤΟΜΑΙ** (to visit, to call on) is a derivative of **ΣΚΕΠΤΟΜΑΙ** and is conjugated accordingly.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

.52 (a) The verb ΥΠΟΘΕΤΩ (to suppose, to assume, to presume) consists of the basic verb ΘΕΤΩ (to place, to put) and the prefix ΥΠΟ. The basic stem ΘΕΤ- changes into ΘΕΣ- in the simple tenses of the active voice. In the past tenses the augment ἐ-, placed before the basic verb, knocks off the final vowel of the prefix ΥΠΟ. The two past tenses of the verb ΥΠΟΘΕΤΩ are as follows:

Imperfect	S. Past
1. ὑπέθετα	ὑπέθεσα
2. ὑπέθετες	ὑπέθεσες
3. ὑπέθετε	ὑπέθεσε
1. ὑποθέταμε	ὑποθέσαμε
2. ὑποθέτατε	ὑποθέσατε
3. ὑπέθεταν	ὑπέθεσαν

(b) The future tense of ΥΠΟΘΕΤΩ is ΘΑ ΥΠΟΘΕΣΩ. The basic verb ΘΕΤΩ forms many derivatives. They will be taken up in time.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

STRUCTURAL DRILL BLOCKS

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Εἶναι ἀλήθεια ὅτι ἡ λέξη γυρίζω καί ἡ λέξη στρέφομαι σημαίνουν συχνά τό ἴδιο πράγμα;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια ὅτι ἡ λέξη γυρίζω καί ἡ λέξη στρέφομαι σημαίνουν συχνά τό ἴδιο πράγμα.

Εἶναι ἀλήθεια ὅτι ἡ γῆ στρέφεται γύρω ἀπό τόν ἥλιο;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια ὅτι ἡ γῆ στρέφεται γύρω ἀπό τόν ἥλιο.

Εἶναι ἀλήθεια ὅτι ἡ γῆ στρεφόταν γύρω ἀπό τόν ἥλιο καί πρίν ἀπό χίλια χρόνια;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια ὅτι ἡ γῆ στρεφόταν γύρω ἀπό τόν ἥλιο καί πρίν ἀπό χίλια χρόνια.

Πιστεύετε ὅτι θά στρέφεται γύρω ἀπό τόν ἥλιο καί μετά χίλια χρόνια.

Ναί, πιστεύω ὅτι ἡ γῆ θά στρέφεται γύρω ἀπό τόν ἥλιο καί μετά χίλια χρόνια.

Στρέφονται καί ἄλλοι πλανῆτες γύρω ἀπό τόν ἥλιο;

Ναί, καί ἄλλοι πλανῆτες στρέφονται γύρω ἀπό τόν ἥλιο.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

2.

Εἶναι ζῶο πού σκέπτεται ὁ ἄνθρωπος;

Ναί, ὁ ἄνθρωπος εἶναι ζῶο πού σκέπτεται.

Εἶναι ὁ ἄνθρωπος τό μόνο ζῶο πού σκέπτεται;

Ὄχι, ὁ ἄνθρωπος δέν εἶναι τό μόνο ζῶο πού σκέπτεται.

Νομίζετε ὅτι σκέπτονται οἱ σκύλοι;

Ναί, νομίζω ὅτι οἱ σκύλοι σκέπτονται.

Νομίζετε ὅτι οἱ σκύλοι μποροῦν καί νά σκέπτωνται καί νά θυμοῦνται;

Ναί, νομίζω ὅτι οἱ σκύλοι μποροῦν καί νά σκέπτωνται καί νά θυμοῦνται.

Ποιός σκέπτεται καλύτερα, ὁ σκύλος ἤ ὁ ἄνθρωπος;

Συνήθως ὁ ἄνθρωπος σκέπτεται καλύτερα.

3.

Ὅταν βρισκόμαστε μακριά, σκεπτόμαστε συνήθως τά πρόσωπα πού ἀγαπᾶμε;

Ναί, ὅταν βρισκόμαστε μακριά, σκεπτόμαστε συνήθως τά πρόσωπα πού ἀγαπᾶμε.

Σκεφθήκατε καμιά φορά τήν οἰκογένειά σας, ὅταν λείπατε ἀπό τό σπίτι σας;

Ναί, σκέφθηκα πολλές φορές τήν οἰκογένειά μου, ὅταν ἔλειπα ἀπό τό σπίτι μου.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Σκεπτόσαστε πάντα τήν οἰκογένειά σας, ὅταν ἤσαστε στό στρατό;

Ναί, σκεπτόμουν πάντα τήν οἰκογένειά μου, ὅταν ἤμουν στό στρατό.

Ὑποθέτετε ὅτι σᾶς σκεπτοταν καί ἡ οἰκογένειά σας;

Ναί, ὑποθέτω πώς καί ἡ οἰκογένειά μου μέ σκεπτόταν.

Σᾶς ἀρέσει νά σᾶς σκέπτωνται τά πρόσωπα πού ἀγαπᾶτε;

Ναί, μοῦ ἀρέσει νά μέ σκέπτωνται τά πρόσωπα πού ἀγαπῶ.

4.

Σκεφθήκατε ν'ἀγοράσετε τά πράγματα πού χρειάζεστε;

Ναί, σκέφθηκα ν'ἀγαράσω τά πράγματα πού χρειάζομαι.

Ἄν δέ σᾶς τό ἔλεγα σήμερα τό πρωί, θά τό σκεπτόσαστε;

Ὄχι, ἄν δέν μοῦ τό λέγατε σήμερα τό πρωί, δέ θά τό σκεπτόμουν.

Θά σκεφθῆτε ν'ἀγοράσετε δῶρο τῆς μητέρας σας στά γενέθλιά της;

Ναί, θά σκεφθῶ ν'ἀγοράσω δῶρο τῆς μητέρας μου στά γενέθλιά της.

Ἔχετε σκεφθῆ καμιά φορά ν'ἀγοράσετε δῶρα στά φτωχά παιδιά τῆς γειτονιᾶς σας;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Οχι, δέν ἔχω σκεφθῆ καμιά φορά ν'ἀγοράσω δῶρα στά φτωχά παιδιά τῆς γειτονιᾶς μου.

"Αν σᾶς πῶ: "Σκεφθῆτε καλά πρίν ἀγοράσετε κάτι ἀκριβό", θά σκεφθῆτε;

Ναί, ἄν μοῦ πῆτε νά σκεφθῶ καλά πρίν ἀγοράσω κάτι ἀκριβό, θά σκεφθῶ.

"Αν σοῦ πῶ, Γιῶργο: "Σκέψου καλά πρίν ἀγοράσης αὐτό τό πράγμα, θά σκεφθῆς;

Ναί, ἄν μοῦ πῆς νά σκεφθῶ πρίν ἀγοράσω αὐτό τό πράγμα, θά σκεφθῶ.

5.

Εἶναι ἀλήθεια πώς οἱ νησιῶτες χρησιμοποιοῦν γαϊδούρια γιά ν'ἀνεβάζουν τούς τουρίστες στά χωριά τους;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς οἱ νησιῶτες χρησιμοποιοῦν γαϊδούρια γιά ν'ἀνεβάζουν τούς τουρίστες στά χωριά τους.

Χρησιμοποιεῖτε γαϊδούρι ἤ ἄλογο γιά νάρθετε τό πρωί στό μάθημα;

Δέ χρησιμοποιῶ οὔτε γαϊδούρι οὔτε ἄλογο γιά νάρθω τό πρωί στό μάθημα.

ρησιμοποιεῖ κανένας φίλος σας γαϊδούρι γιά νά πάη τό πρωί στή δουλειά του;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Οχι, κανένας φίλος μου δέ χρησιμοποιεῖ γαϊδούρι γιά νά πάη τό πρωί στή δουλειά του.

"Αν πᾶτε σ'ἑλληνικό νησί, θά χρησιμοποιήσετε κ'ἐσεῖς γαϊδούρια;

Ναί, ἄν πάω σ'ἑλληνικό νησί, θά χρησιμοποιήσω κ'ἐγώ γαϊδούρια.

6.

"Οταν κάνομε λάθη στούς φακέλους τῶν γραμμάτων πού γράφομε, μᾶς ἐπιστρέφονται τά γράμματα;

Ναί, ὅταν κάνομε λάθη στούς φακέλους τῶν γραμμάτων πού γράφομε, μᾶς ἐπιστρέφονται τά γράμματα.

Σᾶς ἐπιστράφηκαν πολλά γράμματα πέρσι τά Χριστούγεννα;

Ναί, μοῦ ἐπιστράφηκαν πολλά γράμματα πέρσι τά Χριστούγεννα.

Σᾶς ἐπιστράφηκε καί ἡ κάρτα πού μοῦ γράψατε;

Ναί, μοῦ ἐπιστράφηκε καί ἡ κάρτα πού σᾶς ἔγραψα.

"Αν δέν κάνατε λάθη, θά σᾶς ἐπιστρέφονταν τά γράμματα;

"Οχι, ἄν δέν ἔκανα λάθη, δέ θά μοῦ ἐπιστρέφονταν τά γράμματα.

Σᾶς ἔχουν ἐπιστραφῆ πολλά γράμματα, γιατί δέ βάλατε σωστό γραμματόσημο;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Οχι, δέ μοῦ ἔχουν ἐπιστραφῆ πολλά γράμματα, γιατί δέν ἔβαλα σωστό γραμματόσημο.

7.

Ὅταν σᾶς χρειάζεται ἡ πατρίδα σας, εἶστε ἕτοιμος νά τήν ὑπερασπιστῆτε;

Ναί, ὅταν μέ χρειάζεται ἡ πατρίδα μου, εἶμαι ἕτοιμος νά τήν ὑπερασπιστῶ.

Ὑπερασπίστηκαν πολλοί Ἀμερικανοί τήν πατρίδα τους στόν πόλεμο;

Ναί, πολλοί Ἀμερικανοί ὑπερασπίστηκαν τήν πατρίδα τους στόν πόλεμο.

Ὑπερασπίστηκαν οἱ Ἕλληνες τή πατρίδα τους στόν πόλεμο;

Ναί, οἱ Ἕλληνες ὑπερασπίστηκαν τήν πατρίδα τους στόν πόλεμο.

Ὑπερασπίζονται συνήθως οἱ δυνατοί τούς ἀδυνάτους;

Ναί, οἱ δυνατοί ὑπερασπίζονται συνήθως τούς ἀδυνάτους.

Πρέπει νά ὑπερασπιζόμαστε τούς ἀνθρώπους πού δέν μποροῦν νά ὑπερασπιστοῦν τόν ἑαυτό τους;

Ναί, πρέπει νά ὑπερασπιζόμαστε τούς ἀνθρώπους πού δέν μποροῦν νά ὑπερασπιστοῦν τόν ἑαυτό τους.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

8.

"Αν σᾶς προσφέρω $50 ἤ 50 δραχμές, τί θά διαλέξετε;

"Αν μοῦ προσφέρετε $50 ἤ 50 δραχμές, θά διαλέξω $50.

Ὑπάρχει κανείς πού θά διαλέξη τίς 50 δραχμές;

"Οχι, δέ νομίζω πώς ὑπάρχει κανείς πού θά διαλέξη τίς 50 δραχμές.

Διαλέξατε καμιά φορά κάτι πού δέ σᾶς ἄρεσε ἀργότερα;

Ναί, διάλεξα πολλές φορές κάτι πού δέ μοῦ ἄρεσε ἀργότερα.

Διαλέγετε μόνος σας τίς γραβάτες σας ἤ σᾶς τίς διαλέγει ἡ γυναίκα σας;

Συνήθως διαλέγω μόνος μου τίς γραβάτες μου.

Σᾶς ἀρέσει νά σᾶς διαλέγουν ἄλλοι τίς γραβάτες σας;

"Οχι, δέ μοῦ ἀρέσει νά μοῦ διαλέγουν ἄλλοι τίς γραβάτες μου.

"Αν σᾶς παρακαλέσω νά μοῦ διαλέξετε μιά γραβάτα, θά μοῦ τή διαλέξετε;

Ναί, ἄν μέ παρακαλέσετε νά σᾶς διαλέξω μιά γραβάτα, θά σᾶς τή διαλέξω.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

QUESTIONS

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Κατά τή γνώμη σας ποιό ζῶο εἶναι ἐξυπνότερο, τό ἄλογο ἤ ὁ σκύλος; Γιατί;
2. Ὀνομάστε τρεῖς μεγάλες ἐφευρέσεις τοῦ 20ου αἰῶνος (αἰώνα). Ἐξηγῆστε γιατί τίς θεωρεῖτε μεγάλες.
3. Γιατί δέν πρέπει ν'ἀνεβαίνουν ἀνηφόρους ὅσοι ὑποφέρουν ἀπό τήν καρδιά τους; Ἐξηγῆστε.
4. Γιατί χρειάζονται πολύ τά γαϊδούρια καί τά μουλάρια οἱ κάτοικοι τῶν ἑλληνικῶν χωριῶν;
5. Γιατί γίνονται ψαράδες καί ναυτικοί οἱ περισσότεροι νησιῶτες; Νομίζετε πώς εἶναι εὔκολη ἡ ζωή τῶν ναυτικῶν;
6. Μπορεῖ νά δίνη πάντα ὀρθές ἀπαντήσεις ὁ ἄνθρωπος πού ἀπαντᾶ χωρίς νά σκεφθῆ πρῶτα;
7. Εἶναι ἤ δέν εἶναι ἡ γῆ στρογγυλή;
8. Νομίζετε πῶς πρέπει νά πληρώνεται κανείς ἀνάλογα μέ τίς ἀνάγκες του ἤ ἀνάλογα μέ τή δουλειά πού κάνει; Γιατί;
9. Τί πάχος ἔχουν οἱ τοῖχοι αὐτοῦ τοῦ κτιρίου; Γιατί εἶχαν μεγάλο πάχος οἱ τοῖχοι τῶν παλιῶν κάστρων;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

10. Πόσες μοῖρες ἔχει ἡ μία γωνία ἑνός κύβου; Τί εἴδους γωνία εἶναι;

11. Σκεφθήκατε καμιά φορά νά κάνετε κρουαζιέρα στά ἑλληνικά νησιά; Θά σᾶς ἄρεσε νά κάνετε;

12. Ἄν πᾶτε σέ κρύο μέρος, θά χρησιμοποιῆτε συχνά τό παλτό σας;

13. Ἀπό τί ὑλικό εἶναι καμωμένα τά περισσότερα σπίτια ἐδῶ. Ἀπό τί ὑλικό εἶναι καμωμένα τά περισσότερα νησιώτικα σπίτια στήν Ἑλλάδα;

14. Σέ ποιές πολιτεῖες τῆς Ἀμερικῆς μπορεῖ νά δῆ κανείς μεγάλα καί πλούσια χωράφια;

15. Σᾶς ἀρέσει νά σᾶς ἐπισκέπτωνται ξαφνικά ἄνθρωποι πού δέν τούς περιμένετε;

16. Ὅταν ἀκούσετε ξαφνικά θόρυβο, στρέφετε τό κεφάλι σας νά δῆτε τί τρέχει;

17. Εἶναι ἀλήθεια πώς μερικά ἀρχαῖα κτίρια εἶχαν στρογγυλό σχῆμα;

18. Γιατί, ὅταν ἀνεβῆ κανείς ψηλά σ' ἕνα βουνό, μπορεῖ νά δῆ πολύ πιό μακριά ἀπό ὅτι βλέπει ὅταν εἶναι κάτω;

19. Τί νομίζετε, ἡ γῆ στρέφεται γύρω ἀπό τόν ἥλιο ἤ ὁ ἥλιος γύρω ἀπό τή γῆ;

20. Παίζουν καμιά φορά τά μικρά παιδιά μέ κύβους;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

EXERCISES

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

I. Νά δοθοῦν οἱ παρακάτω προτάσεις στόν Ἀόριστο (Παράδειγμα: Ἐπιστρέφω στό σπίτι μου στίς 5. Ἐπέστρεψα στό σπίτι μου στίς 5).

1. Ἐπιστρέφομε νωρίς στό σπίτι μας.
2. Τά γράμματα μᾶς ἐπιστρέφονται, ὅταν δέ βάζομε γραμματόσημο.
3. Σκέπτομαι ν' ἀγοράσω καινούριο αὐτοκίνητο.
4. Ἐπισκεπτόμαστε τούς φίλους μας, ὅταν πηγαίνομε ταξίδι.
5. Ὅταν δέ σᾶς βλέπω στό σχολεῖο, ὑποθέτω πώς εἶστε ἄρρωστος.
6. Στρέφετε τό κεφάλι σας, ὅταν ἀκοῦτε κάπου θόρυβο;
7. Οἱ Ἕλληνες ὑπερασπίζονται τήν πατρίδα τους.
8. Χρησιμοποιεῖς πολύ τό αὐτοκίνητό σου στήν Ἀθήνα, Γιάννη;

II. Νά δοθοῦν οἱ παραπάνω προτάσεις στόν Ἁπλό Μέλλοντα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

III. Νά βάλετε τίς παρακάτω προτάσεις στήν' Απλή Προστακτική καί νά κάνετε, ἄν χρειαστῆ, καί τίς ἀλλαγές πού πρέπει νά γίνουν. (Παράδειγμα: Ὁ Γιάννης διαλέγει μόνος του τίς γραβάτες του. Γιάννη, διάλεξε μόνος σου τίς γραβάτες σου).

1. Ὁ κύριος Πολίτης ἀνεβάζει τίς βαλίτσες του μέ τό ἀσανσέρ.
2. Τό παιδί μοῦ ἀνεβάζει τά πακέτα μου στό διαμέρισμά μου.
3. Ὁ Γιάννης σκέπτεται πολύ πρίν ν' ἀπαντήση.
4. Οἱ μαθηταί σκέπτονται πολύ πρίν ν' ἀπαντήσουν.
5. Δέ στρέφεστε πρός τό φῶς.
6. Ὁ Κώστας χρησιμοποιεῖ τό ποδήλατό του στό χωριό.
7. Οἱ ἐπισκέπτης δέν κατέστρεψαν τά δέντρα τοῦ δάσους.
8. Ὁ Πέτρος ἐπισκέπτεται τούς φίλους του.

IV. Νά κάνετε προτάσεις μέ τίς λέξεις ἤ φράσεις στρογγυλός, ὀρθή γωνία, καλοσύνη, πάχος, σκέπτομαι, σχῆμα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

VOCABULARY

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ἄλογο, τό	horse
ἀνάλογα, (ἀνάλογα μέ)	according to, in proportion to, in relation to
ἀνεβάζω	to raise, to pull up, to carry up, to produce (a play or opera)
ἀνήφορος, ὁ	uphill road, steep grade
ἀρχιτεκτονική, ἡ	architecture
ἀσβέστης, ὁ	lime
γαϊδούρι, τό (γάϊδαρος, ὁ)	donkey, jackass
γῆ, ἡ	earth, ground, soil, land / world
διαλέγω	to choose, to select, to pick out
ἐπισκέπτομαι	to visit, to call on someone
ἐφεύρεση, ἡ	invention
καλοσύνη, ἡ	kindness, goodness
κάστρο, τό	castle
κρουαζιέρα, ἡ	cruise
κύβος, ὁ	cube
μουλάρι, τό	mule
ναυτικός, ὁ	seaman, seafarer, mariner
ναυτικός, -ή, -ό	maritime, sea(adj.), naval, nautical

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

νησιώτης, ὁ - (νησιώτισσα, ἡ)	Islander
νησιώτικος, -η, -ο	island (adj.)
ὀρθός, -ή, -ό	accurate, correct, true / straight / right (angle)
πάχος, τό	thickness / fat
πειρατής, ὁ	pirate
σκέπτομαι - (σκέφτομαι)	to think, to think of, to be considering something
στρέφω - στρέφομαι	to turn (tr.) - to turn (intr.), to revolve (intr.)
στρογγυλός, -ή, -ό	round, circular
σχῆμα, τό	shape, form
ὑλικό, τό	material, ingredient / materiel (Army)
ὑπερασπίζομαι	to defend something or someone / to protect
χρησιμοποιῶ, -εῖς, -εῖ	to use, to utilize
χωράφι, τό	field, farm
ψαράς, ὁ	fisherman
ψηλά	high (adv.), high above

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

FIFTY SECOND LESSON

ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΟ ΔΕΥΤΕΡΟ ΜΑΘΗΜΑ

GRAMMAR PERCEPTION DRILL

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Ὑπάρχουν πολλοί ἄνθρωποι στή γῆ μας σήμερα;

Ναί, ὑπάρχουν πολλοί ἄνθρωποι στή γῆ μας σήμερα.

Ὑπῆρχαν τόσο πολλοί ἄνθρωποι καί πρίν ἀπό χίλια χρόνια;

Ὄχι, δέν ὑπῆρχαν τόσο πολλοί ἄνθρωποι πρίν ἀπό χίλια χρόνια.

Νομίζετε πώς θά ὑπάρχουν περισσότεροι ἄνθρωποι μετά χίλια χρόνια;

Ναί, νομίζω πώς θά ὑπάρχουν περισσότεροι ἄνθρωποι μετά χίλια χρόνια.

Νομίζετε πώς θά ὑπάρχουν ἀρκετά τρόφιμα γιά ὅλους αὐτούς τούς ἀνθρώπους;

Ναί, νομίζω πώς θά ὑπάρχουν ἀρκετά τρόφιμα γιά ὅλους αὐτούς τούς ἀνθρώπους.

Νομίζετε ὅτι σήμερα ὑπάρχουν περισσότερα τρόφιμα ἀπό ὅτι ὑπῆρχαν πρίν χίλια χρόνια;

Ναί, νομίζω ὅτι σήμερα ὑπάρχουν περισσότερα τρόφιμα ἀπό ὅτι ὑπῆρχαν πρίν χίλια χρόνια.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

2.

Τί λένε οἱ ἐπιστήμονες, ὑπάρχει ζωή στόν ἥλιο;

Οἱ ἐπιστήμονες λένε πώς δέν ὑπάρχει ζωή στόν ἥλιο.

Τί λένε, ὑπῆρχε ζωή στή γῆ πρίν ἀπό πολλά ἐκατομμύρια χρόνια;

Ναί, λένε πώς ὑπῆρχε ζωή στή γῆ πρίν ἀπό πολλά ἐκατομμύρια χρόνια.

Πιστεύουν πώς θά ὑπάρχη ζωή καί μετά πολλά ἐκατομμύρια χρόνια;

Ναί, πιστεύουν πώς θά ὑπάρχη ζωή καί μετά πολλά ἐκατομμύρια χρόνια.

Ἄν δέν ὑπῆρχε νερό στή γῆ μας, θά ὑπῆρχε ζωή;

Ὄχι, ἄν δέν ὑπῆρχε νερό στή γῆ μας, δέ θά ὑπῆρχε ζωή.

Ἄν δέν ὑπάρχη καθόλου νερό στό μέλλον, θά ὑπάρχη ζωή;

Ὄχι, ἄν δέν ὑπάρχη καθόλου νερό στό μέλλον, δέ θά ὑπάρχη ζωή.

3.

Εἶναι ὁ μανάβης ἄνθρωπος πού ἔχει μανάβικο;

Ναί, ὁ μανάβης εἶναι ἄνθρωπος πού ἔχει μανάβικο.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ὑπάρχουν πολλοί μανάβηδες στή γειτονιά σας;

Ναί, ὑπάρχουν πολλοί μανάβηδες στή γειτονιά μου.

Πουλᾶνε φρέσκα φροῦτα οἱ μανάβηδες τῆς γειτονιᾶς σας;

Ναί, οἱ μανάβηδες τῆς γειτονιᾶς μου πουλᾶνε φρέσκα φροῦτα.

Ἀγοράζετε πάντα τά φροῦτα σας ἀπ' τόν ἴδιο μανάβη;

Ναί, ἀγοράζω πάντα τά φροῦτα μου ἀπ' τόν ἴδιο μανάβη.

Πρέπει νά εἶναι πάντα καθαρά τά μαγαζιά τῶν μανάβηδων;

Ναί, τά μαγαζιά τῶν μανάβηδων πρέπει νά εἶναι πάντα καθαρά.

4.

Τί πουλάει ὁ ψαράς, φροῦτα ἤ ψάρια;

Ὁ ψαράς πουλάει ψάρια.

Λέμε ψαρά καί τόν ἄνθρωπο πού πιάνει ψάρια;

Ναί, λέμε ψαρά καί τόν ἄνθρωπο πού πιάνει ψάρια.

Ὑπάρχουν πολλοί ψαράδες στά ἑλληνικά νησιά;

Ναί, ὑπάρχουν πολλοί ψαράδες στά ἑλληνικά νησιά.

Ὑπάρχουν πολλοί ψαράδες καί στά παράλια τοῦ Maine;

Ναί, ὑπάρχουν πολλοί ψαράδες καί στά παράλια τοῦ Maine.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Σᾶς ἀρέσει νά βλέπετε τούς ψαράδες νά πιάνουν ψάρια;

Ναί, μοῦ ἀρέσει πολύ νά βλέπω τούς ψαράδες νά πιάνουν ψάρια.

5.

Ἔχετε πιεῖ καμιά φορά καφέ σέ καφενεῖα τῆς παραλίας;

Ναί, ἔχω πιεῖ πολλές φορές καφέ σέ καφενεῖα τῆς παραλίας.

Ἔχετε πιεῖ καφέ σέ καφενεῖα πού πηγαίνουν οἱ ψαράδες;

Ναί, ἔχω πιεῖ καφέ σέ καφενεῖα πού πηγαίνουν οἱ ψαράδες.

Εἶναι ἀλήθεια πώς οἱ ψαράδες καί οἱ ναυτικοί πίνουν πολλούς καφέδες;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς οἱ ψαράδες καί οἱ ναυτικοί πίνουν πολλούς καφέδες.

Ἐσεῖς πίνετε πολλούς καφέδες;

Ναί, καί ἐγώ πίνω πολλούς καφέδες.

Εἶναι ἀλήθεια πώς στήν Ἑλλάδα τά φλιτζάνια τοῦ καφέ εἶναι μικρά;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς στήν Ἑλλάδα τά φλιτζάνια τοῦ καφέ εἶναι μικρά.

6.

Ἐπισκέπτονται πολλοί τουρίστες τήν Ἑλλάδα;

Ναί, πολλοί τουρίστες ἐπισκέπτονται τήν Ἑλλάδα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ξέρετε πόσες χιλιάδες τουρίστες έπισκέφθηκαν τήν 'Ελλάδα πέρσι;

"Οχι, δέν ξέρω πόσες χιλιάδες τουρίστες έπισκέφθηκαν τήν 'Ελλάδα πέρσι.

'Επισκέπτονταν τόσοι πολλοί τουρίστες τήν 'Ελλάδα καί πρίν τόν πόλεμο;

"Οχι, τόσο πολλοί τουρίστες δέν έπισκέπτονταν τήν 'Ελλάδα καί πρίν τόν πόλεμο.

Νομίζετε πώς θά τήν έπισκεφθοῦν πολλοί τουρίστες καί τοῦ χρόνου;

Ναί, νομίζω πώς θά τήν έπισκεφθοῦν πολλοί τουρίστες καί τοῦ χρόνου.

Νομίζετε πώς πέρασαν καλά στήν 'Ελλάδα ὅσοι τήν ἔχουν έπισκεφθῆ;

Ναί, νομίζω πώς πέρασαν καλά στήν 'Ελλάδα ὅσοι τήν ἔχουν έπισκεφθῆ.

7.

<u>"Οταν λέμε τή λέξη "στέκομαι" έννοοῦμε ὅτι εἴμαστε στό πόδι</u>. Στέκομαι αὐτή τή στιγμή;

Ναί, αὐτή τή στιγμή στέκεστε.

Στέκομαι συνήθως, ὅταν σᾶς διδάσκω τό μάθημά σας;

Ναί, συνήθως στέκεστε, ὅταν μᾶς διδάσκετε τό μάθημά μας.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Στέκονται οἱ περισσότεροι καθηγηταί σας, ὅταν σᾶς διδάσκουν;

Ναί, οἱ περισσότεροι καθηγηταί μας στέκονται, ὅταν μᾶς διδάσκουν.

Ὑπάρχει κανένας καθηγητής πού δέ στέκεται, ὅταν σᾶς διδάσκει;

Ναί, ὑπάρχει κάποιος καθηγητής πού δέ στέκεται, ὅταν μᾶς διδάσκει.

Εἶναι καλύτερο γιά τό μαθητή νά στέκεται ὁ καθηγητής, ὅταν διδάσκει;

Ναί, εἶναι καλύτερο γιά τό μαθητή νά στέκεται ὁ καθηγητής, ὅταν διδάσκει.

8.

Στέκεστε κάθε πρωί στήν ἴδια γωνία γιά νά πάρετε τό λεωφορεῖο σας;

Ναί, στέκομαι κάθε πρωί στήν ἴδια γωνία γιά νά πάρω τό λεωφορεῖο μου.

Σταθήκατε καί σήμερα τό πρωί στήν ἴδια γωνία;

Ναί, στάθηκα καί σήμερα τό πρωί στήν ἴδια γωνία.

Θά σταθῆτε κι' αὔριο τό πρωί στήν ἴδια γωνία;

Ναί, θά σταθῶ κι' αὔριο τό πρωί στήν ἴδια γωνία.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Στέκονται σ'αὐτή τή γωνία ὅλα τά λεωφορεῖα πού περνοῦν;

"Οχι, δέ στέκονται σ'αὐτή τή γωνία ὅλα τά λεωφορεῖα πού περνοῦν.

Στέκονται τά λεωφορεῖα μόνο μιᾶς γραμμῆς;

Ναί, στέκονται τά λεωφορεῖα μόνο μιᾶς γραμμῆς.

9.

"Εχετε σταθῆ πολλές φορές στή βροχή περιμένοντας τό λεωφορεῖο σας;

Ναί, ἔχω σταθῆ πολλές φορές στή βροχή περιμένοντας τό λεωφορεῖο μου.

"Αν εἴχατε δικό σας αὐτοκίνητο, θά στεκόσαστε στή βροχή περιμένοντας τό λεωφορεῖο σας;

"Οχι, ἄν εἶχα δικό μου αὐτοκίνητο, δέ θά στεκόμουν στή βροχή περιμένοντας τό λεωφορεῖο μου.

Ὅταν περιμένετε στή στάση, στέκεστε συνήθως μόνος σας ἤ στέκονται κι'ἄλλοι ἄνθρωποι ἐκεῖ;

Ὅταν περιμένω στή στάση, συνήθως δέ στέκομαι μόνος μου. Στέκονται κι'ἄλλοι ἄνθρωποι ἐκεῖ.

Πόσην ὥρα στέκεται τό λεωφορεῖο σ'αὐτή τή στάση;

Τό λεωφορεῖο στέκεται μόνο λίγα λεπτά σ'αὐτή τή στάση.

Στέκεται πολλήν ὥρα στήν τελευταία στάση;

Ναί, στέκεται πολλήν ὥρα στήν τελευταία στάση.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

10.

Ὅταν θέλομε νά ποῦμε σέ κάποιον νά μήν προχωρήση, λέμε "στάσου". Ὅταν σοῦ πῶ "στάσου", Γιάννη, θά σταθῆς;

Ναί, ὅταν μοῦ πῆς "στάσου", θά σταθῶ.

Ἄν σᾶς πῶ: "Σταθῆτε, κύριε Βαρέλα", θά σταθῆτε;

Ναί, ἄν μοῦ πῆτε νά σταθῶ, θά σταθῶ.

Ἄν θέλω νά σᾶς πῶ νά μή συνεχίσετε αὐτό πού κάνετε, θά σᾶς πῶ "σταθῆτε";

Ναί, ἄν θέλετε νά μοῦ πῆτε νά μή συνεχίσω αὐτό πού κάνω, θά μοῦ πῆτε "σταθῆτε".

Ἄν σοῦ πῶ "στάσου", ἐννοῶ "συνέχισε";

Ὄχι, ἄν μοῦ πῆς "στάσου", δέν ἐννοεῖς "συνέχισε".

Μήπως ἐννοῶ "σταμάτησε";

Ναί, ἐννοεῖτε "σταμάτησε".

Ὅταν λέγω "σταθῆτε", ἐννοῶ καμιά φορά "περιμένετε";

Ναί, ὅταν λέτε "σταθῆτε", ἐννοεῖτε καμιά φορά "περιμένετε".

11.

Συνήθως στέκονται ἤ κάθονται οἱ μαθηταί στό μάθημα;

Συνήθως οἱ μαθηταί κάθονται στό μάθημα.

Συνήθως στέκονται ἤ κάθονται οἱ καθηγηταί στό μάθημα;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Οἱ καθηγηταί συνήθως στέκονται στό μάθημα.

Συνήθως κάθεστε, ὅταν τρῶτε;

Ναί, συνήθως κάθομαι, ὅταν τρώω.

Συνήθως κάθεστε νά φᾶτε στή μία ἤ στίς δώδεκα;

Συνήθως κάθομαι νά φάω στίς δώδεκα.

Καθήσατε στό τραπέζι στίς δώδεκα καί χθές;

Ναί, καί χθές κάθησα στό τραπέζι στίς δώδεκα.

Θά καθήσετε τήν ἴδια ὥρα στό τραπέζι καί αὔριο;

Ναί, θά καθήσω τήν ἴδια ὥρα στό τραπέζι καί αὔριο.

Ἔχετε καθήσει ποτέ στό τραπέζι στή μία;

Ναί, ἔχω καθήσει πολλές φορές στό τραπέζι στή μιά.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

Translation

A WEDDING IN A GREEK VILLAGE

1. They've invited me to a wedding on Sunday and you can't imagine how happy I am because I haven't seen a Greek wedding yet.
2. Will the wedding take place in Athens or in a village?

3. It will take place in an Epirus village. The sister of a friend of mine is getting married.
4. Weddings in the villages are very beautiful because they still keep the old customs there.

5. You mean to say that they have big celebrations at weddings?
6. Exactly. In most villages weddings last for many days. They usually start from Friday or Saturday.

7. What happens on Friday or Saturday?
8. In many villages the bride's parents invite relatives and friends to show them their daughter's trousseau.

9. And what happens afterward?
10. On Saturday, the groom's friends go to the bride's house, pack (load) her trousseau onto horses, and take it to her new home.

11. Does any music go along with the group?
12. In some areas it is customary to do so, in others it isn't. Usually, though, the horses are decorated with flowers and the friends of the groom wear their best clothes.

13. How do they take the bride to church on Sunday?

14. They always take her to church with music. The bridegroom with his relatives and the best man usually follow the bridal party while the priest is waiting for them standing inside the church.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

ΔΙΑΛΟΓΟΣ I

ΓΑΜΟΣ Σ'ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΧΩΡΙΟ

1. Μέ κάλεσαν σ'ένα γάμο τήν Κυριακή καί δέ φαντάζεστε πόσο χαίρομαι γιατί δέν έχω δεῖ ακόμη ελληνικό γάμο.
2. Θά γίνη ο γάμος στήν Αθήνα ή σέ χωριό;

3. Θά γίνη σ'ένα χωριό τῆς Ἠπείρου. Παντρεύεται ἡ ἀδελφή ἐνός φίλου μου.
4. Οι γάμοι στά χωριά εἶναι πολύ ὡραῖοι, γιατί ἐκεῖ κρατοῦν ακόμη τά παλιά ἔθιμα.

5. Θέλετε νά πῆτε πῶς γίνεται μεγάλο γλέντι στούς γάμους;
6. Ακριβῶς. Στά περισσότερα χωριά οἱ γάμοι κρατοῦν πολλές μέρες. Αρχίζουν συνήθως απ'τήν Παρασκευή ἤ τό Σάββατο.

7. Τί γίνεται τήν Παρασκευή ἤ τό Σάββατο;
8. Σέ πολλά μέρη οι γονεῖς τῆς νύφης καλοῦν τούς συγγενεῖς καί φίλους νά τούς δείξουν τά προικιά τῆς κόρης τους.

9. Καί μετά τί γίνεται;
10. Τό Σάββατο πηγαίνουν οἱ φίλοι τοῦ γαμπροῦ στό σπίτι τῆς νύφης, φορτώνουν τά προικιά της επάνω στ'άλογα καί τά πηγαίνουν στό καινούριο της σπίτι.

11. Πηγαίνει καί μουσική μέ τή συνοδεία;
12. Σέ μερικά μέρη συνηθίζεται, σέ μερικά ὄχι. Συνήθως ὅμως τ'άλογα εἶναι στολισμένα μέ λουλούδια κ' οι φίλοι τοῦ γαμπροῦ φοροῦν τά καλά τους ροῦχα.

13. Πῶς πηγαίνουν τή νύφη στήν ἐκκλησία τήν Κυριακή;
14. Τήν πηγαίνουν πάντα μέ μουσική. Ο γαμπρός μέ τούς συγγενεῖς του καί μέ τόν κουμπάρο συνήθως ακολουθοῦν τή συνοδεία τῆς νύφης, ἐνῶ ο παπάς στέκεται μέσα στήν ἐκκλησία καί τούς περιμένει.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

Translation

A WEDDING IN A GREEK VILLAGE
(continued)

1. No doubt, there's a celebration after the weddings in the villages.
2. Usually there's a great celebration. They set tables and all the guests eat, drink and dance.

3. Where's the dinner held, at the bride's home or at the groom's house?
4. It depends on the customs of the village. At any rate, though, the celebration is held either in one or the other.

5. I wanted to ask you, does the custom of the dowry still exist in Greece?
6. Unfortunately, it does. In the villages they give the groom property, a house, cattle, according to what the father-in-law has and what he can give.

7. Do they give a dowry in the cities, too?
8. Of course! They do it there, too. In the cities grooms ask for cash, a house, an apartment, or something similar.

9. Isn't this custom a great burden on the parents?
10. It is a great burden. And many times, if the parents are unable to, the girls' brothers take over the responsibility.

11. How can the brothers take over such a responsibility?
12. In many parts of Greece the brothers don't marry before marrying off their sisters. This custom is a great calamity.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

ΔΙΑΛΟΓΟΣ II

ΓΑΜΟΣ Σ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΧΩΡΙΟ
(συνέχεια)

1. Χωρίς ἄλλο γίνεται γλέντι μετά τούς γάμους στά χωριά.
2. Γίνεται συνήθως μεγάλο γλέντι. Στρώνονται τραπέζια κι ὅλοι οι καλεσμένοι τρῶνε, πίνουν καί χορεύουν.

3. Ποῦ γίνεται τό τραπέζι, στό σπίτι τῆς νύφης ἤ τοῦ γαμπροῦ;
4. Ἐξαρτᾶται ἀπ' τά ἔθιμα τοῦ τόπου. Μιά φορά ὅμως ἡ διασκέδαση γίνεται ἤ στό ἕνα σπίτι ἤ στό ἄλλο.

5. Ἤθελα νά σᾶς ρωτήσω, ὑπάρχει ἀκόμη τό ἔθιμο τῆς προίκας στήν Ἑλλάδα;
6. Δυστυχῶς, ναί. Στά χωριά δίνουν τοῦ γαμπροῦ κτήματα, σπίτι, ζῶα, ἀνάλογα μέ τό τί ἔχει καί τί μπορεῖ νά δώση ὁ πεθερός.

7. Δίνουν προίκα καί στίς πόλεις;
8. Πῶς! Δίνουν κ' ἐκεῖ. Στίς πόλεις οἱ γαμπροί ζητοῦν μετρητά, σπίτι, διαμέρισμα, ἤ κάτι ἀνάλογο.

9. Δέν εἶναι μεγάλο βάρος γιά τούς γονεῖς αὐτό τό ἔθιμο;
10. Εἶναι μεγάλο βάρος. Καί πολλές φορές, ἄν δέ μποροῦν οἱ γονεῖς, παίρνουν τήν εὐθύνη τ' ἀδέλφια τῶν κοριτσιῶν.

11. Μά πῶς μποροῦν τ' ἀδέλφια νά πάρουν τέτοια εὐθύνη;
12. Σέ πολλά μέρη τῆς Ἑλλάδος τ' ἀγόρια δέν παντρεύονται πρίν παντρέψουν τίς ἀδελφές τους. Εἶναι μεγάλη πληγή αὐτό τό ἔθιμο.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PROSE TEXT

ΚΕΙΜΕΝΟ

Ἐπειδή στά χωριά δέν ὑπάρχουν θέατρα, κινηματογράφοι καί ἄλλα μέσα γιά νά διασκεδάση κανείς περιμένουν ὅλοι νά γίνη κανένας γάμος γιά νά γλεντήσουν λίγο.

Οἱ γάμοι κρατοῦν πολλές μέρες. Δυό-τρεῖς μέρες πρίν τήν τελετή οἱ γειτόνισσες πηγαίνουν νά βοηθήσουν τή μητέρα τῆς νύφης νά μαγειρέψη καί νά ἑτοιμάση ὅλα τά γλυκά πού θά βάλουν στό τραπέζι τοῦ γάμου. Οἱ συγγενεῖς καί οἱ φίλοι εἶναι καλεσμένοι νά δοῦν τά προικιά τῆς νύφης -- πού τά ἔχει φτιάσει μόνη της -- πρίν τά πᾶνε στό σπίτι τοῦ γαμπροῦ. Τήν παραμονή οἱ φίλοι τοῦ γαμπροῦ πᾶνε στό σπίτι τῆς νύφης μέ μουσική, φορτώνουν τά προικιά της ἐπάνω στά στολισμένα ζῶα, καί τά πᾶνε στό σπίτι τῆς πεθερᾶς της πού σέ λίγο θά γίνη καί δικό της σπίτι.

Τήν Κυριακή τό πρωί οἱ φίλες τῆς νύφης ἀρχίζουν νά τή στολίζουν. Τῆς φορᾶνε τό νυφικό της φόρεμα, τῆς δίνουν λουλούδια νά κρατήση καί ὅταν εἶναι ἕτοιμη τήν πᾶνε στην ἐκκλησία. Ἡ μουσική πάει μπροστά, οἱ γονεῖς της, οἱ συγγενεῖς της, οἱ φίλες της τή συνοδεύουν ὥσπου νά φθάσουν ὅλοι μαζί στήν πόρτα τῆς ἐκκλησίας ὅπου θά γίνη ἡ τελετή.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

153 (a) The irregular deponent verb **ΣΤΕΚΟΜΑΙ** (to stand, to be standing) changes the stem **ΣΤΕΚ-** into **ΣΤΑΘ-** in the simple tenses. The continuous tenses of this verb are conjugated according to the standard pattern. The simple tenses are conjugated as follows:

Simple Past	S. Future & S. Imperative / subj.
1. στάθηκα	θά(νά) σταθῶ
2. στάθηκες	θά(νά) σταθῆς
3. στάθηκε	θά(νά) σταθῆ
1. σταθήκαμε	θά(νά) σταθοῦμε
2. σταθήκατε	θά(νά) σταθῆτε
3. στάθηκαν	θά(νά) σταθοῦν

Present & Past Perfect	S. Imperative
ἔχω - εἶχα σταθῆ	στάσου - σταθῆτε
ἔχεις - εἶχες σταθῆ	
κτλ.	

(b) The imperative **στάσου - σταθῆτε** means <u>stop! Stay where you are!</u>

(c) The verb **ΣΤΕΚΟΜΑΙ** takes a predicate nominative. Consequently, the noun or pronoun following it is in the nominative case. Examples:

1. The President stands alone.	1. Ὁ Πρόεδρος στέκεται μόνος του.
2. Miss X was standing by herself at the bus stop.	2. Ἡ Δεσποινίς Χ στεκόταν μόνη της στή στάση τοῦ λεωφορείου.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

154 (a) The verb ΥΠΑΡΧΩ (to exist, there is, to be) takes its augment before the basic verb and not before the prefix ΥΠΟ. In the case of this particular verb, however, the augment is formed by changing the initial vowel ἀ- of the basic stem into ἠ-. Thus, the imperfect tense of ΥΠΑΡΧΩ is ΥΠΗΡΧΑ. The simple past is ΥΠΗΡΞΑ.

(b) The verb ΥΠΑΡΧΩ is generally used in the continuous tenses in the sense of to exist, there is. In the simple tenses it is the equivalent of the verb to be. Therefore, the form ΥΠΗΡΞΑ means I was, I have been. The form ΘΑ ΥΠΑΡΞΩ means I shall be. It is suggested that the students avoid using the simple tenses of this verb until such time as they are truly proficient in the language. The verb ΕΙΜΑΙ is a good substitute.

(c) The verb ΥΠΑΡΧΩ also takes a predicate nominative like the verbs ΕΙΜΑΙ, ΣΤΕΚΟΜΑΙ, etc. Examples:

Ὁ κύριος Τρούμαν ὑπῆρξε Πρόεδρος.
Ὑπῆρχαν πολλοὶ μεγάλοι ἄνθρωποι στήν Ἀθήνα τό 5ο αἰώνα.

155 The verb ΚΑΘΟΜΑΙ. The verb ΚΑΘΟΜΑΙ (to sit, to be seated, to reside) is conjugated like any regular verb in -ΟΜΑΙ in the continuous tenses. It is conjugated like an active contracted verb in the simple tenses. The stem ΚΑΘ- takes the syllable -ΗΣ to form the stem of the simple tenses (like the verbs ΜΕΤΡΩ, ΘΕΩΡΩ, etc.). The conjugation of the simple tenses of the verb ΚΑΘΟΜΑΙ is given below.

Simple Past	S. Future & S. Infinitive / Subj.
1. κάθησα	θά(νά) καθήσω
2. κάθησες	θά(νά) καθήσης
3. κάθησε	θά(νά) καθήση
1. καθήσαμε	θά(νά) καθήσωμε
2. καθήσατε	θά(νά) καθήσετε
3. κάθησαν	θά(νά) καθήσουν

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Present & Past Perfect	S. Imperative
ἔχω - εἶχα κατθήσει	κάθησε(κάτσε) - καθῆστε
	Participle (perfect)
	καθισμένος, -η -ο

156 (a) Masculine nouns in -ΕΣ -ΕΔΕΣ, -ΟΥΣ -ΟΥΔΕΣ, -ΑΣ -ΑΔΕΣ, -ΗΣ -ΗΔΕΣ. Masculine nouns ending in -ΕΣ or in -ΟΥΣ follow the normal pattern of dropping the ending -Σ of the nominative case to form all the other cases of the singular. They take the endings -ΔΕΣ, -ΔΩΝ, -ΔΕΣ, attached to the basic stem, to form the corresponding cases of the plural. The objective case of the singular is considered the basic stem of these nouns. Typical nouns ὁ καναπές (couch) and ὁ παππούς (grandfather) are declined as follows:

Singular

Nom.	ὁ καναπές	ὁ παππούς
Poss.	τοῦ καναπέ	τοῦ παπποῦ
Obj.	τόν καναπέ	τόν παππού
Voc.		παππού

Plural

Nom.	οἱ καναπέδες	οἱ παπποῦδες
Poss.	τῶν καναπέδων	τῶν παππούδων
Obj.	τούς καναπέδες	τούς παπποῦδες
Voc.		παπποῦδες

(b) Masculine nouns in -ΗΣ or in -ΑΣ adding the endings -ΔΕΣ, -ΔΩΝ, -ΔΕΣ to their stem to form their plural generally denote some trade or occupation. Typical nouns ὁ μανάβης (a vegetable vendor) and ὁ ψαράς (fisherman) are declined as follows:

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Singular

Nom.	ὁ μανάβης	ὁ ψαράς
Poss.	τοῦ μανάβη	τοῦ ψαρᾶ
Obj.	τόν μανάβη	τόν ψαρά
Voc.	μανάβη	ψαρά

Plural

Nom.	οἱ μανάβηδες	οἱ ψαράδες
Poss.	τῶν μανάβηδων	τῶν ψαράδων
Obj.	τούς μανάβηδες	τούς ψαράδες
Voc.	μανάβηδες	ψαράδες

(c) The words καφές (coffee), λεκές (grease spot), μενεξές (violet, τενεκές (tin can), κεφτές (hamburger) are declined like the noun ὁ χαναπές. The words μπακάλης (grocer), ζηλιάρης (jealous), τεμπέλης (lazy), βαρκάρης (boatman), φούρναρης (baker), χαμάλης (redcap, porter) are declined like ὁ μανάβης.

The words παπάς (priest), μπαμπάς (daddy), ψωμάς (baker), καυγάς (argument, quarrel), are declined like ὁ ψαράς.

The word ὁ νοῦς (mind) follows the pattern of ὁ παππούς. It does not occur in the plural.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

STRUCTURAL DRILL BLOCKS

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Στέκονται ἤ κάθονται συνήθως οἱ Ἕλληνες στήν ἐκκλησία;

Οἱ Ἕλληνες συνήθως στέκονται στήν ἐκκλησία.

Στέκονται καί τά μικρά παιδιά στήν ἐκκλησία;

Ναί, συνήθως καί τά μικρά παιδιά στέκονται στήν ἐκκλησία.

Ὅταν ἤσαστε μικρός, στεκόσαστε ἤ καθόσαστε στήν ἐκκλησία;

Ὅταν ἤμουν μικρός, στεκόμουν (καθόμουν) στήν ἐκκλησία.

Στέκονταν (κάθονταν) καί οἱ γονεῖς σας στήν ἐκκλησία;

Ναί, καί οἱ γονεῖς μου στέκονταν (κάθονταν) στήν ἐκκλησία.

Ὅταν γίνεται γάμος στήν ἑλληνική ἐκκλησία, ἡ νύφη κι' ὁ γαμπρός στέκονται ἤ κάθονται;

Ὅταν γίνεται γάμος στήν ἑλληνική ἐκκλησία, ἡ νύφη κι' ὁ γαμπρός στέκονται.

2.

Ὑπάρχει τό ἔθιμο νά ρίχνουν ρίζι στή νύφη καί στό γαμπρό στήν Ἑλλάδα;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, ὑπάρχει τό ἔθιμο νά ρίχνουν ρίζι στή νύφη καί στό γαμπρό στήν Ἑλλάδα.

Ὑπῆρχε αὐτό τό ἔθιμο καί στόν καιρό τοῦ παπποῦ μου;

Ναί, ὑπῆρχε αὐτό τό ἔθιμο καί στόν καιρό τοῦ παπποῦ σας.

Νομίζετε πώς θά ἐξακολουθῆ νά ὑπάρχη αὐτό τό ἔθιμο καί στό μέλλον;

Ναί, νομίζω πώς θά ἐξακολουθῆ νά ὑπάρχη αὐτό τό ἔθιμο καί στό μέλλον.

Ὑπάρχει τό ἴδιο ἔθιμο καί στήν Ἀμερική;

Ναί, ὑπάρχει τό ἴδιο ἔθιμο καί στήν Ἀμερική.

3.

Συνηθίζεται νά διασκεδάζουν οἱ καλεσμένοι μετά τό γάμο στά χωριά;

Ναί, συνηθίζεται στά χωριά νά διασκεδάζουν οἱ καλεσμένοι μετά τό γάμο.

Συνηθίζονταν πάντα τά γλέντια στά χωριά μετά τό γάμο;

Ναί, συνηθίζονταν πάντα τά γλέντια στά χωριά μετά τό γάμο.

Συνηθίζεται νά καλοῦν στό τραπέζι τούς παπάδες καί τούς κουμπάρους μετά τό γάμο;

Ναί, συνηθίζεται νά καλοῦν στό τραπέζι τούς παπάδες καί τούς κουμπάρους μετά τό γάμο.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Συνηθίζεται ἀκόμη καί σήμερα νά δίνουν προίκα στήν Ἑλλάδα;

Ναί, συνηθίζεται ἀκόμη καί σήμερα νά δίνουν προίκα στήν Ἑλλάδα.

Συνηθιζόταν πάντα αὐτό τό ἔθιμο;

Ναί, συνηθιζόταν πάντα αὐτό τό ἔθιμο.

4.

Ποῦ κάθονται ὁ πεθερός καί ἡ πεθερά σας; Στό κτῆμα τους;

Ναί, ὁ πεθερός καί ἡ πεθερά μου κάθονται στό κτῆμα τους.

Κάθονταν πάντα στό κτῆμα τους;

Ναί, κάθονταν πάντα στό κτῆμα τους.

Προτιμοῦν νά κάθωνται στό κτῆμα τους παρά σέ πόλη;

Ναί, προτιμοῦν νά κάθωνται στό κτῆμα τους παρά σέ πόλη.

Ἐκεῖ πού μένουν εἶναι τό μόνο κτῆμα πού ἔχουν ἤ ἔχουν κι' ἄλλα κτήματα;

Δέν εἶναι τό μόνο κτῆμα πού ἔχουν. Ἔχουν κι' ἄλλα κτήματα.

Σᾶς στέλνουν καμιά φορά φροῦτα ἀπ' τά δέντρα τοῦ κτήματός τους;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, μᾶς στέλνουν πάντα φροῦτα ἀπ' τά δέντρα τοῦ κτήματός τους.

Χαίρονται τά παιδιά σας, ὅταν πηγαίνουν στό κτῆμα τοῦ παππού τους;

Ναί, τά παιδιά μου χαίρονται πολύ, ὅταν πηγαίνουν στό κτῆμα τοῦ παππού τους.

5.

Καθήσατε καμιά φορά ἐπάνω στό χιόνι;

Ναί, κάθησα πολλές φορές ἐπάνω στό χιόνι.

Κάθησε καί κανένας ἄλλος ἐπάνω στό χιόνι;

Ναί, κάθησαν πολλοί ἄνθρωποι ἐπάνω στό χιόνι.

Ὅταν κάθεται κανείς ἐπάνω στό χιόνι, κρυώνει;

Ναί, ὅταν κάθεται κανείς ἐπάνω στό χιόνι, συνήθως κρυώνει.

Ἔχετε καθήσει καμιά φορά μέσα σέ σπίτι ἀπό χιόνι;

Ὄχι, δέν ἔχω καθήσει ποτέ μέσα σέ σπίτι ἀπό χιόνι.

Στήν Ἀλάσκα ὑπάρχουν ἄνθρωποι πού κάθονται μέσα σέ σπίτια ἀπό χιόνι;

Ὄχι, στήν Ἀλάσκα σήμερα δέν ὑπάρχουν ἄνθρωποι πού κάθονται μέσα σέ σπίτια ἀπό χιόνι.

Θά σᾶς ἄρεσε νά καθήσετε μέσα σέ σπίτια ἀπό χιόνι;

Ὄχι, δέ θά μοῦ ἄρεσε νά καθήσω μέσα σέ σπίτια ἀπό χιόνι.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

6.

Ὅταν σοῦ πῶ "κάθησε, Κώστα", θά καθήσης;

Ναί, ἄν μοῦ πῆτε νά καθήσω, θά καθήσω.

Ἄν σοῦ πῶ "κάτσε κάτω, Κώστα", θά καθήσης;

Ναί, ἄν μοῦ πῆτε νά κάτσω κάτω, θά καθήσω.

Ἄν σᾶς πῶ: "Καθῆστε, κύριοι", θά καθήσετε;

Ναί, ἄν μᾶς πῆτε νά καθήσωμε, θά καθήσωμε.

Ἄν σᾶς πῶ: "Σηκωθῆτε σᾶς παρακαλῶ, κύριοι", θά σηκωθῆτε;

Ναί, ἄν μᾶς πῆτε νά σηκωθοῦμε, θά σηκωθοῦμε.

Ἄν σᾶς πῶ: "Νά στέκεστε ὄρθιοι, ὅταν περνᾶ ἡ σημαία", θά στέκεστε;

Ναί, ἄν μᾶς πῆτε νά στεκόμαστε ὄρθιοι, ὅταν περνᾶ ἡ σημαία, θά στεκόμαστε.

Ἄν σοῦ πῶ, Γιάννη: "Στάσου ὄρθιος, γιατί περνᾶ ἡ σημαία", θά σταθῆς;

Ναί, ἄν μοῦ πῆτε νά σταθῶ ὄρθιος, γιατί περνᾶ ἡ σημαία, θά σταθῶ.

Ἄν σοῦ πῶ, Γιάννη: "Μήν τρέχης, στάσου", θά σταθῆς;

Ναί, ἄν μοῦ πῆτε νά μήν τρέχω καί νά σταθῶ, θά σταθῶ.

7.

Στέκονται πολλοί ἄνθρωποι ὄρθιοι στά λεωφορεῖα τῶν Ἀθηνῶν;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, στέκονται πολλοί ἄνθρωποι ὄρθιοι στά λεωφορεῖα τῶν Ἀθηνῶν.

Στέκονται πολλοί ἄνθρωποι ὄρθιοι στά ἀεροπλάνα;

Ὄχι, δέ στέκεται κανείς ὄρθιος στά ἀεροπλάνα.

Σταθήκατε καμιά φορά ὄρθιος σέ κινηματογράφο;

Ναί, στάθηκα πολλές φορές ὄρθιος σέ κινηματογράφο.

Τῆς γυναίκας σας τῆς ἀρέσει νά στέκεται ὄρθια;

Ὄχι, τῆς γυναίκας μου δέν τῆς ἀρέσει νά στέκεται ὄρθια.

Στάθηκαν καμιά φορά ὄρθιοι οἱ στρατιῶτες 24 ὧρες συνέχεια;

Ναί, πολλές φορές στάθηκαν ὄρθιοι οἱ στρατιῶτες 24 ὧρες συνέχεια.

Ἄν σταθῆ κανείς ὄρθιος 24 ὧρες, θά ὑποφέρη ἀπ' τά πόδια του τήν ἄλλη μέρα;

Ναί, ἄν σταθῆ κανείς ὄρθιος 24 ὧρες, θά ὑποφέρη ἀπ' τά πόδια του τήν ἄλλη μέρα.

8.

Ὑπῆρξαν πολλοί μεγάλοι ἄνδρες στό παρελθόν;

Ναί, ὑπῆρξαν πολλοί μεγάλοι ἄνδρες στό παρελθόν.

Ὑπῆρξαν πολλοί μεγάλοι Πρόεδροι στό παρελθόν;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, ὑπῆρξαν πολλοί μεγάλοι Πρόεδροι στό παρελθόν.

Ὑπῆρξε μεγάλος Πρόεδρος ὁ Lincoln;

Ναί, ὁ Lincoln ὑπῆρξε μεγάλος Πρόεδρος.

Νομίζετε πώς θά ὑπάρξουν μεγάλοι Πρόεδροι καί στό μέλλον;

Ναί, νομίζω πώς θά ὑπάρξουν μεγάλοι Πρόεδροι καί στό μέλλον.

Θά ὑπάρξουν μεγάλοι πολιτισμοί στό μέλλον;

Ναί, θά ὑπάρξουν μεγάλοι πολιτισμοί στό μέλλον.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

QUESTIONS

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Γίνονται πολλά γλέντια τήν παραμονή τῆς πρωτοχρονιᾶς; Πῶς διασκεδάζουν οἱ ἄνθρωποι ἐδῶ αὐτή τή μέρα;

2. Ὑπάρχει ἔθιμο νά στολίζουν δέντρα τά Χριστούγεννα στήν Εὐρώπη; Στήν Ἀμερική;

3. Ὅταν ἀγοράζει κανείς αὐτοκίνητο, συνήθως τό πληρώνει ἀμέσως σέ μετρητά ἤ ὄχι; Γιατί;

4. Ὑπάρχουν πολλά παλιά κάστρα στήν Ἑλλάδα;

5. Προτιμᾶτε νά κάθεστε σέ καρέκλα ἤ σέ κανεπέ; Γιατί;

6. Εἶναι ἀλήθεια πῶς στό Τέξας τά κτήματα εἶναι πάρα πολύ μεγάλα;

7. Εἶναι ἀλήθεια ὅτι οἱ Ἕλληνες θεωροῦν τόν κουμπάρο τους συγγενή τους;

8. Ὁ πατέρας τῆς γυναίκας σας εἶναι γαμπρός σας ἤ πεθερός σας; Ἐσεῖς τί τοῦ εἶστε;

9. Ὅταν ἡ συνοδεία τοῦ Προέδρου μπαίνει σ' ἕνα κτίριο, ἡ γυναίκα του μπαίνει μέσα πρώτη ἤ τόν ἀκολουθεῖ;

10. Στέκονται συνήθως ἀστυνομικοί τῆς τροχαίας στούς μεγάλους δρόμους τῶν πόλεων;

11. Μποροῦν νά παντρεύωνται οἱ ὀρθόδοξοι παπάδες;

12. Συνηθίζεται νά δίνουν δῶρα στή νύφη καί στό γαμπρό ὅσοι εἶναι καλεσμένοι στό γάμο;

13. Ὑπάρχει τό ἔθιμο τῆς προίκας στήν Ἀμερική;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

14. Κάνουν τά σχολεῖα τελετές γιά νά γιορτάσουν τό τέλος τῶν μαθημάτων τό καλοκαίρι;

15. Ὅταν φορτώνει ἕνα καράβι στό λιμάνι, ἐργάζονται πολλοί ἄνθρωποι γιά νά τελειώσουν γρήγορα τή δουλειά;

16. Εἶναι ἀλήθεια πώς στά περισσότερα ἑλληνικά χωριά τ' ἀδέλφια παίρνουν τήν ὑποχρέωση νά δώσουν προίκα στίς ἀδελφές τους;

17. Σᾶς ἀρέσει νά πηγαίνετε συχνά σέ διασκεδάσεις;

18. Χρειάζονται πολλά μέσα γιά νά πάρη κανείς μιά μεγάλη θέση;

19. Ὅταν λέμε πώς κάποιος εἶναι μέσα, ἐννοοῦμε πώς εἶναι στό ὕπαιθρο ἤ πώς εἶναι σέ κτίριο;

20. Τί ἔχετε μέσα στά συρτάρια τοῦ γραφείου σας;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

EXERCISES

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

I. Νά δοθοῦν οἱ παρακάτω προτάσεις στόν ἐνικό. (Παράδειγμα: Φάγαμε πολλούς <u>κεφτέδες</u>. Ἔφαγα ἕναν <u>κεφτέ</u>).

1. Σταθήκαμε μόνοι μας πολλές ὧρες.
2. Ὑπῆρχαν δέκα βαρκάρηδες στό νησί μας πέρσι.
3. Οἱ βαθμοί τῶν τεμπέληδων εἶναι χαμηλοί.
4. Οἱ ἐπισκέπτες θά καθήσουν στά καφενεῖα τῶν ψαράδων.
5. Σταθῆτε, σᾶς παρακαλῶ.
6. Τίς Κυριακές βλέπομε τούς παπάδες στίς ἐκκλησίες.
7. Δέν ὑπῆρχαν ἠλεκτρικά φῶτα τόν δέκατο ἕνατο αἰώνα.
8. Ἔχομε φορτώσει πολλούς τενεκέδες μέ βενζίνη στά βαποράκια τῆς γραμμῆς.

II. Νά δοθοῦν οἱ παρακάτω προτάσεις στόν Ἐνεστώτα. (Παράδειγμα: Δέν <u>ὑπῆρχαν</u> <u>πλούσιοι</u> στό χωριό μου. <u>Δέν ὑπάρχει</u> <u>πλούσιος</u> στό χωριό μου).

1. Ἔχεις καθήσει καμιά φορά σέ μουλάρι;
2. Θά σταθοῦμε ὄρθιοι, ὅταν περνᾶ ἡ σημαία.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

3. Ὁ στρατιώτης στεκόταν ὄρθιος.

4. Δέ θά ὑπάρξη ἄνθρωπος νά πῆ κακό γιά σᾶς.

5. Ἔχομε καθήσει ἐδῶ πολύν καιρό.

6. Ὁ σκύλος ἀκολούθησε τόν κύριό του.

7. Τά δέντρα ἔχουν στολιστῆ γιά τά Χριστούγεννα.

8. Τ'ἀδέλφια θά φορτωθοῦν τά βάρη τῆς οἰκογενείας.

III. (α) Νά κάνετε προτάσεις μέ τίς παρακάτω λέξεις στή γενική τοῦ ἐνικοῦ: ὁ καναπές, ὁ παππούς, ὁ ψωμάς.

(β) Νά κάνετε προτάσεις μέ τίς παρακάτω λέξεις στήν αἰτιατική τοῦ πληθυντικοῦ: ὁ παπάς, ὁ μπακάλης, ὁ λεκές.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

VOCABULARY

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ἀδέλφια, τά - (ἀδέρφια, τά)	brothers (pl.)
ἀκολουθῶ -εῖς -εῖ	to follow
γάμος, ὁ	wedding, marriage
γαμπρός, ὁ	bridegroom, groom / brother-in-law / son-in-law
γλέντι, τό	party / fun
διασκεδάζω	to have a good time, to have fun, to amuse oneself, to be amused, to entertain (someone), to be entertained
διασκέδαση, ἡ	party / fun / amusement / entertainment
ἔθιμο, τό	custom
εὐθύνη, ἡ	responsibility
κάθομαι	to sit, to be seated / to reside
καλεσμένος, ὁ -(καλεσμένη, ἡ)	guest / invited
κουμπάρος, ὁ κουμπάρα, ἡ	best man / man or woman standing for couple being married / godparent of one's child
κτῆμα, τό	property, real estate, farm, farmland
μετρητά, τά	cash

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

μιά φορά	once / at any rate
νύφη, ἡ	bride / sister-in-law / daughter-in-law
μέσα	inside, indoors (adv.)
μέσα σέ	in, into (prep.)
μέσα, τά	means / pull, influence
παλιός, -ά, -ό	old (object, not a living thing), worn out
παντρεύω - ομαι	to marry (tr.), to marry someone off (act.) - to get married (refl.)
παπάς, ὁ	priest
πεθερός, ὁ - πεθερά, ἡ	father-in-law, mother-in-law
πληγή, ἡ	wound, cut / calamity
προίκα, ἡ	dowry / trousseau
προικιά, τά	trousseau
στέκομαι	to stand, to be standing, to stand erect / to stop
στολίζω-ομαι	to decorate, to adorn - to fix oneself up, to adorn oneself
συνηθίζεται	it is customary / it is in style
συνοδεία, ἡ	escort group, accompanying group / retenue
συνοδεύω-ομαι	to escort, to accompany - to be escorted, to be accompanied

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

τελετή, ἡ	ceremony
φορτώνω - ομαι	to load (tr.) - to take a load / to annoy someone

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

FIFTY THIRD LESSON

ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΟ ΤΡΙΤΟ ΜΑΘΗΜΑ

GRAMMAR PERCEPTION DRILL

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Δουλεύετε ὀκτώ ὧρες τήν ἡμέρα, κύριε Χ;

Ναί, δουλεύω ὀκτώ ὧρες τήν ἡμέρα.

Δουλέψατε καί χθές ὀκτώ ὧρες;

Ναί, δούλεψα καί χθές ὀκτώ ὧρες.

Θά δουλέψετε καί αὔριο ὀκτώ ὧρες;

Ναί, θά δουλέψω καί αὔριο ὀκτώ ὧρες.

Δούλεψε κανείς παραπάνω ἀπό ὀκτώ ὧρες χθές;

Ναί, κάποιος δούλεψε παραπάνω ἀπό ὀκτώ ὧρες χθές.

Θά δουλέψη κανείς παραπάνω ἀπό ὀκτώ ὧρες αὔριο;

Ναί, κάποιος θά δουλέψη παραπάνω ἀπό ὀκτώ ὧρες αὔριο.

2.

Μαγειρεύομε καμιά φορά στό ὕπαιθρο, ὅταν πηγαίνομε ἐκδρομή;

Ναί, μαγειρεύομε πολλές φορές στό ὕπαιθρο, ὅταν πηγαίνομε ἐκδρομή.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Μαγειρέψαμε στό ὕπαιθρο καί τήν τελευταία φορά πού πήγαμε ἐκδρομή;

Ναί, μαγειρέψαμε στό ὕπαιθρο καί τήν τελευταία φορά πού πήγαμε ἐκδρομή.

Μαγειρέψαμε μέ ξύλα ἤ μέ κάρβουνα;

Μαγειρέψαμε μέ κάρβουνα.

Γίνεται καλό τό φαΐ πού μαγειρεύεται μέ κάρβουνα;

Ναί, γίνεται πολύ καλό τό φαΐ πού μαγειρεύεται μέ κάρβουνα.

Ἔγινε καλό τό φαΐ πού μαγειρεύτηκε μέ κάρβουνα χθές;

Ναί, ἔγινε πολύ καλό τό φαΐ πού μαγειρεύτηκε μέ κάρβουνα χθές.

3.

Μαγειρεύουν πιό πολύ μέ λάδι ἤ μέ βούτυρο οἱ Ἕλληνες;

Οἱ Ἕλληνες μαγειρεύουν πιό πολύ μέ λάδι παρά μέ βούτυρο.

Μαγείρευαν καί στήν ἀρχαία ἐποχή μέ λάδι;

Ναί, μαγείρευαν καί στήν ἀρχαία ἐποχή μέ λάδι.

Νομίζετε πώς προτιμοῦν νά μαγειρεύουν μέ λάδι, γιατί ἡ Ἑλλάς παράγει πολύ λάδι;

Ναί, νομίζω πώς προτιμοῦν νά μαγειρεύουν μέ λάδι, γιατί ἡ Ἑλλάς παράγει πολύ λάδι.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Τούς ἀρέσουν τά φαγιά πού εἶναι μαγειρεμένα μέ λάδι;

Ναί, τούς ἀρέσουν πολύ τά φαγιά πού εἶναι μαγειρεμένα μέ λάδι.

Ἐσᾶς σᾶς ἀρέσουν τά φαγιά πού εἶναι μαγειρεμένα μέ λάδι;

Ὄχι, ἐμένα δέ μοῦ ἀρέσουν τά φαγιά πού εἶναι μαγειρεμένα μέ λάδι.

Ποιός μαγείρεψε τήν Κυριακή στό σπίτι σας;

Ἡ γυναίκα μου (ἡ μητέρα μου) μαγείρεψε τήν Κυριακή στό σπίτι μου.

Μαγείρεψε τά φαγητά πού σᾶς ἀρέσουν;

Ναί, μαγείρεψε τά φαγητά πού μοῦ ἀρέσουν.

Μαγειρεύτηκαν καλά ὅλα τά φαγητά;

Ναί, μαγειρεύτηκαν καλά ὅλα τά φαγητά.

Ἄν τῆς πῆτε νά σᾶς μαγειρέψη ψάρι, θά τό μαγειρέψη;

Ναί, ἄν τῆς πῶ νά μοῦ μαγειρέψη ψάρι, θά τό μαγειρέψη.

Ἄν τῆς πῆτε: "Μαγείρεψέ μου ψάρι σήμερα", θά τό κάνη;

Ναί, ἄν τῆς πῶ νά μοῦ μαγειρέψη ψάρι σήμερα, θά τό κάνη.

4.

Χορεύονται πολύ οἱ ἑλληνικοί χοροί στήν Ἑλλάδα;

Ναί, οἱ ἑλληνικοί χοροί χορεύονται πολύ στήν Ἑλλάδα;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Χορεύονταν πάντα οἱ ἑλληνικοί χοροί στήν Ἑλλάδα;

Ναί, οἱ ἑλληνικοί χοροί χορεύονταν πάντα στήν Ἑλλάδα.

Χορεύεται πολύ ὁ συρτός στήν Ἑλλάδα;

Ναί, χορεύεται πολύ ὁ συρτός στήν Ἑλλάδα.

Χορευόταν καί τόν καιρό τοῦ παπποῦ σας;

Ναί, χορευόταν καί τόν καιρό τοῦ παπποῦ μου.

Νομίζετε πώς θά χορεύεται καί μετά ἑκατό χρόνια;

Ναί, νομίζω πώς θά χορεύεται καί μετά ἑκατό χρόνια.

Χορεύτηκαν πολλοί χοροί στήν ἐκδρομή μας;

Ναί, χορεύτηκαν πολλοί χοροί στήν ἐκδρομή μας.

5.

Χορέψατε καμιά φορά ἑλληνικούς χορούς, κύριε Α;

Ναί, χόρεψα κάποτε ἑλληνικούς χορούς.

Χόρεψαν οἱ περισσότεροι μαθηταί ἑλληνικούς χορούς;

Ναί, οἱ περισσότεροι μαθηταί χόρεψαν ἑλληνικούς χορούς.

Θά χορέψετε ξανά, ἄν χορέψουν καί οἱ φίλοι σας;

Ναί, θά χορέψω ξανά, ἄν χορέψουν καί οἱ φίλοι μου.

Θά χορέψωμε ὅλοι, ἄν κάνωμε ἑλληνικό γλέντι;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, θά χορέψωμε ὅλοι, ἄν κάνωμε ἑλληνικό γλέντι;

Ἄν σᾶς παρακαλοῦσαν νά χορέψετε, θά χορεύατε;

Ναί, ἄν μέ παρακαλοῦσαν νά χορέψω, θά χόρευα.

Ἄν σᾶς ἔλεγαν: "Χορέψτε ἑλληνικούς χορούς", θά χορεύατε;

Ναί, ἄν μοῦ ἔλεγαν νά χορέψω ἑλληνικούς χορούς, θά χόρευα.

6.

Εἶστε παντρεμένος, κύριε Μελᾶ;

Ναί, εἶμαι παντρεμένος.

Πότε παντρευτήκατε;

Παντρεύτηκα τό 19.....

Ἦταν παντρεμένη ἡ ἀδελφή σας, ὅταν παντρευτήκατε ἐσεῖς;

Ὄχι, ἡ ἀδελφή μου δέν ἦταν παντρεμένη, ὅταν παντρεύτηκα ἐγώ.

Εἴχατε καλή δουλειά, ὅταν παντρευτήκατε;

Ναί, εἶχα καλή δουλειά, ὅταν παντρεύτηκα.

Ἄν δέν εἴχατε καλή δουλειά, θά παντρευόσαστε τότε;

Ὄχι, ἄν δέν εἶχα καλή δουλειά, δέ θά παντρευόμουν τότε.

7.

Μάθατε πῶς ἡ δεσποινίς Πέτρου παντρεύεται τήν ἄλλη ἑβδομάδα;

Ναί, ἔμαθα πῶς ἡ δεσποινίς Πέτρου παντρεύεται τήν ἄλλη ἑβδομάδα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ξέρετε σέ ποιά ἐκκλησία θά παντρευτῆ;

"Οχι, δέν ξέρω σέ ποιά ἐκκλησία θά παντρευτῆ.

Ξέρετε τί ὥρα θά παντρευτῆ;

"Οχι, δέν ξέρω τί ὥρα θά παντρευτῆ.

Θά παντρευτοῦν πολλά ζευγάρια στήν 'Αθήνα ἐκείνη τήν ἡμέρα;

Ναί, θά παντρευτοῦν πολλά ζευγάρια στήν 'Αθήνα ἐκείνη τήν ἡμέρα.

Μπορεῖ νά παντρέψη ὁ παπάς ἕνα ζευγάρι, ἄν δέν ἔχη ἄδεια γάμου;

"Οχι, ὁ παπάς δέν μπορεῖ νά παντρέψη ἕνα ζευγάρι, ἄν δέν ἔχη ἄδεια γάμου.

8.

<u>"Οταν λέμε πώς ἐπιτρέπεται νά κάνη κανείς κάτι, ἐννοοῦμε πώς ἔχει ἄδεια νά τό κάνη.</u> 'Επιτρέπεται νά καπνίζουμε στήν τάξη μας;

"Οχι, δέν ἐπιτρέπεται νά καπνίζουμε στήν τάξη μας.

'Επιτρέπεται νά καπνίζουμε ἔξω;

Ναί, ἐπιτρέπεται νά καπνίζουμε ἔξω.

'Επιτρεπόταν πάντα νά καπνίζουμε ἔξω;

Ναί, ἐπιτρεπόταν πάντα νά καπνίζουμε ἔξω.

'Επιτράπηκε καμιά φορά σέ κανένα νά καπνίζη στήν τάξη;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Οχι, δέν ἐπιτράπηκε ποτέ σέ κανένα νά καπνίζη στήν τάξη.

Νομίζετε πῶς θά ἐπιτραπῆ κάποτε νά καπνίζουμε στήν τάξη;

"Οχι, δέ νομίζω πῶς θά ἐπιτραπῆ ποτέ νά καπνίζουμε στήν τάξη.

9.

Εἶναι ἀλήθεια πώς ἡ λέξη "μαμά" θά πῆ "μητέρα";

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς ἡ λέξη "μαμά" θά πῆ "μετέρα".

Εἶναι ἀλήθεια πώς καί ἡ λέξη "μάνα" σημαίνει μητέρα;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς καί ἡ λέξη "μάνα" σημαίνει μητέρα.

Χρησιμοποιοῦν τή λέξη "μαμά" πιό πολύ στίς πόλεις ἤ στά χωριά;

Χρησιμοποιοῦν τή λέξη "μαμά" πιό πολύ στίς πόλεις.

Χρησιμοποιοῦν τή λέξη "μάνα" πιό πολύ στά χωριά;

Ναί, χρησιμοποιοῦν τή λέξη "μάνα" πιό πολύ στά χωριά.

'Αγαποῦν συνήθως τά παιδιά τίς μαμάδες τους;

Ναί, τά παιδιά ἀγαποῦν συνήθως τίς μαμάδες τους.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

'Αγαποῦν τά παιδιά τίς μανάδες τους;

Ναί, τά παιδιά ἀγαποῦν τίς μανάδες τους;

Ξέρετε τό ὄνομα τῆς μαμᾶς τοῦ Γιαννάκη;

"Οχι, δέν ξέρω τό ὄνομα τῆς μαμᾶς τοῦ Γιαννάκη.

10.

Εἶναι ἀλήθεια πώς ἕνα ζῶο μέ τέσσερα χέρια ὀνομάζεται μαϊμού;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς ἕνα ζῶο μέ τέσσερα χέρια ὀνομάζεται μαϊμού.

Εἶναι ἀλήθεια πώς οἱ μαϊμοῦδες εἶναι ἔξυπνα ζῶα;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς οἱ μαϊμοῦδες εἶναι ἔξυπνα ζῶα.

"Εχετε δεῖ καμιά φορά μαϊμοῦδες νά χορεύουν;

Ναί, ἔχω δεῖ κάποτε μαϊμοῦδες νά χορεύουν.

Γελᾶτε, ὅταν βλέπετε τό πρόσωπο τῆς μαϊμοῦς;

Ναί, γελῶ ὅταν, βλέπω τό πρόσωπο τῆς μαϊμοῦς.

"Αν σᾶς ἔκανα μιά μαϊμού δῶρο, θά σᾶς ἄρεσε;

"Οχι, ἄν μοῦ κάνατε μιά μαϊμού, δῶρο δέ θά μοῦ ἄρεσε.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DLI 2

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

Translation

AT THE BARBERSHOP

Persons: The barber
The customer

1. Come in, Mr. Cofas! I am glad to see you after all this time!
2. Yes, I was late coming this time. Don't you see the shape my hair' s in?

3. How do you want me to cut it for you? Do you have any special way you want it (preference)?
4. Take your comb and scissors and cut it the way you always do. The mew styles aren't for me.

5. I see your hair' s beginning to thin out! I have a good lotion for baldness.
6. Quit it! I don't think lotions do much good (great things)!

7. It isn't so! (you aren't right). With massage and a good lotion one can prevent such a (the) misfortune.
8. All right! Since you insist, let's try it.

9. That was it! Would you like a good shave?
10. No, thanks. I am very pleased with my electric shaver.

11. I don't agree! As far as I'm concerned, there's nothing better for a tough beard than a thick lather and a sharp razor.
12. But electric shavers are a great convenience!

13. Whatever one is accustomed to! May I give you a little bottle of cologne as a sample?
14. Thank you, I'll accept it.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

ΔΙΑΛΟΓΟΣ I

ΣΤΟ ΚΟΥΡΕΙΟ

Πρόσωπα: Ὁ κουρέας
Ὁ πελάτης

1. Περάστε, κύριε Κόφα. Χαίρομαι πού σᾶς βλέπω ὕστερα ἀπό τόσον καιρό.
2. Ναί, ἄργησα ναρθῶ αὐτή τή φορά. Δέ βλέπετε σέ τί χάλια εἶναι τά μαλλιά μου;

3. Πῶς θέλετε νά σᾶς τά κόψω; Ἔχετε καμιά προτίμηση;
4. Πάρτε τήν τσατσάρα σας καί τό ψαλίδι σας καί κόψτε τά ὅπως συνήθως. Οἱ νέες μόδες δέν εἶναι γιά μένα.

5. Βλέπω ἀρχίζουν ν' ἀραιώνουν τά μαλλιά σας. Ἔχω μιά καλή λοσιόν γιά τή φαλάκρα.
6. Ἀφῆστε τα αὐτά. Δέ νομίζω πώς οἱ λοσιόν κάνουν μεγάλα πράγματα.

7. Δέν ἔχετε δίκιο! Μέ μασάζ καί μέ μιά καλή λοσιόν μπορεῖ κανείς νά προλάβη τό κακό.
8. Καλά. Ἀφοῦ ἐπιμένετε, ἄς δοκιμάσωμε.

9. Αὐτό ἦταν! Μήπως θέλετε καί κανένα καλό ξύρισμα;
10. Ὄχι, εὐχαριστῶ. Εἶμαι πολύ εὐχαριστημένος ἀπ τήν ἠλεκτρική μηχανή μου.

11. Δέ συμφωνῶ. Γιά μένα δέν ὑπάρχει καλύτερο πράγμα γιά τά σκληρά γένια ἀπό μία παχιά σαπουνάδα κ' ἕνα κρύο ξυράφι.
12. Οἱ ἠλεκτρικές μηχανές ὅμως εἶναι μεγάλη εὐκολία.

13. Ὅπως συνηθίση κανείς! Νά σᾶς δώσω ἕνα μπουκαλάκι κολόνια γιά δεῖγμα;
14. Εὐχαριστῶ, θά τό πάρω.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

Translation

1. Hello, Mr. Cofas! Is the little boy your son?
2. Hello! Yes, he is my son. "Johnny, say hello to (greet) the gentleman!"

3. Are you going for a walk? It's a nice day.
4. No, we are returning from the barbershop. I took Johnny to the barbershop for the first time to have the barber cut his hair.

5. And how did the barbershop strike (appear to) him?
6. Better not ask! As soon as he sat on the chair he began to cry and to shout and to ask for his mother.

7. All children act this way. Don't be upset over it.
8. But mine made a big fuss. If I were the barber I would beat him mercilessly.

9. He'll get used to it. In a short while he'll be asking to go to the barbershop on his own.
10. I won't take him another time. I was quite embarrassed at what the other customers would think.

11. Those who have children are used to shouting.
12. I see you have quite a bit of experience with children. Thank you for your kind words.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

ΔΙΑΛΟΓΟΣ II

1. Χαίρετε, κύριε Κρφα! Εἶναι γιός σας ὁ μικρός;
2. Χαίρετε! Ναί, εἶναι γιός μου. "Γιαννάκη, χαιρέτησε τόν κύριο!"

3. Πηγαίνετε περίπατο; Εἶναι ὡραία μέρα.
4. "Οχι, ἐπιστρέφομε ἀπ' τό κουρεῖο. Πῆγα τό Γιαννάκη νά τοῦ κόψη γιά πρώτη φορά τά μαλλιά του ὁ κουρέας.

5. Καί πῶς τοῦ φάνηκε τό κουρεῖο;
6. Μήν τά ρωτᾶτε! Μόλις κάθησε στήν καρέκλα ἄρχισε νά κλαίη καί νά φωνάζη καί νά ζητᾶ τή μαμά του.

7. "Ολα τά παιδιά ἔτσι κάνουν. Μή στενοχωριέστε γι' αὐτό.
8. Ὁ δικός μου ὅμως χάλασε τόν κόσμο. "Αν ἤμουν ἐγώ κουρέας, θά τόν ἔσπαζα στό ξύλο.

9. Θά συνηθίση. Σέ λίγο θά ζητᾶ μόνος του νά πάη στό κουρεῖο.
10. "Αλλη φορά δέν τό ξαναπηγαίνω. Ντράπηκα πολύ τούς ἄλλους πελάτες.

11. "Οσοι ἔχουν παιδιά εἶναι συνηθισμένοι ἀπό φωνές.
12. Βλέπω ἔχετε μεγάλη πεῖρα ἀπό παιδιά. Σᾶς εὐχαριστῶ γιά τά καλά σας λόγια.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PROSE TEXT

ΚΕΙΜΕΝΟ

Ὅταν ὁ κύριος Κόφας πῆγε στό κουρεῖο νά κουρευτῆ, τόν ρώτησε ὁ κουρέας, ἄν ἤθελε νά τοῦ κόψη τά μαλλιά του διαφορετικά. Ὁ κύριος Κόφας ὅμως, πού δέν τοῦ ἀρέσουν πολύ οἱ νέες μόδες, τοῦ ἀπάντησε πώς ἤθελε νά τοῦ τά κόψη μέ τό συνηθισμένο τρόπο. Καθώς πῆρε τήν τσατσάρα του καί τό ψαλίδι του ὁ κουρέας, καί ἦταν ἕτοιμος ν' ἀρχίση νά κόβη, πρόσεξε πώς τά μαλλιά τοῦ κυρίου Κόφα ἀραίωναν καί σέ λίγο θά εἶχε φαλάκρα. Τοῦ τό εἶπε αὐτό καί τοῦ εἶπε ἐπίσης νά δοκιμάση μιά νέα λοσιόν πού εἶχε καί πού νόμιζε πώς ἦταν πολύ καλή γιά νά προλάβη τή φαλάκρα. Ὁ κύριος Κόφας, ἄν καί δέν πίστευε πώς οἱ λοσιόν κάνουν μεγάλα πράγματα, δέχτηκε νά δοκιμάση. Σκέφτηκε, πολύ σωστά, πώς τό μασάζ καί ἡ λοσιόν δέν μποροῦσαν νά τοῦ κάνουν κακό.

Μετά δυό μέρες ξαναπῆγε στό κουρεῖο ὁ κύριος Κόφας. Αὐτή τή φορά ὅμως δέν πῆγε γιά τά δικά του μαλλιά. Πῆγε νά κουρέψη τό γιό του, τό Γιαννάκη, γιά πρώτη φορά. Ὁ μικρός ὅμως φοβήθηκε πολύ, ὅταν κάθησε στήν καρέκλα καί ἄρχισε νά κλαίη καί νά φωνάζη. Ὁ πατέρας του ντράπηκε πολύ γ' αὐτό.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

157 (a) Verbs in -ΕΥΩ -ΕΥΟΜΑΙ. The great majority of Greek verbs whose stems end in -ΕΥ change their stem ending into -ΕΨ in the simple tenses of the active voice and into -ΕΥΤ (or its variant -ΕΥΘ) in the simple tenses of the passive voice. Since the continuous tenses of this class of verbs follow the normal conjugation pattern only the simple tenses will be conjugated below. The verbs ΠΑΝΤΡΕΥΩ (to marry someone off) and ΠΑΝΤΡΕΥΟΜΑΙ (to get married) will serve as our models.

Simple Tenses

Simple Past

Active	Passive
1. πάντρεψα	παντρεύτηκα
2. πάντρεψες	παντρεύτηκες
3. πάντρεψε	παντρεύτηκε
1. παντρέψαμε	παντρευτήκαμε
2. παντρέψατε	παντρευτήκατε
3. πάντρεψαν	παντρεύτηκαν

S. Future & S. Infinitive / Subj.

Active	Passive
1. θά(νά) παντρέψω	θά(νά) παντρευτῶ
2. θά(νά) παντρέψης	θά(νά) παντρευτῆς
3. θά(νά) παντρέψη	θά(νά) παντρευτῆ
1. θά(νά) παντρέψωμε	θά(νά) παντρευτοῦμε
2. θά(νά) παντρέψετε	θά(νά) παντρευτῆτε
3. θά(νά) παντρέψουν	θά(νά) παντρευτοῦν

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Present and Past Perfect

ἔχω - εἶχα παντρέψει κτλ. ἔχω - εἶχα παντρευτῆ κτλ.

Simple Imperative

πάντρεψε - παντρέψτε παντρέψου - παντρευτῆτε

Participles

παντρεύοντας (present) παντρεμένος, -η, -ο

158 (a) The verb ΚΛΑΙΩ - ΚΛΑΙ(Γ)ΟΜΑΙ(to cry - to complain, to be sorry for oneself) is conjugated exactly like the verb ΚΑΙΩ - ΚΑΙ(Γ)ΟΜΑΙ. Its principal tenses are:

κλαίω, ἔκλαιγα, ἔκλαψα, θά κλάψω,
ἔχω-εἶχα κλάψει -- κλάψε - κλάψτε

κλαί(γ)ομαι, κλαιγόμουν, κλαύτηκα, θά κλαυτῶ --
κλάψου - κλαυτῆτε -- κλαμμένος, -η, -ο

159 (a) The irregular deponent verb ΝΤΡΕΠΟΜΑΙ (to be ashamed of, to be embarrassed, to feel ill-at-ease) changes its stem ΝΤΡΕΠ- into ΝΤΡΑΠ- in the simple tenses. The principal tenses of the verb ΝΤΡΕΠΟΜΑΙ are as follows:

ντρέπομαι, ντρεπόμουν, ντράπηκα,
θά(νά) ντραπῶ, ἔχω - εἶχα ντραπῆ

(b) The imperative mode of this verb is not used. Commands are given in the subjunctive. Examples:

Νά ντρέπεσαι, ὅταν δέ λές τήν ἀλήθεια.
Νά ντραπῆτε γι αὐτό πού κάνατε.

(c) The verb ΝΤΡΕΠΟΜΑΙ is a transitive verb; it is frequently followed by a direct object.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

160 (a) The verb ΕΠΙΤΡΕΠΩ - ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΑΙ (to permit, to be permitted) consists of two parts, of the basic verb ΤΡΕΠΩ - ΤΡΕΠΟΜΑΙ (to turn toward, to change) and of the prefix ΕΠΙ. The verb ΕΠΙΤΡΕΠΩ is conjugated according to the standard pattern for its class in the active voice. In the passive voice, the stem ΕΠΙΤΡΕΠ -(or the basic stem ΤΡΕΠ-) changes into ΕΠΙΤΡΑΠ- (ΤΡΑΠ-). The principal tenses of ΕΠΙΤΡΑΠ- are:

ἐπιτρέπω, ἐπέτρεπα, ἐπέτρεψα, θά(νά) ἐπιτρέψω, ἔχω-εἶχα ἐπιτρέψει, ἐπίτρεψε - ἐπιτρέψτε

(b) The principal parts of ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΑΙ, which is generally used in the third person are:

ἐπιτρέπεται, ἐπιτρεπόταν, ἐπιτράπηκε, θά(νά) ἐπιτραπῆ, ἔχει-εἶχε ἐπιτραπῆ, ἐπιτετραμμένος.*

(c) In the two past tenses of the active voice (imperfect and simple past) the augment is added in front of the basic verb and not in front of the prefix as explained in #150 c. They are ἐπέτρεπα and ἐπέτρεψα respectively.

(d) The verb ΑΠΟΤΡΕΠΩ - ΑΠΟΤΡΕΠΟΜΑΙ (to prevent, to be prevented) is conjugated like the verb ΕΠΙΤΡΕΠΩ - ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΑΙ.

161 (a) <u>Feminine nouns ending in -ΟΥ and in -Α (plural -ΑΔΕΣ)</u>. Feminine nouns belonging to these groups follow the regular declension pattern of feminine nouns in the singular. They add the endings -ΔΕΣ, -ΔΩΝ, -ΔΕΣ to the stem to form the nominative, possessive, and objective cases of the plural respectively.

* The form ἐπιτετραμμένος is a left over from the ancient conjugation of the verb. It is a noun now meaning <u>a charge d'affaires,</u> a diplomatic title.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

(b) The nouns ἡ ἀλεπού (fox), ἡ μαϊμού (monkey) are the most commonly used nouns of the first group. The nouns ἡ μαμά (momy, mamma) and ἡ μάνα (mother) are the best examples of the second. They are declined as follows:

Singular

Nom.	ἡ ἀλεπού	ἡ μαμά
Poss.	τῆς ἀλεπούς	τῆς μαμᾶς
Obj.	τήν ἀλεπού	τή μαμά
Voc.		μαμά

Plural

Nom.	οἱ ἀλεπούδες	οἱ μαμάδες
Poss.	τῶν ἀλεπούδων	τῶν μαμάδων
Obj.	τίς ἀλεπούδες	τίς μαμάδες
Voc.		μαμάδες

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

STRUCTURAL DRILL BLOCKS

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Πιστεύετε στό καθετί πού διαβάζετε στίς ἐφημερίδες;

Ὄχι, δέν πιστεύω στό καθετί πού διαβάζω στίς ἐφημερίδες.

Ὅταν ἤσαστε μικρός, πιστεύατε στό καθετί πού διαβάζατε;

Ναί, ὅταν ἤμουν μικρός, πίστευα στό καθετί πού διάβαζα.

Πιστεύατε ὅτι ἀκούγατε στό ραδιόφωνο;

Ναί, πίστευα ὅτι ἄκουγα στό ραδιόφωνο.

Ἐξακολουθεῖτε νά πιστεύετε σ' ὅτι ἀκοῦτε στό ραδιόφωνο;

Ὄχι, δέν ἐξακολουθῶ νά πιστεύω σ' ὅτι ἀκούσω στό ραδιόφωνο.

Ἄν σᾶς πῶ ἐγώ κάτι, θά μέ πιστέψετε;

Ναί, ἄν μοῦ πῆτε ἐσεῖς κάτι, θά σᾶς πιστέψω.

2.

Πιστεύομε συνήθως τούς ἀνθρώπους πού λένε πάντα τήν ἀλήθεια;

Ναί, πιστεύομε συνήθως τούς ἀνθρώπους πού λένε πάντα τήν ἀλήθεια.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ὅταν μᾶς εἶπε ὁ Γιάννης πὼς ἦταν ἄρρωστος χθές, τόν πιστέψαμε;

Ναί, ὅταν μᾶς εἶπε ὁ Γιάννης πὼς ἦταν ἄρρωστος χθές, τόν πιστέψαμε.

Ἄν μᾶς πῇ κάτι ὁ Γιάννης, θά τόν πιστέψωμε;

Ναί, ἄν μᾶς πῇ κάτι ὁ Γιάννης, θά τόν πιστέψωμε.

Ἄν πῶ τοῦ Γιάννη κάτι ἐγώ, θά μέ πιστέψῃ;

Ναί, ἄν πῆτε τοῦ Γιάννη κάτι ἐσεῖς, θά σᾶς πιστέψῃ.

Λυπούμαστε, ὅταν οἱ ἄλλοι δέ μᾶς πιστεύουν;

Ναί, λυπούμαστε, ὅταν οἱ ἄλλοι δέ μᾶς πιστεύουν.

3.

Ντρεπόμαστε, ὅταν κάνομε κάτι κακό;

Ναί, ντρεπόμαστε, ὅταν κάνομε κάτι κακό.

Ντραπήκαμε, ὅταν ἔμαθαν οἱ φίλοι μας πὼς δέν τούς εἴπαμε τήν ἀλήθεια;

Ναί, ντραπήκαμε, ὅταν ἔμαθαν οἱ φίλοι μας πὼς δέν τούς εἴπαμε τήν ἀλήθεια.

Θά ντραποῦμε, ἄν καταλάβουν ξανά οἱ φίλοι μας πὼς δέν τούς λέμε τήν ἀλήθεια;

Ναί, θά ντραποῦμε, ἄν καταλάβουν ξανά οἱ φίλοι μας πὼς δέν τούς λέμε τήν ἀλήθεια.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Εἶναι καλή ἰδέα νά ντρεπόμαστε, ὅταν κάνουμε λάθη στά ἑλληνικά;

"Οχι, δέν εἶναι καλή ἰδέα νά ντρεπόμαστε, ὅταν κάνουμε λάθη στά ἑλληνικά.

"Αν σᾶς πῶ: "Μή ντρέπεστε γιά τά λάθη πού κάνετε, γιατί ἔτσι μόνο θά μάθετε", θά μέ ἀκούσετε;

Ναί, ἄν μᾶς πῆτε νά μή ντρεπόμαστε γιά τά λάθη πού κάναμε, γιατί ἔτσι μόνο θά μάθωμε, θά σᾶς ἀκούσωμε.

4.

Κλαῖνε πολύ τά μικρά παιδιά;

Ναί, τά μικρά παιδιά συνήθως κλαῖνε πολύ.

Κλαῖνε καμιά φορά, ὅταν τά πηγαίνομε στό κουρεῖο;

Ναί, κλαῖνε καμιά φορά, ὅταν τά πηγαίνομε στό κουρεῖο.

"Εκλαψε ὁ γιός τοῦ κυρίου Κόφα, ὅταν τόν πῆγαν στό κουρεῖο;

Ναί, ὁ γιός τοῦ κυρίου Κόφα ἔκλαψε, ὅταν τόν πῆγαν στό κουρεῖο.

Νομίζετε πώς θά κλάψη ξανά, ἄν τόν ξαναπᾶνε;

Ναί, νομίζω πώς θά κλάψη ξανά, ἄν τόν ξαναπᾶνε.

"Αν τοῦ δώση ξύλο ὁ πατέρας του, θά ἐξακολουθῆ νά κλαίη;

Ναί, ἄν τοῦ δώση ξύλο ὁ πατέρας του, θά ἐξακολουθῆ νά κλαίη.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

5.

Εἶναι ἀλήθεια πώς, ὅταν ὁ κουρέας κόβει τά μαλλιά μας, λέμε ὅτι μᾶς κουρεύει;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς, ὅταν ὁ κουρέας κόβει τά μαλλιά μας, λέμε ὅτι μᾶς κουρεύει.

Κουρεύονται ὅλοι οἱ νέοι μόλις πᾶνε στό στρατό;

Ναί, κουρεύονται ὅλοι οἱ νέοι μόλις πᾶνε στό στρατό.

Κουρεύτηκαν ὅλοι οἱ νέοι πού πῆγαν στό στρατό πέρσι;

Ναί, κουρεύτηκαν ὅλοι οἱ νέοι πού πῆγαν στό στρατό πέρσι;

Θά κουρευτοῦν καί ὅλοι οἱ νέοι πού θά πᾶνε στό στρατό τοῦ χρόνου;

Ναί, θά κουρευτοῦν καί ὅλοι οἱ νέοι πού θά πᾶνε στό στρατό τοῦ χρόνου;

Θά τούς κουρέψη ὁ κουρέας τοῦ στρατοῦ;

Ναί, θά τούς κουρέψη ὁ κουρέας τοῦ στρατοῦ.

6.

Ποῦ ζοῦν οἱ ἀλεποῦδες, στά σπίτια ἤ στά δάση;

Οἱ ἀλεποῦδες ζοῦν στά δάση.

Ὑπάρχουν πολλές ἀλεποῦδες στά ἑλληνικά δάση;

Ναί, ὑπάρχουν πολλές ἀλεποῦδες στά ἑλληνικά δάση.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Σκοτώνουν καμιά φορά οἱ ἄνθρωποι τίς ἀλεποῦδες γιά τό δέρμα τους;

Ναί, οἱ ἄνθρωποι σκοτώνουν πολλές φορές τίς ἀλεποῦδες γιά τό δέρμα τους.

Εἶναι ἀκριβό τό δέρμα τῶν ἀλεπούδων;

Ναί, τό δέρμα τῶν ἀλεπούδων εἶναι ἀκριβό.

Διαβάσατε καμιά φορά τήν ἱστορία τῆς ἀλεποῦς καί τοῦ σκύλου;

Ναί, διάβασα κάποτε τήν ἱστορία τῆς ἀλεποῦς καί τοῦ σκύλου.

7.

Ἐπιτρέπεται νά μπαίνη ὁ καθένας στίς τάξεις μας;

Ὄχι, δέν ἐπιτρέπεται νά μπαίνη ὁ καθένας στίς τάξεις μας.

Ἐπιτράπηκε στόν κύριο Χ. νά μπῆ στήν τάξη μας;

Ναί, ἐπιτράπηκε στόν κύριο Χ. νά μπῆ στήν τάξη μας.

Πρίν τοῦ ἐπιτραπῆ νά μπῆ ζήτησε ἄδεια;

Ναί, πρίν τοῦ ἐπιτραπῆ νά μπῆ ζήτησε ἄδεια.

Ἄν δέν τοῦ ἐπιτρεπόταν νά μπῆ, θά ἔμπαινε;

Ὄχι, ἄν δέν τοῦ ἐπιτρεπόταν νά μπῆ, δέ θά ἔμπαινε.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ξέρετε γιατί δέν ἐπιτρέπονται ἐπισκέπτες στήν τάξη μας;

"Οχι, δέν ξέρω γιατί δέν ἐπιτρέπονται ἐπισκέπτες στήν τάξη μας.

8.

"Αν σηκωθῆτε ἀργά τό πρωί, προλαβαίνετε νά πᾶτε στήν ὥρα σας στό σχολεῖο;

"Οχι, ἄν σηκωθῶ ἀργά τό πρωί, δέν προλαβαίνω νά πάω στήν ὥρα μου στό σχολεῖο.

Προλάβατε νά ἔρθετε στήν ὥρα σας σήμερα;

Ναί, πρόλαβα νά ἔρθω στήν ὥρα μου σήμερα.

"Αν ξυπνήσετε ἀργά αὔριο, θά προλάβετε νά ἔρθετε στήν ὥρα σας στό σχολεῖο;

"Οχι, ἄν ξυπνήσω ἀργά αὔριο, δέ θά προλάβω νά ἔρθω στήν ὥρα μου στό σχολεῖο.

Προλάβατε νά φᾶτε πρίν νά ἔρθετε στό σχολεῖο;

Ναί, πρόλαβα νά φάω πρίν νά ἔρθω στό σχολεῖο.

"Αν δέν προλαβαίνατε νά φᾶτε, θά ἐρχόσαστε χωρίς νά φᾶτε;

Ναί, ἄν δέν προλάβαινα νά φάω, θά ἐρχόμουν χωρίς νά φάω.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

QUESTIONS

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Γιατί ἀραιώνομε πολλές φορές τό γάλα πού δίνομε στά μωρά;
2. Εἶναι εὐκολώτερο νά ξυρίζη κανείς τά σκληρά γένια μέ ξυράφι ἤ μέ ἠλεκτρική μηχανή;
3. Γιατί δέν ἐπιτρέπεται συνήθως νά κόβωμε λουλούδια στά πάρκα;
4. Θά σᾶς ἄρεσε νά σᾶς κόψη τά μαλλιά σας ἕνας ἄνθρωπος πού δέν ξέρει καθόλου αὐτή τή δουλειά;
5. Εἶναι ἀλήθεια πώς μέ μασάζ καί μέ μιά καλή λοσιόν μπορεῖ νά προλάβη κανείς τή φαλάκρα;
6. Ἄν χαλάση τό ρολόι σας, ποῦ θά τό πᾶτε γιά νά σᾶς τό φτιάσουν;
7. Γιατί δέν πρέπει νά δίνωμε πολύ κοφτερά ψαλίδια στά πολύ μικρά παιδιά;
8. Πλένομε καμιά φορά τούς τοίχους καί τίς πόρτες τοῦ σπιτιοῦ μας μέ ζεστή σαπουνάδα;
9. Ἄν σᾶς δῆ κάποιος νά κάνετε κάτι κακό, θά ντραπῆτε;
10. Γιατί πολλοί ἄνθρωποι προτιμοῦν νά κοιμοῦνται σέ σκληρό κρεβάτι;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

11. Ὑπάρχει ἄνθρωπος πού δέν ἔκλαψε ποτέ στή ζωή του; Πότε κλαίει κανείς συνήθως;

12. Μιλᾶτε μέ εὐκολία τά ἑλληνικά τώρα;

13. Ποιός σᾶς ἐπέτρεψε νά μήν ἔλθετε στό μάθημα χθές;

14. Τί φροῦτα προτιμοῦν νά τρῶνε οἱ μαϊμοῦδες; Ἔχετε δεῖ καμιά φορά μαϊμού νά τρώη;

15. Δῶστε δυό ἄλλες λέξεις πού σημαίνουν τό ἴδιο πράγμα ὅπως καί ἡ λέξη "μητέρα".

16. Γνωρίζει ὁ σκύλος τή φωνή τοῦ κυρίου του;

17. Ὑπάρχουν ἄνθρωποι πού ἐπιμένουν νά τραγουδοῦν ἀκόμη κι' ὅταν ἔχουν ἄσχημη φωνή; Σᾶς ἀρέσει νά τούς ἀκοῦτε;

18. Δίνουν καμιά φορά δείγματα κολόνιας καί ὁδοντόπαστας τά φαρμακεῖα; Τά παίρνετε;

19. Ἄν δέν προλάβετε νά μάθετε τό μάθημα σας τό βράδυ, τί θά κάνετε;

20. Πολλοί πιστεύουν πώς οἱ σκύλοι φοβοῦνται τίς ἀλεποῦδες. Συμφωνεῖτε;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

EXERCISES
ΑΣΚΗΣΕΙΣ

I. Νά δοθοῦν οἱ παρακάτω πρωτάσεις στόν Ἐνεστώτα. (Παράδειγμα. Τά παιδιά ἔκλαψαν, ὅταν τούς πήραμε τά παιχνίδια τους. Τά παιδιά κλαῖνε, ὅταν τούς παίρνομε τά παιχνίδια τους).

1. Παντρεύτηκαν πολλοί ἄνθρωποι σ' αὐτή τήν ἐκκλησία.
2. Ὁ παππούς μου πάντρεψε τίς κόρες του πολύ μικρές.
3. Ἔκλαψες, Γιάννη, ὅταν ἔμαθες τό θάνατο ἐνός καλοῦ σου φίλου;
4. Ντραπήκαμε γιά τούς κακούς βαθμούς τοῦ γιοῦ μας.
5. Δέν ἐπιτράπηκε στούς ἐπισκέπτες νά μποῦν στήν τάξη μας.
6. Μαγειρέψατε καμιά φορά στό βουνό;
7. Χόρεψα πολύ στό γάμο τῶν φίλων μου.
8. Δουλέψαμε πολλές ὧρες στό μαγαζί.

II. Νά κάνετε ἐρωτήσεις πού νά ἔχουν γιά ἀπάντηση τίς παρακάτω προτάσεις. (Παράδειγμα: Ὁ κουρέας μοῦ ἔκοψε τά μαλλιά μου. Ποιός μοῦ ἔκοψε τά μαλλιά μου;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

1. Δέν πιστεύω στό καθετί πού διαβάζω στίς ἐφημερίδες.
2. Ἄν πάω στό κουρεῖο, θά μοῦ κόψη ὁ κουρέας τά μαλλιά μου.
3. Πρέπει νά κουρευτῶ χωρίς ἄλλο αὐτή τήν ἑβδομάδα.
4. Ὁ Γιάννης θά παντρευτῆ τήν ἄλλη ἑβδομάδα.
5. Δέ θά φάω, ἄν δέ μαγειρευτῆ καλά τό φαΐ.
6. Αὐτός ὁ ἄνθρωπος δέν ἔχει δουλέψει ποτέ στή ζωή του.
7. Χορεύτηκαν πολλοί ἑλληνικοί χοροί στήν ἐκδρομή μας.
8. Δέ μᾶς ἐπιτράπηκε νά καπνίσουμε στό τραῖνο.

III. Νά κάνετε προτάσεις μέ τίς παρακάτω λέξεις στήν γενική τοῦ ἑνικοῦ καί στήν αἰτιατική τοῦ πληθυντικοῦ. (Παράδειγμα: Τό πρόσωπο <u>τῆς μαϊμοῦς</u> εἶναι ἄσχημο. Γελᾶμε ὅταν βλέπομε <u>τίς μαϊμοῦδες</u> νά παίζουν).

ἡ μαμά ἡ ἀλεπού ὁ μπακάλης

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

VOCABULARY

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ἀλεπού, ἡ	fox
ἀραιώνω	to thin out, to dilute
γένια, τά	beard
δεῖγμα, τό	sample
ἐπιμένω - (ἐπέμενα - θά ἐπιμένω)	to insist, to insist on / to persist, to persevere
εὐκολία, ἡ	ease, facility / convenience
ἠλεκτρική μηχανή (ἠλεκτρική μηχανή ξυρίσματος)	electric shaver
κλαίω- (ἔκλαψα-θά κλάψω)	to cry
κολόνια, ἡ	toilet water, cologne
κόβω -(ἔκοψα-θά κόψω)	to cut, to pick (flowers), to quit (smoking), to split / to put an end to something, to take a short cut --
κουρέας, ὁ - (κουρεύς, ὁ)	barber
κουρεῖο, τό	barbershop
κουρεύω - κουρεύομαι	to give a hair cut - to have a hair cut
κοφτερός, -ή, -ό	sharp (blade)
μαϊμού, ἡ	monkey
μαλλιά, τά	hair
μαμά, ἡ	mama
μάνα	mother

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ντρέπομαι - (ντράπηκα - θά ντραπῶ)	to be ashamed, to be ashamed of, to be embarrased, to feel ill at ease
ξύρισμα, τό	shaving, shave
προλαβαίνω - (πρόλαβα - θά προλάβω)	to prevent / to overtake / to barely find time for something
σαπουνάδα, ἡ	soap lather
σκληρός, -ή, -ό	hard, tough, stiff / cruel
σπάζω στό ξύλο	to beat someone mercilessly
στενοχωριέμαι - (στενοχωρέθηκα, θά στενοχωρεθῶ)	to be worried, to be upset over something / to be bored
τσατσάρα, ἡ	comb
ὕστερα ὕστερα ἀπό	afterward, later, then (adv.), after (prep.)
φαλάκρα, ἡ	baldness
φωνή, ἡ	voice, sound / shout
χάλια, τά	mess / bad shape
χαλῶ κόσμο	to create a fuss / to do the impossible
ψαλίδι, τό	scissors, sheers

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School